

# Die Brautwahl

MUSIKALISCH-FANTASTISCHE KOMOEDIE  
nach E. T. A. Hoffmann's Erzählung

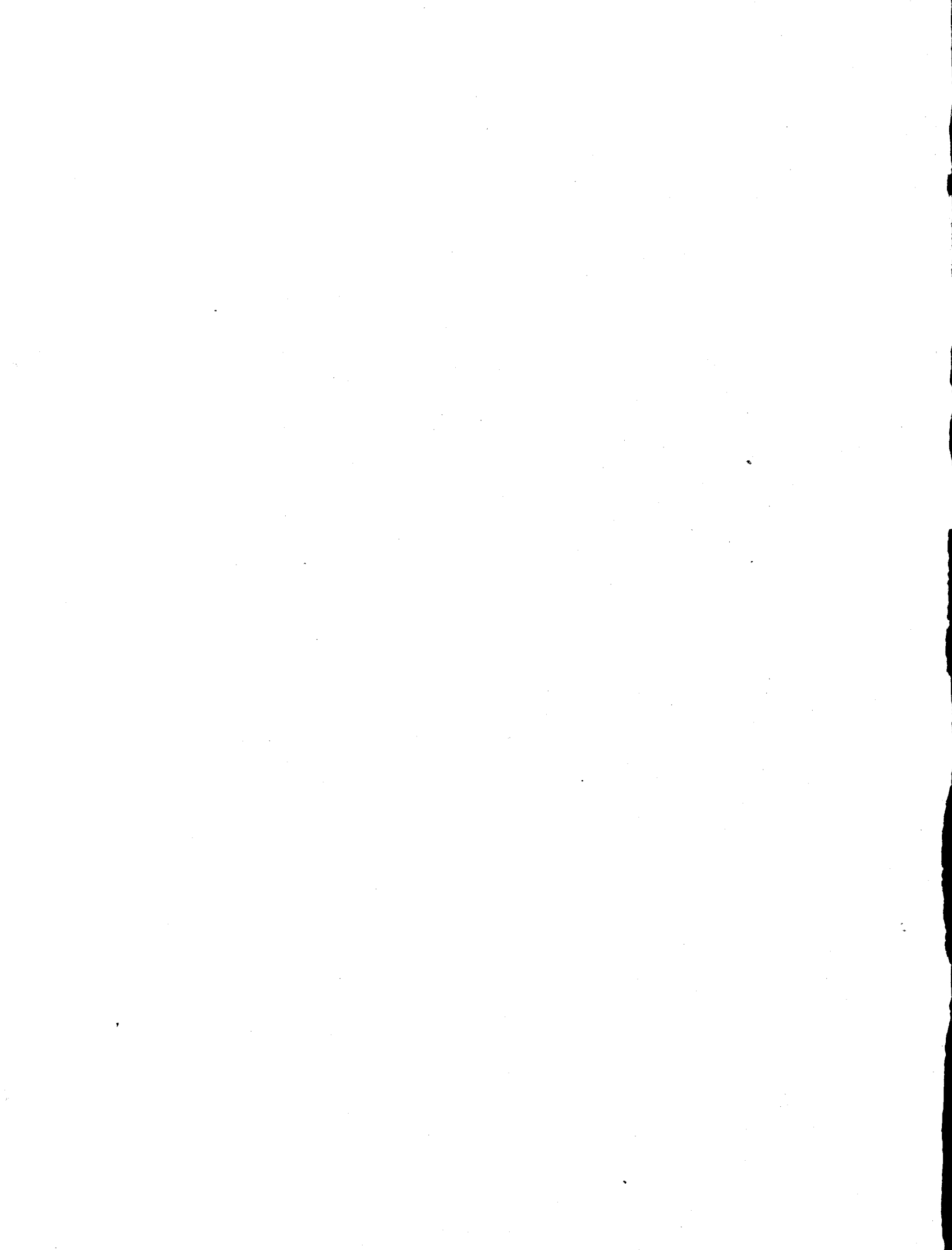
VON

FERRUCCIO BUSONI.

*Nachdruck verboten  
laut dem russischen Autorenrecht  
vom 20. März 1911*

*Перепечатка воспрещается  
(российский законъ объ авторскомъ  
правѣ отъ 20 марта 1911 г.)*

BUSONI





AN GUSTAV BRECHER

# DIE BRAUTWAHL

MUSIKALISCH-FANTASTISCHE KOMÖDIE  
NACH E. T. A. HOFFMANN'S ERZÄHLUNG

VON

*Benvenuto*

# FERRUCCIO BUSONI

---

BÜHNENBILDER VON KARL WALSER  
TRADUZIONE ITALIANA DI AUGUSTO ANZOLETTI

---

## KLAVIER-AUSZUG

VON

EGON PETRI

ALLE AUFFÜHRUNGS-, ARRANGEMENTS-, VERVIELFÄLTIGUNGS- UND ÜBERSETZUNGS-  
RECHTE, AUCH FÜR HOLLAND UND RUSSLAND, VORBEHALTEN

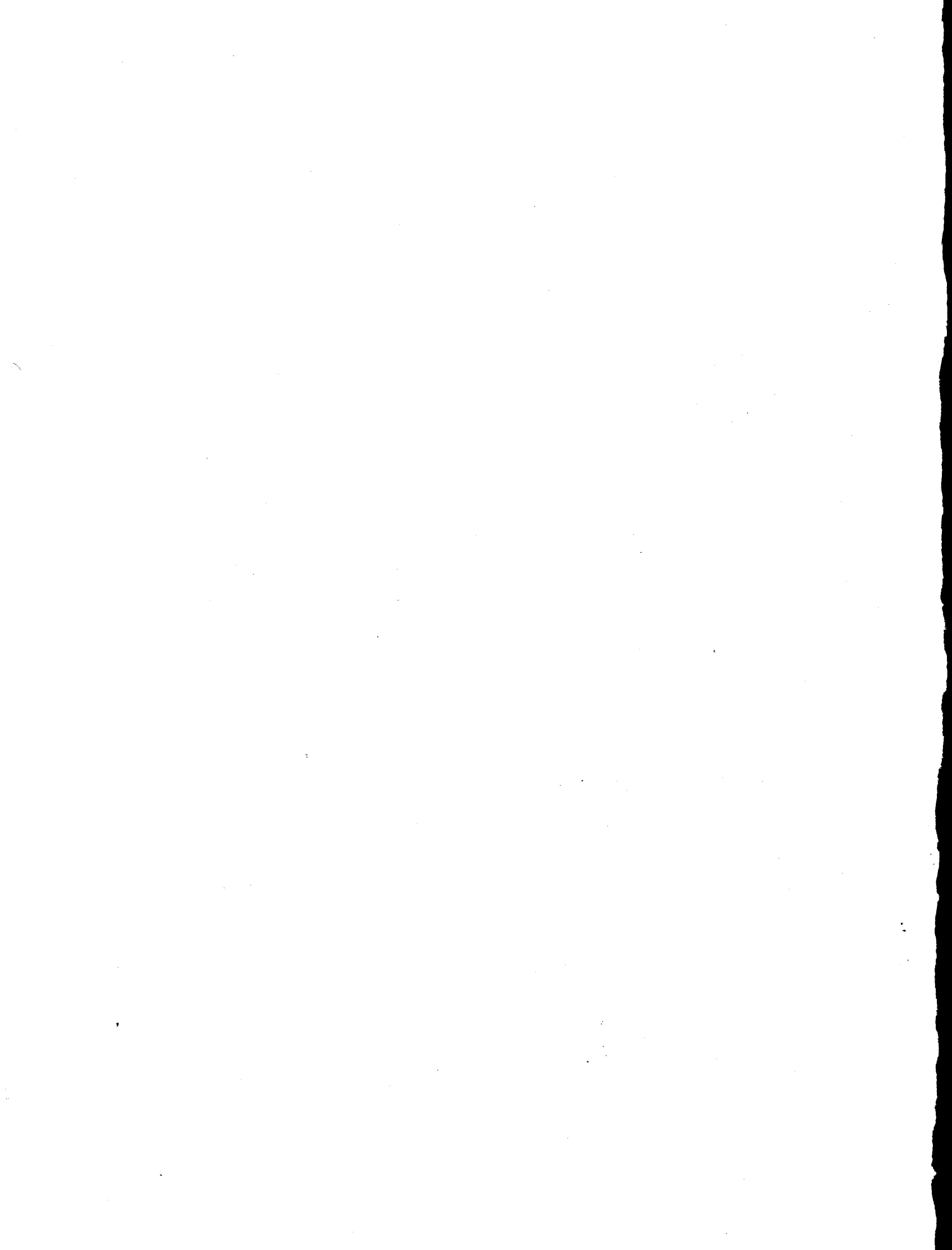
COPYRIGHT 1914 BY HARMONIE-VERLAG, BERLIN  
(INCLUDING RIGHT OF PERFORMANCE)

NACHDRUCK VERBOTEN LAUT DEM RUSSISCHEN AUTORENGESETZ VOM 20. MÄRZ 1911  
ПЕРЕПЕЧАТКА ВОСПРЕЩАЕТСЯ (РОССИЙСКИЙ ЗАКОНЪ ОБЪ АВТОРСКОМЪ ПРАВЪ ОТЪ 20. МАРТА 1911 г.)  
NACHDRUCK VERBOTEN LAUT DEM HOLLÄNDISCHEN AUTORENGESETZ VOM 1. NOV. 1912

«HARMONIE»

VERLAGSGESELLSCHAFT FÜR LITERATUR UND KUNST  
BERLIN

*Escop. 1919 = 5/7*



# DIE BRAUTWAHL

## HANDELNDE PERSONEN:

Der Kommissionsrat VOSWINKEL . . . . . Baritono  
ALBERTINE, seine Tochter . . . . . Mezzo Soprano

Die drei Freier:

THUSMAN, Geheimer Kanzlei-Sekretär\* .. .. Tenore buffo  
EDMUND LEHSEN, ein junger Maler .. .. Tenore lirico  
Baron BENSCH, ein jüdischer Elegant .. .. Tenore grotesco

Die beiden Besonderen:

Der Goldschmied LEONHARD\*\* .. .. Baritono serio  
Der Jude MANASSE, ein Greis\*\*\* .. .. Basso

Ein Diener Voswinkels

Volksmenge, ein Wirt, die nicht sprechen

Der unsichtbare Chor

Szene: Berlin, um das Jahr 1820

Auf der Bühne:

Eine Musikkapelle, Orgel, Glocke, Cornet à piston, Klavier

---

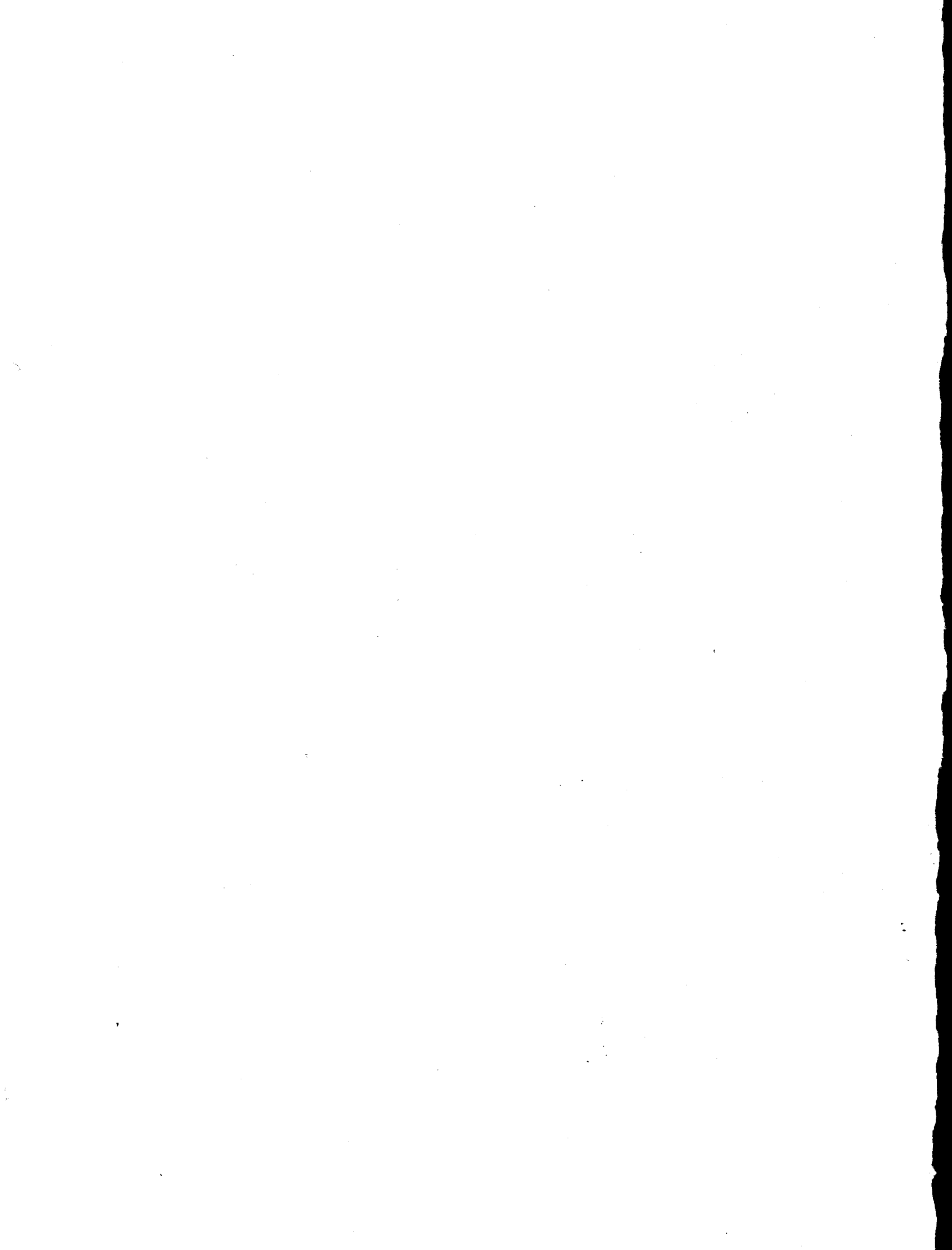
\* — „von kleiner Statur, etwas krummbeinig und ziemlich grotesk im Anzug. Zu einem altväterisch zugeschnittenen Rock mit unendlich langen Schößen und einem überlangen Gilet trug er lange weite Beinkleider und Schuhe . . . wobei zu bemerken, daß er nie gemessenen Schrittes über die Straße ging, vielmehr in großen unregelmäßigen Sprüngen mit unglaublicher Schnelligkeit forthüpfte, so daß oben besagte Schöße vom Winde erfaßt sich ausbreiteten wie ein Paar Flügel. Ungeachtet in seinem Gesicht etwas unbeschreiblich Drolliges lag, so mußte das sehr gutmütige Lächeln, das um seinen Mund spielte, doch jeden für ihn einnehmen . . .“

\*\* — „Ein großer, hagerer, dabei kräftiger, in Gliedern und Muskeln starkgebauter Mann, scheinbar in den fünfziger Jahren. Sein Antlitz mochte sonst für schön gegolten haben, noch blitzten die großen Augen unter den schwarzen buschigen Augenbrauen mit jugendlichem Feuer hervor — eine freie offene Stirn — eine starkgebogene Adlernase — ein feingeschlitzter Mund — ein gewölbtes Kinn — das alles hätte den Mann vor hundert anderen eben nicht ausgezeichnet, während aber Rock und Unterkleider nach Art der neuesten Zeit zugeschnitten waren, gehörten Kragen, Mantel und Barett dem Ende des sechzehnten Jahrhunderts an, vorzüglich aber mocht' es wohl der eigene, wie aus tiefer, schauerlicher Nacht hinausstrahlende Blick sein, der dumpfe Ton seiner Stimme, sein ganzes Wesen, das durchaus gegen jede Form der jetzigen Zeit grell abstach . . . was jedem ein seltsames Gefühl einflößen mußte.“

\*\*\* — „die tief eingefurchten Züge seines Antlitzes zeugten von sehr hohem Alter. Sein Blick war scharf und stechend, nur der stattliche Bart verriet den Juden, der alter Sitte und Gewohnheit treu geblieben. Dabei war er sehr altfränkisch, ungefähr wie man sich ums Jahr 1720 bis 30 trug, gekleidet, und daher mocht' es wohl kommen, daß er aus längst vergangener Zeit zurückgekehrt schien.“

(E. T. A. HOFFMANN.)

2020 2020 2020 (S. F. A. 10)



Bei der Bearbeitung des vorliegenden Werkes habe ich mich von den zwei folgenden Gesichtspunkten leiten lassen:

- 1) möglichst getreue Wiedergabe der Partitur, d. h. Vollständigkeit und Klarheit der Stimmführung und, wenn angängig, Beibehaltung der Lagen und Verdoppelungen;
- 2) eine Setzweise, die zugleich orchestral sein und, im pianistischen Sinne, gut liegen sollte (etwa wie die Liszt'schen Übertragungen der Sinfonien von Beethoven oder die Wagner-Bearbeitungen von Klindworth).

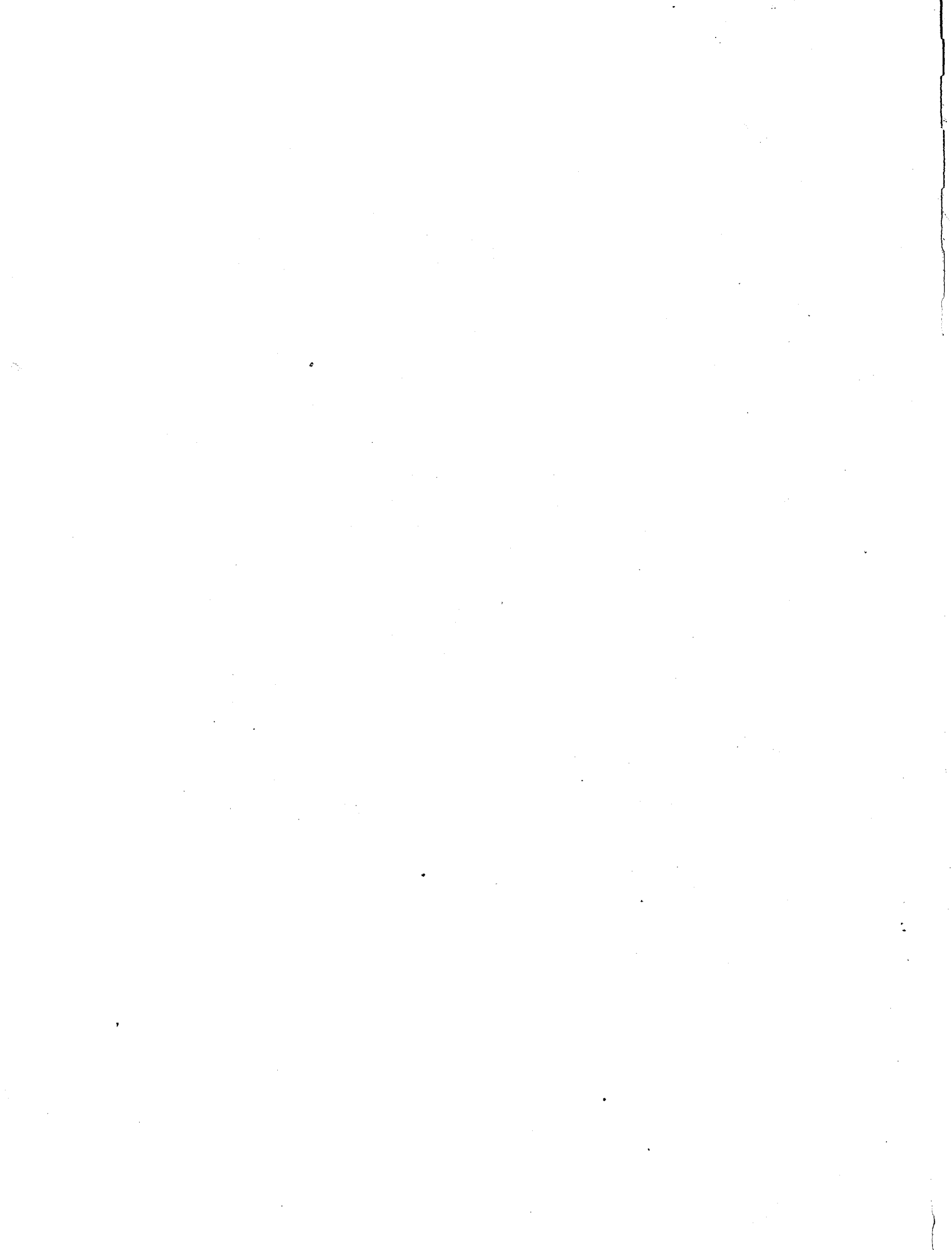
Da es unmöglich war, die erwähnte Vollständigkeit mit zwei Händen zu erzielen, habe ich den Versuch gemacht, einen zweiten Spieler heranzuziehen, der zur Linken des ersten sitzend gedacht ist und bei den auf drei Systeme notierten Stellen stets das unterste zu übernehmen hat. Beim Alleinspielen bedient man sich ausschließlich der großen Noten.

Diese Art Notierung hat den Vorteil, daß jede Orchester-Stimme leicht zu verfolgen ist; daß alles – im Gegensatz zu Auszügen mit nicht spielbaren Hilfsnoten – von zwei Spielern wirklich herauszubringen ist (allerdings nur von geübten Klavierspielern und selbst dann, bei komplizierten Stellen, nach einigem Studium) und daß dabei trotzdem durch die großen Noten die wichtigen Umrisse gekennzeichnet und von einem Spieler wiederzugeben sind.

Andererseits bin ich mir der Mängel dieser Art Arrangement wohl bewußt: sie erschwert oft den Überblick und setzt ein gewisses Können und Studieren voraus. Doch konnte ich mich nicht entschließen, bei einem an Detail und Unabhängigkeit der Linienführung so reichen Werke ganze Teile der Partitur wegzulassen (denn wichtig und unwichtig sind Begriffe, die bei kontrapunktisch empfundener Musik keine Anwendung finden), nur um einen für Korrepetitoren und Sänger möglichst leicht zu lesenden und zu spielenden Klavierauszug hinzustellen – dies schien mir eine Ungerechtigkeit gegen die Komposition, die ja viele Menschen gerade aus der Klavier-Übertragung kennen lernen.

März 1912.

E. P.



# Die Brautwahl.

Aufführungsrecht vorbehalten.

## Erster Akt.

### Erster Teil.

Ferruccio Busoni

Klavier-Auszug von Egon Petri.

Allegro.

2ter Spieler.

First system of the piano score. It features a grand staff with three staves. The top staff is for Violin (labeled 'Vi. 4 3 4 3'), the middle for Trumpet (labeled 'Tr.'), and the bottom for Piano (labeled 'Pk'). The tempo is 'Allegro' and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The piano part has a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Second system of the piano score. It features a grand staff with three staves. The top staff continues the Violin part, the middle for Horn (labeled 'Hbl.'), and the bottom for Piano. A first ending bracket labeled '1' is placed over the final measures of the system. The piano part continues with its intricate rhythmic texture.

Third system of the piano score. It features a grand staff with three staves. The top staff continues the Violin part, the middle for Piano, and the bottom for Piano. A crescendo (*cresc.*) is marked over the first measures, followed by a piano (*p*) dynamic. The piano part continues with its intricate rhythmic texture.

Fourth system of the piano score. It features a grand staff with three staves. The top staff continues the Violin part with various fingering numbers (4 5, 1 2, 4 5, 1 2, 2) and a second ending bracket labeled '2'. The piano part continues with its intricate rhythmic texture.

(lustig)

*mf*

Ob.  
Picc.  
Vi.  
Tr.  
Fg.

8

3

Detailed description: This system contains the first system of music. It features five staves: a single treble staff for Oboe (Ob.) and Piccolo (Picc.), a grand staff (treble and bass) for Violin (Vi.) and Trombone (Tr.), and a bass staff for Fagott (Fg.). The music is in 3/4 time and begins with a dynamic marking of *mf*. A circled number '3' is placed below the first measure. A dotted line with the number '8' spans the first two measures.

Ob.  
Cl.  
Vc. Fg.

8

Detailed description: This system contains the second system of music. It features three staves: a single treble staff for Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.), a grand staff (treble and bass) for Violoncello and Fagott (Vc. Fg.), and a bass staff. The music continues from the previous system. A circled number '3' is placed above the first measure. A dotted line with the number '8' spans the first two measures.

Picc.  
Tr.  
Vi.

8

Detailed description: This system contains the third system of music. It features three staves: a single treble staff for Piccolo (Picc.) and Violin (Vi.), a grand staff (treble and bass) for Trombone (Tr.), and a bass staff. The music continues from the previous system. A dotted line with the number '8' spans the first two measures.

H. bl.  
Str.  
Gl. spl.  
Vi.

4

1. 2.

8

Detailed description: This system contains the fourth system of music. It features four staves: a single treble staff for Horn in B-flat (H. bl.), a grand staff (treble and bass) for Strings (Str.), a single treble staff for Gluck's Spinet (Gl. spl.), and a grand staff (treble and bass) for Violin (Vi.). The music begins with a circled number '4'. A first ending bracket labeled '1.' spans the first two measures, and a second ending bracket labeled '2.' spans the next two measures. A dotted line with the number '8' spans the first two measures.



8

VI.

*f*

*f* Tr.

8 2 1 3 2

This system contains the first system of music. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A section of the score is enclosed in a dashed box. The number '8' appears above the first measure, and '8 2 1 3 2' appears above the final measure. The instrument 'VI.' is indicated above the staff.

5

1

*f*

Pos.

Hbl.

*molto cresc.*

*molto cresc.*

This system contains the second system of music. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A circled '5' is at the beginning. The number '1' is above the first measure. The instrument 'Pos.' is indicated above the staff, and 'Hbl.' is indicated below the staff. The phrase 'molto cresc.' appears twice, once above and once below the staff.

8

Picc. 6

Str.

Hr.

*ff*

*ff*

This system contains the third system of music. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A circled '6' is at the beginning. The instrument 'Picc.' is indicated above the staff, and 'Str.' is indicated below the staff. The instrument 'Hr.' is indicated below the staff. The dynamic marking 'ff' appears twice, once above and once below the staff.

8

*fz*

This system contains the fourth system of music. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. The number '8' is above the first measure. The dynamic marking 'fz' is above the staff.

Musical score for the first system, featuring a Violin and Horn (Vc. Hr.) part. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with a circled number 7 above it. The lower staff contains a bass line. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *dim.* (diminuendo).

Musical score for the second system, featuring a Piano (P) part. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line. The lower staff contains a bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Musical score for the third system, featuring a Trumpet (Tr.) and Trombone (Tr.) part. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with a circled number 8 above it. The lower staff contains a bass line. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte).

Musical score for the fourth system, featuring a Horn (H.bl.) part. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with a circled number 8 above it. The lower staff contains a bass line. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte).

*cresc.*

*ff*

Pos.

H.bl.

Picc.

H.bl.

*ff Hr.*

**in tempo, rapidamente**

H.bl.

*ff*

Str.

*ff*

*ff*

### Der Vorhang wird aufgezogen.

Die Scene stellt die „Zelte“ in Berlin vor, um das Jahr 1820.

Kommissionsrat <sup>\*)</sup> und Edmund im Vordergrunde, von ungefähr nebeneinander stehend.

Seitwärts, an einem Tische sitzend, Albertine. Viele Gäste. Buntes Leben.

Eine Musikkapelle, auf der Bühne, intoniert den „Hebräer-Marsch“ aus der Oper „Moses“ von Rossini.

<sup>\*)</sup> Die Ausdrucksweise des Kommissionsrates ist durchaus konventionell, häufig in das Gewöhnliche verfallend: zuweilen protzig und wiederum protectionshaft, verleugnet er nie den „Parvenu“.

VI:

*dolce*

*poco cresc.*

*p*

# Scene 1.

Alla Marcia (aus „Moses“ von Rossini.)  
Moderato con spirito.

(Die Kapelle soll im Hintergrunde aufgestellt sein und nicht in nächster Nähe erklingen.)

Musikkapelle auf der Bühne.

*mf* Bläser

Moderato con spirito.

Orchester.

a. d. B.

a. d. B.

Fl. 1

1 1

12

*marc.*  
Tr.

Kommissionsrat (wirft unmutig eine Zigarre fort) *f*

So! das war der letzte!

a. d. B.

K-rat

Hab' ich da - rum mit vielen Mühnund Kosten aus Hamburg die Zi - garros mir ver -

13

a.d. B.

K-rat.

schrie-ben, daß die schmä - - li - gen Dinger mich

a.d. B.

K-rat.

är - gern soll-ten, 'sist doch ent - setz - - - - - lich! Kann

14

a.d. B.

K-rat.

ich jet - zo wohl ver-nünft'ger Wei - se die Na - tur, Na - -

Vl. ♯ (nicht zu spielen)

Orch.

Tr.

*poco marc.*

*pizz.*

*p*

a.d. B.

K-rat.

tur ge - nie - ßen, und nütz - lich dis - - cur -

*tr* *tr* *legg.* *mp* *fz* *VI.*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for the vocal line (K-rat.) and the bottom staff is for the piano accompaniment (a.d. B.). The vocal line begins with the lyrics 'tur ge - nie - ßen, und nütz - lich dis - - cur -'. The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note patterns and dynamic markings such as *tr*, *legg.*, *mp*, and *fz*. A 'VI.' marking is present in the piano part.

a.d. B.

K-rat.

sie - - - - ren, 'sist ent-setz-lich, 'sist ent-setz - - - - lich!

*p* *legg.*

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff is for the vocal line (K-rat.) and the bottom staff is for the piano accompaniment (a.d. B.). The vocal line continues with the lyrics 'sie - - - - ren, 'sist ent-setz-lich, 'sist ent-setz - - - - lich!'. A circled number '15' is placed above the vocal staff. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *legg.*, along with fingerings like '2 1', '2 4', and '2 4'.

a.d.  
B.

Edmund. *leggiero*

Darf ich bit - ten, mein Herr, sich zu ver - sor-gen;

a.d.  
B.

(er bietet eine Zigarre an)

zwar nicht aus Ham - burg — aus der Friedrich - stra - ße je -

Edm.

a.d.  
B.

doch von gu - tem Zug...

Kommissionsrat. *legg.*

oder

Ich bitte ganz er - ge - - - - - benst!

Edm.

17

a.d.  
B.

Musical score for measures 17-20, a.d. B. section. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Measure 17 is circled with the number 17. Dynamics include *f* in measure 18.

*plagg.*

Str.

2<sup>ter</sup> Spieler. *p*

Pos.

H.bl.

8

18

hier endet  
die Kapelle

a.d.  
B.

Musical score for measures 21-24, a.d. B. section. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Dynamics include *ff* in measures 21 and 22.

Kommissionsrat (entzückt)

Oh!

Vi.

Musical score for measures 25-28, a.d. B. section. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Dynamics include *fz* in measures 26 and 27.



Allegro non troppo.

K-rat. *f* <sup>3</sup>

mein wer - tester Herr, habt tau - send Dank! Der Ver - druß ist ge -

Str. *un poco rit.* *p* *f* H. bl. Hr.

K-rat. ①9 (frei) (leiser)

löscht, ge - zün - det der Zi - gar-ro; fast

*f* Br. *p*

K-rat. *p legg.* ②0

möcht ich mir noch die Un - be - schei - denheit er - lau - ben, wenn die - ser hier ver - raucht, Sie

Fg. *mf*

Edmund.

Nein, ich bit - te

K-rat. um 'nen zweiten ganz ge - horsamst zu bit - ten...

Fg. VI. VI.

21

*più con grazia e riten.*

Edm. frei zu ver - fü - gen ü - ber mei - nen Vorrat.

K-rat. E -

*grazioso*

22

K-rat. - - de - ler Mensch! Sie machen ganz mich

Fl. *grazioso*

Fg. 1 2 5

Lied.  
Allegro molto.

K-rat. glück-lich.

*mf* Str. *3* *f* Hbl. *più f*

*mf cresc.* *ff* *f* Hbl. *3* Tutti *ff*

K-rat. *Ja, — Na - tur, Gespräch und Tabaks-blatt sind ein*

Cl  
Fg  
Str.

(23) K-rat. *freundlich grü-nend Klee-blatt, und Bar - ba - ren ha - ben ein-mal uns ge - lehrt —*

Ob.  
Str.  
Hbl.

K-rat. *Et - was, das Kul-tur zu lan-ge hatt' ent-*

Hbl.  
pizz.

(24) K-rat. *tempo* *behrt. Dar - um steht auch der Rot - häu - ter höhr als*

Cl.  
Fg.  
Ve.  
Cb.

K-rat. man - cher Goe - the - deu - ter; selbst ein Türke ist ge - schei - ter, ja, ge -

Ob. Fl. Fg.

*fz*

K-rat. schei - ter, viel ge - schei - ter und wei - ser!

*sostenuto* (25)

*dolce*

vi. Fg. Bs.

K-rat. Bra - ve Jun - gen auch die Ne - gros, die sich pla - gen in Plan -

Fl. Cl. Str. Hbl.

*leggieramente*  
(Er trällert eine Negermelodie)

K-rat. ta - gen bei ex - o-tischen Allegros. La la la la la la la

(falsetto)

Ob. *pp*

Fg. *mf*

Cl. Hr. *dim.*

VI. *3*

K-rat. la la la la la la la la la la la la la la la la

(26)

K-rat. (er imitiert mit Gesten das Banjo) (gesprochen)  
ja wir sind recht mu-si-ka-lisch

Fl. Ob. Fl.

Cl.

pizz. u. kl. Tr. *p*

Vivacemente.

(immer lustiger)

K-rat. ob der Tonauch kanni - ba-lisch.) Hi - a-watha! Ma - nahat-ta!

Ob. Str. *mf legg.* Trp. Hbl. pizz. *f*

K-rat. Hi - a-wa - tha! Ma - nahatta! Ap - palac - co und Tobac-co!

*cresc.* *ff* *ff*

21

K-rat. Treff - li-cher jun-ger Mann, die fro-he Stun - de verdank' ich.

Cl. *p* *p* *p* Str. *p*

Fg. *p*

Molto moderato.

K-rat. Ih-nen: möch - ten Sie nicht wohl an un - s'ren Tisch sich set - zen?.

Ob. VI. *dolciss. tranquillo*

Hr. VI. Hr. Br. Fg. Hr. *dolce*

Scene 2.

28 Andante.

(Ed mund will zuerst abwehren) Ich bit - te (Ed mund erblickt Albertine)

K-rat.

Fl. *m.s.*

ob. *dolce p*

pp Clar. Br. *pp*

und nähert sich wie willenlos dem Tisch)

Fl. Clar. Ob. *(m. d. ad lib.)*

Clar. *dim.*

Fl. Ob. Clar.

Più lento. *dolciss.*

Hr. Vl.

29 Kommissionsrat. *dopp.* Doppelt so schnell. (*Doppio movimento*)

Leg. 3 (Verbeugung und Be-

Mei-ne Tochter Al-ber-

grüßung) *m. d.* Str. *f*

K-rat. (mit Übertreibung) allarg. molto

ti - ne: Ein e - delmüt' - ger Frem - der, dem ich Gro - ßes ver - dan

mf Str. Hr. *fp* Ob. (*colla voce*)

Leg. Hr.

Moderato assai.

Albertine. (liebenswert)

K-rat. Irr' ich nicht,

ke. Cl. Vl. Cl.

*p*

Vc. pizz. u. Fg.



30

Alb. seh' ich Herrn Ed - mund Leh - sen vor mir steh'n -

VI. Cl.

(mit schwärmerischem Augenaufschlag)

Alb. des - - sen Gemäl - de mich einst tief er - grif - fen?

Edmund (schüchtern) Sie ir - ren nicht, -

Fl. Ob.

Edm. ich hei - ße Ed - - mund Leh - sen ..

Fl. Ob. Cl.

Più vivo.

Kommissionsrat. *f*

31

Sostenuto.

Be - ster!

Al - so Ma - ler

sind Sie!

Ma - - -

*ff* Pos. Str. *p* Hbl. Hr. *f* Fg1 *mf* B♭.

Die Kapelle spielt auf: die „deutschen Tänze“ von Mozart.  
Tempo di Menuetto vivo.

Musik - Kapelle  
auf dem Theater.

*p* Hbl.  
Hr.

K-rat.

ler!!

*leiser*

(Darf ich nun den zweiten neh - men?)

Orch.

32

*stark* (indem er eine neue Zigarre nimmt)

K-rat.

Ma - ler! und zwar ein ganz vor-treff-li-cher! Auf sol-ches Zeug ver - -

*f* Tr.

*f* Str.

33

*mf*

K-rat.

steht sich Al-ber - ti - ne, ver - steht sich, ver - steht sich Al-ber - ti - ne;

Cl. *p*

K-rat. *(weicher)* *f*

auch ich lie-be die Kunst, und bin ein

34

Hbl. *dolce* Hr.

K-rat.

Ken-ner! Wahr - - lich ein tüch - ti-ger Ken-ner von Ge -

K-rat.

mäl - den, ich lie - be die Kunst!

35

K-rat.

Wir ha - ben Au - gen, wir ha - ben Au - gen, ich, ich und meine

36

*dolce*

K-rat. Toch-ter! Al - so: Ma - - - - - ler.. (dieser

VI. Vc. pizz.

K-rat. zweite schmeckt womöglich schöner.) - und gar ein vor - treff - li - cher!

37

K-rat. Ich bin char - mirt, bin au - ßer -

(Hier endet die Kapelle. Die Musikanten ordnen ihre Sachen und entfernen sich.) (Allmählich beginnt der Abend zu sinken. — Abendrot)

K-rat. or - dent-lich er - freut. Wirk - lich!

(Hände - schütteln)

Str. con sord. *mf* *dolce*

Hr. (sua)

38

Edmund. Dan - ke! (Der Kommissionsrat läßt sich mit einem vorbeigehenden Bekannten in Gespräch ein)

Hbl. Hr. *dolciss.*

*dolciss.*

VI

Edmund (zart) Schon ein - mal

Cl. Hrf. VI.

39

Edm. sah ich Sie, mein Fräulein,

*dolce, espr.*

Edm. und schamhaft hört ich

Edm. Sie mein Werk beloben;

Fl. Engl. H. Cl. *dim.*

Edm. wären Sie selbst so

**40** (*dolciss.*)

Hbl. Br.

Edm. schön nicht als Sie sind, ich lieb - - - te

Fl.  
Tr.  
Fg.

*poco rit.* Lo stesso movimento (a tempo) *(♩ = ♩)* Albertine (leicht abweisend).

Sie sind ein  
Edm. Sie seit je-nem Au - gen - blick.  
Kommissionsrat (im Gespräch).  
Die In-dia-fah-er.

*poco rit.* Lo stesso movimento (a tempo) *(♩ = ♩)*

Hbl.  
Br. Engl.H.  
Fg. B. pizz.  
fz

41

A. Schwär - mer, ein Künst - ler!  
K-rat. ha - ben gu - ten Ge - winn ge - bracht,

fz Pk.

K-rat. doch um so är - ger hal - ten sich die

K-rat. Wei - zen; da heißt es: ab - zu - war - ten,

K-rat. war - ten und sich

K-rat. (er geht vorbei) rü - sten. *molto espr.*



*e molto tranquillo (Sehr ruhig)*

Edmund (träumerisch).  
(leise)

Wie sich im Däm - - mer - licht die Far - - ben

Cl. *dolce*

Bss.

*dim.*

*ritenuto* Albertine.

Ein

Edm. *pp*

bre - - chen! Wie weich dun - - - kelt der

Ob. (m.s.) *espr.*

Fl. *dolce*

21 *tr.*

5 3 2 131

m.s.

m.s.

Duett-Lied.

43

Lässig und schwärmerisch, ein wenig schleppend (*intensamente amoroso*)

A. Flü - - stern, Rau - - schen, Klin - - - gen geht durch den

Edm. A - - - bend!

v1. *dolce*

Engl. H.

Cl.

Hr.

{B-Cl. Vc.

A. Früh - lings - hain \_\_\_\_\_

Edm. *pp* (Al - ber - ti - ne!)

VI. Fl.

Ob.

Hr.

Ob.

Albertine. (44)

Fängt wie mit Lie - - - bes - schlin - - - gen

{ Fl. }  
{ Vl. }  
Tr.

Cl.

{ Vl. }  
{ Fl. }

Hr.

A. Geist, Sinn und Le - - - ben ein \_\_\_\_\_

Engl. H.

Cl.

Engl. H.

Cl.

*dim.*

A. **Ein Flü - - - stern,**

Engl. H. Cl. Engl. H. Br. Cl. Cl. B-Cl.

A. **Rau - - - schen, Sin - - - - - gen**

Hr. Hr.

45

A. **fängt wie mit Lie - - - bes - schlin - - - gen**

{ Cl. Fl. Engl. H. Br. Hr. Ve.

A. **Geist und Sinn und Le - - - ben**

Tr.

A. *(fast gesprochen)*  
 ein! (Ken - nen Sie Fou - -

*Vc. pizz.*  
*dolciss.*

B.Cl.  
 Hrf.

A. ques zar - - tes Ge - - dicht?)

*zart*

46 Edmund (fortsetzend).  
*(sehr zart)*

Säng' ich es nach — was lei - - se —

*dolciss.*

Cl.  
 Hr. (sua)  
 Tb.

Edm. solch stil - les Le - - ben spricht —

*più dolce*

Ob.

Edm. (47) (still. feierlich)

säng' ich es nach so

VI. Hbl. Vc. Pr.

Edm.

schien' aus mei - - ner Wei - - se das ew' - - ge

Fl. VI. Br. pizz. m.d.

Edm. (48)

Lie - - bes - licht das ew' - -

VI. Hr. Engl. (Hr.) Vc. Str. espr. m.d.

Edm.

- - - ge ew' - - - ge //

Hr. 2. ritenuto colla voce

(dolce)

Albertine.

Ah

Edm.

Lie - - - - - bes - licht!

Ve.

Hr.

B.-Cl.

Ve.

A.

*dim.*

Edm.

Ein Flü - stern, Rau - schen, Klin - - - - gen

*dolciss.*

vi.

Fl.

Hr.

Hrf.

*red.*

49

A.

Ein Flü - - stern, Rau - schen,

Edm.

geht - - - - durch den Früh - lings-hain - -

*zärt*

Ve. Solo

Ve.

A. Klin - - - gen geht durch den Früh - lings-hain

Edm. *pp* Al - - - ber - - - ti - - - ne!

Fl.

A.

Edm. (mit Wärme) Säng' ich es nach was lei - se solch

*mf* Vc.

Fg.

A. *p* Fängt wie mit Lie - - - bes - schlin - - - gen

Edm. stil - les Le - ben spricht, so schien' aus mei - - - ner Wei - se das

50

vl.

A. *p*  
Geist, Sinn und Le -

Edm. *p*  
ew - - ge Lie - - bes - licht das ew' - - - ge

Fl.  
Vc.

A. *dim.* *pp*  
- - - - - ben ein.

Edm. *dim.* *pp*  
Lie - - - - bes - licht!

*dim.* *molto*  
*dolciss.*  
Vc. Solo *pp*

B.-Cl.  
pizz.

A. *pp* *(gehaucht)*  
Ah



Edmund (gehaucht).

(ihre Hände haben sich verschlungen)

51 *ppp*

Edm. *Ah*  
*dolcissimo*  
*tranquillo assai*

Fl. Cl. Hr. Str. Pk.

Edm. Kommissionsrat (hinzutretend). *f* *meno f*

Potz - tau-send! es wird

Str. *f*

K-rat. *mf*

kühl. Ich wollt, ich hätt'nen Ü-ber-rock zu mir ge - steckt!

Picc. Fl. *pp*

B.-Cl. *m.d.* *m.d.* *m.d.*

Vi. *m.s.* *m.s.* *m.s.*

K-rat. (er hilft)

Nun, Tin - chen, hül - le dich warm in dei-nen Shawl;

Fl. Ob.

pizz.

K-rat. Herr Ma - ler -

Fig.

K-rat. es ist ein türk-scher und ko - stet baa - re fünf - zig Du -

pizz. u. Cl.

pizz.

K-rat. ka - ten. Hül - le dich fest ein, gehn wir nach Haus. Le - ben Sie wohl, mein

*p*

*più p*

Edmund. Noch ein Zi-gar-ro?...

K-rat. Be-ster! Bit - te ganz ge-horsamst! Sie sind ein ü - ber - aus ge-fäll - ger

Str. dolce grazioso

53

Allegretto quasi marziale.

(leiser)

Krat. Mann. Zwar dul-det nicht die Po-li - zei, daß man im Tier - gar - ten wan - delnd

(sotto voce)

Fl.

Hr. Pk.

pizz.

Krat. rau - che; doch um so schö - - ner schmeckte ein Pfeif - chen und

Ob. p

Fl.

Fg.

pizz.

Edmund (leise zu Albertine).

Krat. Könt' ich nicht

dop - - pelt die ver bo - - te - ne Frucht. Engl.H.

Cl.

mf.

pizz.

54 Albertine.

Edm. Va - - - ter! Herr

Sie be - glei - ten?

Cl.

Engl.H.

A. 
  
 Leh - sen hat den - sel - ben Weg -  
*dim.*  
*pp* Pos. Fg.

Kommissionsrat (jovial).

Recht so! die jun - gen Leu - te vor! ich will Euch  
 Fg. Engl. H.

(in der besten Laune, stimmt den Rossinischen Marsch an)

Krat. 
  
 fol - gen. La la la la la la la la la la  
 Fg.  
 Pos.  
*pp*  
 kl.Tr.

(Edmund, Albertine am Arm, der Vater hinterher, gehn behaglich ab.)

Krat. 
  
 la la la la la la la la la la  
 Fg.  
 Pos.  
 kl.Tr.

(55)

(draußen)

Krat.

la la la la la la la la

Pk.

C-Fg.

Fg.

(Die Nacht ist eingetreten. Die Menge hat sich verlaufen. Kurze Stille.)

Krat.

la la la la la la la la pi-pom pi-pom pi-pom pi-pom.

Pk.

B.-C. Vc.

dolciss.

gr.Tr. Pk.

VI.

VI.

Vc. espr.

(56) Br. Engl.H.

rall.

Plötzlich steht der Goldschmied \*)Leonhard, den Abgehenden nachblickend, im Vordergrund. Sein Erscheinen möge etwas geheimnisvoll wirken. — Die Scene wird während des Folgenden immer dunkler, sodaß man zum Schlusse die Umrisse nicht mehr unterscheidet.

\*) Die Ausdrucksweise Leonhards ist durchaus ungewöhnlich. Sein Ton, meistens stark, zeigt Offenheit und Autorität. Sein Wesen schlägt, von weiser Güte, oft über in das Schalkhafte, ohne an Adel zu verlieren.

Scene 3.

VI. Fl. pp Ob. Tr. *misterioso* pp

57 (♩ = ♩) (also langsamer)

Leonhard. *quasi f*

Da geht er

u. Fl. Tr. pp

S.-Cl. Bss.

Leon.

hin, den Kopf voll Lie - - bes - tor - heit und auf dem be - sten

Hr. *dolce* Cl. Pk. Fg. *quasi f* p

58 (weich mit Wärme)

Leon.

Weg, ein Narr zu wer - den! Ich

*dolce* Tr. Ob. Hr. Cl. Pk. *quasi f*

Molto moderato.

Leon  
 lie - - be die - - sen Ed-mund!...

*espr.* <sup>{vi.}</sup> <sup>{Cl.}</sup> *molto dim.*

Hr.  
 Hrf.  
 Pk.

*pp* *p*

*dolce, mp sonoro*

Leon  
 An sei - - ner Wie - - ge bin ich schir - - - mend ge -

<sup>{Br.}</sup> <sup>{Vc.}</sup> *mf molto cantabile*

Hr.

*pp*

Leon  
 stan - - - den, ho - - - he Ga - - ben

*sopra*

Leon  
 ver - - lieh ich ihm im Bund

59

*f*

Leon. *p.*  
mit der Na - tur.

*dim.* Tr.

Leon. *(♩ = ♩ immer)* *f*  
Ein gro - ßer

Leon. *p*  
Künst - - - ler schlum - - - - - mert in

Hbl. *ppp* VI.

Leon. **60** *Più vivo.*  
ihm und läuft Ge - fahr ein - zu - schla - fen.

*pizz.*



Allegro sostenuto.

Leon. *f* *b<sub>2</sub>*

Es gilt nun sei-ne Schrul-le zu be-fried-gen,

Hr. *fz* Str. *p* Fl. *pp* Hr. *pizz.*

Leon. *f* *p* **61**

da-mit Ver-zweif-lung ihn nicht ganz ver-wir-re;

Leon. *p e cresc. - sostenuto* *allarg.*

Doch lenk' ich ihn den richt' - gen Weg dann

Hbl. *p* Vc. *f*

Leon. *f* *più deciso* *a tempo* **62**

ein, das Ziel ihm vor das Aug' zu rük - ken!

Fl. *pp* Cl. *pp* Pos. *pp* Pk.



(Verwandlungs - Musik.)  
Un poco meno.

Leon. ginnen.

3 Picc.

65

p Fg. BB.} pizz.

B-Cl.

Ob. mf

E.Hr.

Pos. (Sra)

66

Hbl.

VI.

Tr.

Ob.

Picc. u. Hr.

pizz. Pos.

Più vivo.

Cl. b

VI.

3

5

3

67

Hr.

8 Picc.

Hbl.

f

Str. u. Blech pp

(Hier hat sich die Verwandlung vollzogen)

VI.

68

pp

Br.

Fg.

Pk.

Fg. Cb.

## Scene 4.

Der geheime Kanzlei-Sekretär **Thusman**<sup>\*)</sup> kommt eilig angepöft und vergleicht seine Uhr. Zugleich hat **Leonhard** der Ladentür am Fuße des Turmes sich genähert, an welcher er wiederholt pocht; seufzt dabei und sieht des öfteren nach dem Fenster darüber.

<sup>\*)</sup> Thusman's Sprechweise, naiv und pedantisch, liebenswürdig und altfränkisch gewählt. Seine Stimme schlägt leicht in den Fistelton über und er verweilt mit Wohlgefallen bei Schnörkeln und Fermaten.

**Allegretto comodo, borghesemente (sehr gemächlich)**

*poco marc.* (69) Hr.

*p* Pk. 2. Spieler. *mf* Cl. Fig. *pizz.*

Fl. k. Ob. *p* Tr. Cl.

Thusman. *s* *Picc.* *dolce*

Konnt' ich mich so ver - spä - ten?!

(70)

Thus. *mf*

Sehr ver - drieß - lich,

Thus. *sehr ver - drießlich!*

8

(m.d.)

(m.s.)

71

Thus. *Wie schlüpf' ich mit dem elf - ten Glock - schla - ge*

Br

Fl. Cl.

2. Sp.

*p*

Thus. *in mei - - ne Haus - tür jetzt wie ich's ge -*

Vc.

2. Sp.

*p*

72

Thus. *wohnt? Thus - man, Thus-man, ge - heimer Kan - ze - lei - Se - kre -*

Ob.

Cl.

Fg.

Bb.

2. Sp.

*p*

*più p*

Thus. *tär,* *wahr - haf - tig,* *wahr - haf - tig*

*Picc.* *mf Cl.* *pp Tr.* *mf* *pp*

Hr. *p*

Thus. *cresc.* *f* *Allegro sostenuto* *(quasi ♩ = ♩)*

*bist ein un - or - dent - lich Mensch ge - wor - den.*

*Ob.* *pizz.*

*fz* *p* *Hr.* *Hr.* *Fag.*

*C.Fg.*

(Thus man stutzt, da er nun Leonhard und dessen Manöver gewahr wird.)

73 *Fg.* *(quasi Serenata, alla Parodia)*

*gr. Tr.*

Leonhard klopft dreimal *Lea.* *Lea.* *Lea.* *senza*

Leonhard seufzend

74 *Ach!* *Ach!*

*vi.* *ve.* *cl.*

Thusman.

Aeh! Was pocht der ku - ri - o - se Mensch in

Tr. Vc. Solo

pp Pos. C.Fg.

Rec. Rec.

75 *più p*

spä - te - ster Stun - de *dolciss.* an ver - schlos - se - nen Tü -

8 *senza*

Fg. marc.

ren? Leonhard? *(seufzend)* Er

Ach! vi. Ach! Vc.

76 *(♩ = ♩)*

schei - net fremd ich muß ihn in - - for -

Cl. B-Cl. pizz. pp sopra pizz. p

## Allegro.

Thus. mie - ren.

Cl. Ob. Cl. VI. 3

Fg. mf f p Hr. Fg.

Thus. *legg.* Mein be-ster Herr, Sie ir-ren, dort im Tur-me wohnt kei - ne Men-schen-

Ob. 77 Vc.

Thus. see-le, neh'm'ich aus we - ni-ge Ratten, Mäu-se, ein paar Eu - len -

Ob. Vc.

Thus. so be-haupt' ich mit Grund: kein le - - bend

Ob. Vc.



Thus. We - sen, kein le - - bend We - - sen!

Fl. Ob.

Thus. Soll-ten Sie je-doch was Treff-li-ches in Ei - sen-wa - ren

*fz* pizz. Hbl.  
Ob. *mf* pizz.

Thus. zu er-steh'n ge - denken, so müß-ten Sie des Ta - - - ges sich be-

Thus. mü - hen. Leonhard. Schon seit meh - re-ren Jah - ren ge-heimer Kan-ze-

Wer - ter Herr Thusman —

Ob. Tr. *pizz.*  
Fg. Pos. *mf* E.H.  
*dolce*

Thus. lei - se-kre-tär, ich bit-te! (ohne die Einwendung zu beachten) *sosten.*

Leon. Wer - - ter Herr Thus-man, ihr be-

Fl. Pos. *mf pizz.*

Leon. lie-bet lei-der mein Absicht ganz zu ver-ken - nen: *v.* Ei - - sen -

Br. *p* Fg. Pos. C.Fg.

Leon. wa - - re nicht such' ich hier, noch Stahl; heut' ist die Nacht der Herbstzeit- *(nachdrücklicher)*

Hbl.

Leon. wen-de und mein Wil-le die Braut zu schau - en! *dolciss. piu sost.* Mei - ne Tranquillo assai.

Str. *pp* Pos. *dolce*

C.Fg. *Ad.*

Leon. Lie - - bes - - - seuf - zer hat sie ver - nommen

82 Thusman. *p* *f*  
*più sostenuto ancora* Wer? Wo? *dim.* *f*  
 Leon. und wird gleich er - schei - nen. Die

(mit gespielter Feierlichkeit) **Quasi Adagio.** (Während dieses Satzes hört man die Stimme Thusmans unter-

Leon. Braut er - scheint hier am Fen - ster.

⊕ { Glocke Tuba. }  
 (Es schlägt langsam elf. Am Fenster wird, fantastisch beleuchtet, eine weibliche Gestalt sichtbar: Sie trägt Albertinens Züge.) *Ped. bis zum 11. Schläge gehalten.*

drückt und fast wie gesprochen.) 83 Thusman. Ihr

⊕ Der 2. Spieler kann hier die Glockenschläge übernehmen.

Thus. himm - - - li-schen Heerschaaren!

Ob. *espr.*

3

Thus. Schutz und Trutz-en-gel des Pa-ra - die - ses, was

Ob. (*8va*)

*m.d.*

4

*m.s.*

Thus. das be - deu - ten soll?! Thusman,

5

Thus. Thus - - - man, ge - hei - mer!

6

84

Thus. be - sin - ne dich doch nur - las - se vom

*m.d.*

*m.s.*

Thus. Teu - fel dich blenden nicht. Be -

*m.d.*

*m.s.*

*m.d.* *m.s.*

Thus. wah - re die Rã - son!

*m.d.*

*pp m.s.*

*ppp*

Molto tranquillo (ma andando).

Leonhard.

Mit dem letzten Glockenschlage verschwinden Licht und Erscheinung.

10

*pp*

*dolciss.*

Hr. Pos.

11

*pp*

*dolce cantabile*

*m.s.*

Ihr

Br. Ve.

Fg. B.Cl.

Pk.

C.Fg.

85

Leon. schei - net, be - - ster Thus - man, sehr er - grif - fen zu sein von

*m.s.*

Sostenuto.

Leon. dem, das Ihr ge - se - hen; Ich woll - te die Braut nur

Str. *pp*

86

*più sost.*

Leon. schau - en, Euch in - des - sen muß da - bei noch And - - res auf - ge - gan - gen

Hr. *p*

Pos. *p*

C. Fg. *p*

B. Cl. *p*

Fg. *p*

Recht schnell und nervös (*Allegro agitato*).

*mf* Thusman. Bit - te, bit - te mein Herr, ver - gön - nen sein!

vi. *p*

{ pizz. } *p*

Fg. *p*

Thus. Sie den schlich - ten Ti - tel mir Ich bin ge - -

*8va ad lib.*

Picc. *f*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is the vocal line for the soprano (labeled 'Thus.'). The lyrics are 'Sie den schlich - ten Ti - tel mir Ich bin ge - -'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The first staff has a dynamic marking of *f* and a 'Picc.' (piccato) instruction. A dotted line indicates an *8va ad lib.* (octave up ad libitum) section. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#).

87

Thus. hei - mer Kan - ze - - lei - - - se - kre - - tär

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics 'hei - mer Kan - ze - - lei - - - se - kre - - tär'. The piano accompaniment continues with the same two-staff format. The time signature remains 2/4 and the key signature is one sharp.

Thus. und au - gen - blick - lich ein

*8va ad lib.*

Fl. *f*

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line has the lyrics 'und au - gen - blick - lich ein'. The piano accompaniment continues. A new instrument, the flute (labeled 'Fl.'), enters in the second staff of this system with a dynamic marking of *f*. A dotted line indicates an *8va ad lib.* section. The flute part includes fingering numbers 3, 2, 5, and 1. The time signature is 2/4 and the key signature is one sharp.

Thus. höchst er - - - reg - ter, ja, wie ganz von

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line has the lyrics 'höchst er - - - reg - ter, ja, wie ganz von'. The piano accompaniment continues. The time signature is 2/4 and the key signature is one sharp.

88

Thus. *f*  
 Sin - - - - - nen ge - komm' - - - - - ner!

Thus. *mf*  
*legg.* Geb' ich Ih - nen selbst nicht den ge -

Thus. büh - - - - - ren - den Rang.  
 Leonhard (abwehrend).  
 Wer - - - - - ter Herr Thus - - - - - man,

89

Thus. ist's aus Un - - - - - kenntnis Ih - rer



Thus. *wer - - - ten Per - son, doch nenn' ich gern*  
*Leonhard.*

Be - - - ster, be - ster!

*m.s.* Fl. Hr. Fg. Vl. Vb.

90

Thus. *Sie „Ge - - - hei - - - mer Rat.“*

Thus. *Der würd' - ge Ti - - - tel*

*poco rit.* Fl. 5 Ob.

*fz.* Fg. Hr. *p dolce* Hrf.

Thus. *ist häu - fig hier ge - nug*

*legg. 91* pizz. Vl. *tr.* *pp* Ob. Cl.

Thus. daß man wohl sel - - - ten ir - ret,

Fl.

Ob.

Thus. wenn man ihn ap - - - pli - zieret: Al - - so denn, Herr ge-

Picc.

Hr. Pos.

Thus. hei - - - mer Rat,

Cl.

Fg.

*dim. con grazia*

Thus. Er - leuch - ten Sie mein Dunkel.

*p* (93)

(♩ = ♩) die Hälfte des Zeitmaßes.

pp Pk.

Str.

(gespannt) **94**

Thus. Wer ist die Braut die Sie

Vc. sul ponticello

Hbl.

Ped. ten.

sost. **95**

Thus. zu die-ser dump-fen Stun - - de ge - dach -

Hr.

Fg.

Str.

ppp

Ped.

**96** Allegro sostenuto.

Thus. - ten zu er - schau - en? Leonhard. f

Ihr seid doch ein be-

Tr.

Pos. b

f rauh

Str.

Leon. son - de - rer Herr, mit Eu - ren Ti - teln, mit Eu - rem Rang!

mf pizz.

cl.

f

p

f

p

## Moderato assai.

*mf*

97

Leon. Wohl weiß ich manch Ge - heim-nis, er - teil - te man-chen

Fl. Hr. Cl. Br. Vc.

*p* Str.

Leon. Rat ge - - hei - mer Rat kann ich da - rum bil - li - gen Fugs mich

## Più sostenuto.

Leon. nen-nen. Seid ihr doch ein be - le - se - ner Mann, in Schrif - ten wohl-be -

Str. Cl. Fg.

Leon. wan - dert, ein kund'ger Deu - ter al - ter Do - ku - men - te; und

Str. *f* Ba C. Fag.

98

Ancor più largo.

Leon. *p*  
 wis - - set nicht, daß wenn ein Ein - - - ge -  
*dolce*

Leon. weih - ter zu die - - ser Zeit sich mel - - - det,  
*ppz* *ppp* *pp*

Allegro deciso (molto) 99

Leon. *p*  
 ihm am Fen-ster hier er - scheint je - - nes  
*Fl.*

Leon. *p poco a poco cresc.*  
 Mäd - chen das zur näch - sten Früh - lings - wen - de wird die  
*Str.* *Fg.* *p poco a poco cresc.*

Leon. *più cresc.*  
 glück - - - lich - ste der Bräu - - te zur

Leon.

näch - sten Früh - lings - wen - de die glück - lich - ste der

**Allegro e con allegria.**

Thusman. (heiter ausbrechend)

100

O, Herr ge - hei - mer

Leon.

Bräu - te in der Königsstadt Ber - lin.

**Allegro e con allegria.**

ff

Tr.

Str.

Pos.

Pk. ff

2. Spieler

Bss. ff

Thu.

Rat ver - ehr - - ungs - würd' - ger! Soll - te das wirk -

ff

Fl.

Hbl.

101

Thu. - lich sein?

Leon. *f* Es ist nicht an - ders; doch was län - ger steh'n wir auf der

*legg. f* Hbl. Str.

Thu. Nein,

Leon. Stra - ße, längst ist die Schla - fens - stun - de ver - säumt - kommt mit mir!

*mf* Bl. *f* Str.

102

Thu. nein, nein, nein!

Leon. kommt mit mir! (mit Intention) *p* Man - ches er -

*mf* *f* *p* *pp* Vl. Cl.

Leon. fah - - ret Ihr ü - - ber die Braut, daß die Ge-

Pos. Hr. Br. Hbl. Pos.

Leon. dan - - ken Euch wie - - der zahm wer - den.

Hr.

103 Leon. Kommt Thus - man! Kommt, kommt!

Hr. Pos. Hbl. Str.



Leonhard zieht den widerstrebenden Thusman mit sich. Sie gehen beide ab. Eine kurze Weile bleibt die Bühne leer, dann fällt ein  
Zwischenvorhang.

First system of the musical score. It includes a piano accompaniment with treble and bass staves. Above the piano part, there are string parts for Violins (Vl.), Violas (Vla.), Cellos (Vcl.), and Double Basses (Cb.). The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked *And. ten. sempre*. A dynamic marking *più dim.* is present. The string parts are marked *mf* and *Pk.*.

Second system of the musical score. It includes a piano accompaniment with treble and bass staves. Above the piano part, there are woodwind parts for Flute 2 (Fl. 2) and Oboe (Och höher). The key signature has two sharps. A circled measure number **104** is shown. The tempo is *And. ten. sempre*. Dynamic markings include *p* for piano and *pp* for pianissimo. The woodwind parts are marked *pp* and *ppp*. The string parts are marked *mf* and *Pk.*.

Third system of the musical score. It includes a piano accompaniment with treble and bass staves. Above the piano part, there are string parts for Violins (Vl.), Violas (Vla.), Cellos (Vcl.), and Double Basses (Cb.). The key signature has two sharps. The tempo is *And. ten. sempre*. A dynamic marking *mf* is present. The string parts are marked *mf* and *Pk.*.

Fourth system of the musical score. It includes a piano accompaniment with treble and bass staves. Above the piano part, there are woodwind parts for Horn (Hbl.), Clarinet (Cl.), and Horn (Hr. Pk.). The key signature has two sharps. A circled measure number **105** is shown. The tempo is *And. ten. sempre*. Dynamic markings include *pizz.* (pizzicato) and *pp* (pianissimo). The woodwind parts are marked *pp*. The string parts are marked *mf* and *Pk.*.

Ende von des ersten Actes erstem Teil.

# Erster Akt.

## Zweiter Teil.

Orchester Zwischenspiel („Manasse“)  
Andante sostenuto in modo giudaico.

Br. Fg.

(kläglich und schleppend)

Hr. Cl. *p*

C. Fg. C. B.

Vc. Fg.

106

B. Cl. Hr.

C. Fg. *marc.*

E.H. VI.

Pos.

*marc.*

Fg.

B. Cl. C. Fg.

107

Vc.  
Fg.  
E.H.

Musical score for measures 107-108, first system. The top staff is for Violin (Vc.), Flute (Fg.), and English Horn (E.H.). The bottom staff is for Cello/Bass (C.B.). Dynamics include *ppp* and *f*. A *ppp* marking is also present in the lower register of the C.B. part.

Musical score for measures 107-108, second system. The top staff is for Flute (Fg.) and Bass Clarinet (B.Cl.). The bottom staff is for Cello/Bass (C.B.). Dynamics include *f* and *ppp*.

Musical score for measures 108-109, third system. The top staff is for Horn (Hr.), Violin (Vc.), Flute (Fg.), and Cello/Bass (C.B.). The bottom staff is for Grand Triangles (Gr. Tr.), Piccolo (pizz.), and Cello/Bass (C.Fg.). Dynamics include *p* and *sostenuto*.

Musical score for measures 108-109, fourth system. The top staff is for Piccolo (Pk.), Horn (Hr.), and Trombone (Br.). The bottom staff is for Trumpet (Pos.). Dynamics include *più f*.

Musical score for measures 108-109, fifth system. The top staff is for Trombone (Br.) and Oboe (Ob.). The bottom staff is for Violin (VI.). Dynamics include *pp* and *f*. A *Ped. ten.* marking is present.

2 ter Spieler.

Musical score for measures 108-109, sixth system. The bottom staff is for Cello/Bass (C.Fg.). Dynamics include *p*.

Hr. *m.d.*  
*p* 3 4 5  
*m.d.*  
*m.s.*  
 Vc. Cl. E.H. *f*  
 Pos. 8va  
 {Vl. Hr. *f*  
 {Vl. Hr. *f*

*p* *f*  
*m.d.*  
*f*  
 Tr.  
 Pos.  
*f*

FG E.H. Vc.  
 Tr.  
*p*  
 Vc. B.Cl.  
 (pizz.) Gr.Tr.

3  
*mf*  
*p* Pos.  
 C.B.

Der Vorhang geht wieder auf.

Das Innere einer Weinstube, spärlich beleuchtet. An einem Tische Manasse, ein Weinglas vor sich, allein.

Più lento.

111

Tempo dell' Allegro precedente.

112

Cl. Ob.

*piu f*

Scene 5. Leonhard (nickt Manasse vertraulich zu)

(Thusman und Leonhard treten schnell herein)

Seh' ich Euch wie - der nach lan - gen

113

*stacc.*

Pos.

Meno mosso.  
(ma sempre alla breve)

Leon.

Jah - ren?! Seid Ihr noch im - mer wohl - auf?

Br.

Pos.

*p f p*

Vc.

Tb. C Fg.

Manasse (mürrisch)

Wie Ihr mich fin - det, wohl und ge - sund,

114

*mf*

*dim.*

*pizz.*

*mf*

*mf*

Cl.

Man. zur rechten Zeit auf den Bei-nen. Und wenn's drauf

Leonhard (lachend)

*f*

Man. Das  
ankommt, nicht un - be - holf' - ner als sonst.

115

(Der Wirt kommt)

Leon. fragt sich, das fragt sich! - Wirt!

Leon. Ei - ne Fla - sche vom

Thusman. (abwehrend)

*mp*

All - ver - ehr - lich - ster ge - hei - mer  
(Der Wirt stellt zwei Gläser auf den Tisch und geht ab.)

Leon.

Ech - ten!

Ob.

Fg.

B♭

116

Rat!

Laßt doch die Ti - tel,

Fl.

Str.

{Str.  
Hrf.

{Cl.  
Fg.

Leon.

be - ster Herr Thus - man, bin we - der ge - hei - mer noch Rat,

Pos.

C. Fg.

117

*breit*

schlecht - weg ein Künst - ler in ed - - len Me -

(sotto)

5

Fl.

2

3

2

4

2

1

3

2

4

5

3

2

4

5

3

2

4

5

3

2

4

5

3

2

4

5

3

2

4

5

3

2

4

5

3

2

4

5

*f*

Hr.



Leon. *(setzt sich)*  
 tal-len mit Na - - men Leonhard.

Hbl. *f* *Tr.* *ff*  
 BB.

118

Leon. *(einschenkend)*  
 Und

Hbl. *(Wirt kommt mit einer Flasche zurück)* *p dolce*  
 Pos. *Str.* *Br.* *VI. Cl.* *ff*

Leon.  
 sagt mir un - ver - hoh-len, was Euch so sehr be - weg-te, als Ihr das

119

Leon.  
 Fenster-bild ge - schau - et? Ihr habt Euch recht ab -

Hbl. *Fig.* *Vc.* *5*

Leon. son der lich ge - ber-det; nun spricht -

Thusman (befangen) *più p*  
 Mein wer - ter Herr Pro - fes-sor, - (der Ti - tel

Leon. nun spricht!

Str. *p* (120)

Thus. *frei* *tempo*  
 kommt 'nem wack'-ren Künst - ler zu-) ver - mag — ich denn zu schwei - -

Thus. (121)  
 gen? Wo - von das Herz ist

Br. *dolce* Hr.

Thus. *p* *accel. cresc.*  
 voll... (man weiß ja\_)  
 Leonhard (ungeduldig) *f*  
 Man weiß, schon gut, und

Fl. Cl. *accel. cresc.*

Thus. (eingeschüchtert) *Un poco ritenuto* 4/4  
 weiter... Ich geh'...  
 Leon. wei-ter!

VI. (122) Str. sopra Fl. *pp* zögernd Fg. Vc. *espr. con grazia*

Thus. (Wie man sprichwörtlich sagt\_) auf

trb m.s. tr

Thus. *graziosissimo*  
 Frei - - - ers Fü - - ben,

VI. Cl. *ten.* Fg. Str. *p*

123

Allegretto moderato.

1. aus.

besser ausgedrückt: in A - - - - mors Ban - - - - den!

Musical score for measures 123-124, first system. The vocal line (1. aus.) is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff. Dynamics include *p* and *pp*. Performance markings include *BB.* and *Tr.* with a triplet of eighth notes. The music features a melodic line with a fermata over the final note of the first phrase.

legg.

Thus.

ja... zur nächsten Frühlings - wen - de ge - denk' ich wohl ein

Musical score for measures 123-124, second system. The vocal line (Thus.) is in treble clef. The piano accompaniment is in grand staff. Woodwind parts for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Pk.), and Trumpet (Tr.) are shown. String parts (Str.) are marked *pizz.* with first and second endings. Dynamics include *pp* and *f*. The tempo marking is *legg.*

124

Thus.

Bräutlein heim - zu - füh - ren. Konnt' es denn feh - - len,

Musical score for measures 124-125, first system. The vocal line (Thus.) is in treble clef. The piano accompaniment is in grand staff. Woodwind parts for Oboe (Ob.) and Violin (Vl.) are shown. Dynamics include *f*. The tempo marking is *legg.*

Thus.

daß es mich leb - haft im - pressio - nir - te, als Sie be -

Musical score for measures 124-125, second system. The vocal line (Thus.) is in treble clef. The piano accompaniment is in grand staff. Woodwind parts for Oboe (Ob.), Horn (Hr.), and Bassoon (Fg.) are shown. String parts (Str.) are shown with first and second endings. Dynamics include *p dolce* and *ppp*. The tempo marking is *legg.*

Thus. lieb - - - ten mir ei - ne glück - - - - - li - che

Thus. (125) Braut vor - - - - zu - - - - stellen.

Manasse (grob und bösch) *ff* Was hei - ra - - - - ten? -

Man. Euch ver - kup - - - - peln? viel zu alt

Man. (126) 'seid Ihr doch, und häß-lich, häß-lich,

Man. häß - - lich, häß - lich, häß - - - - lich

*ff*

*fp* { Hr. Ob. *fp*

Pos.

Man. wie ein Pa - - vi - - an da - zu! aeh!

*ff* (127) (Thus man erschrickt)

Fg. Hr. vi. *mf*

*p* *f* Hbl.

Leonhard (beschwichtigend) *sostenuto*

Nehmt des Al - - ten Wort ge - las - - - - sen, halb so

Fg. Hr. *p legg.* Fg. *dolce*

Come prima

Leon bö - - se ist's ge - - meint. Doch mich selbst will es be -

*dolce*

Str. Br. Ob.

Leon. dün-ken, daß Ihr Euch recht spät ent - schlos-sen;

Fl. *dolciss.*

Cl. VI. Cl.

(mit Bedenken)

129

Leon. mögt ein Fünf - - zi - ger wohl

Tb.

*pp*

Thusman.

Leon. Auf den neun-zehn-ten Ok - to - ber, sein.

Str. *p*

Ob. Fg.

Thus. Tag des heil' - gen Di - o - ny - sius, werd' ich

Hbl.

130

Thus. *p*  
acht - - und - vier - zig Jahr - acht - und - vier - zig

Leonhard. *f*

Nicht al - lein - nicht al -

*marc.*  
*poco*  
Pos.  
Tb.

Thus. Jahr.

Leon. lein das Al - ter tut es. Ein - - - sam leb - tet Ihr zu

*marc.*

131

Leon. lan - - ge, ken - - net schlecht der Wei - ber Lau - - nen;

3 2



Leon. *b<sub>2</sub>* un - - - er - fah - - ren, *b<sub>2</sub>* rat - - los, *b<sub>2</sub>* hilf - - -

Leon. - - - los.  
 Manasse (höhnend).  
 Hilf - - - - - los!

Allegretto scherzoso. (132)

Leon. Ei - ne ko - mi - sche Fi - gu - ra

Leon. steht Ihr plötz - lich vor der Frau un - er fah - ren, rat - los, hilf - los,

(Hbl. Hrf.)

{Ob. (Cl.)

Tr.

VI.

Fg.

pizz.

*ff*

*p*

Leon. ei - - ne kläg - li - che Fi - gu - - - - ra...

Hbl.

Tr.

*mf*

*p*

133 (lachend) *f*

Leon. Ha - ha, ha - ha! So

Manasse (lachend). *f*

Ha - ha, ha - ha!

Cl.

Hr.

VI. Hb.

Tr.

*p*

*cresc.*

*f*

*f*

*pizz.*

*cresc.*

*f*

Thusman. *f*

Leon. *f*  
 steht Ihr plötz - - - - - lich vor der Frau!

Thusman. *f*  
 Ei, was

The first system of the score features a vocal line for Leon and a vocal line for Thusman. Leon's line is in the bass clef, and Thusman's line is in the treble clef. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is for strings (Violins I and II) and the lower staff is for woodwinds (Clarinets and Violas). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics for Leon are "steht Ihr plötz - - - - - lich vor der Frau!" and for Thusman "Ei, was".

Thus. *f*  
 rat - los! Ei, was hilf - - - - - los! Ei, was

Leon. *f*  
 un - er - fah - ren, rat - los, hilf - los!

Manasse.  
 Ha - ha, ha - ha! Ha - ha, ha - ha!

134

The second system of the score features three vocal lines: Thusman (treble clef), Leon (bass clef), and Manasse (bass clef). The piano accompaniment continues with strings and woodwinds. The key signature remains one flat, and the time signature is 3/4. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics for Thusman are "rat - los! Ei, was hilf - - - - - los! Ei, was", for Leon "un - er - fah - ren, rat - los, hilf - los!", and for Manasse "Ha - ha, ha - ha! Ha - ha, ha - ha!". A circled number "134" is placed above the first measure of the Thusman line. The piano part includes markings for Flute (Fl.), Horn (Hr.), and strings.

(wie tappend im Dunkel)

Thus. *p*

ko - misch, ei, was kläg - lich - könnt Ihr glau - ben, daß ich blind - lings oh - ne Rat und Ü - ber -

Fl. *f*

vi. *pp*

Fg. *f*

Ve. *f*

Thus. *pp* (135)

le - gung mich auf die - - sem We - - ge wag - - te? Leonhard.

Hm!

Manasse.

Hm!

vi. *pp*

*ppp*

m.d.

Hrf.

Ve.

**Allegretto ponderato (quasi di Minuetto).**

Thus.

Be - däch - tig, vor - - sich - tig!

(Str. (Hbl.))

*dolcissimo*

vi. *grazioso*

*più corrente*

136

Thus. Als ich mich ge -

Cl. *espr.* Ob. *sehr zart* Vc. Hrf.

Thus. trof - - fen fühl - - - te von dem

Cl. Ob.

137

Thus. Lie - - bes - pfei - - le Cu - pi - dos, ward der neu - - en

Fl. Ob. Cl. Str. *pp* *tr*

Thus. Si - - tu - - a - - tio je - - de Sorg - - falt nun ge -

Fl. Ob. Cl. Fg.

138 *a piacere con grazia* *a tempo* (Er sucht in den *dim.*)

Thus. *pp.* wid - - - met, und - - - mir zur Sei - te steht dies

Hr.  
Fg.

Taschen - *p* 139 *dolce* - und überreicht das Buch)

Thus. ra - re BÜCH - - lein bei. Leonhard (besieht lächelnd den Titel). „Des Tho-

Str.  
Hbl.

(fast gesprochen)

Leon. ma - si - i kur - zer Ent - wurf der po - li - ti - schen Klug - heit“ vom Jah - re sieb - zeh - n - hun - dert und zeh - n -

Molto moderato ma scherzando.

(gesungen) 140

Leon. was kann der Euch nützen? (Thus man blättert wohlgefällig.)

Fl.  
Hbl.

## Thusman.

Be - - - mer-ken Sie doch wie der wür-di-ge Au - tor im

Thus. sechs-ten Ka - pi - tel, so han-delt vom Hei - ra - - ten,

141 Thus. klüg-lich sich aus - las-set in fol - gen-den Ter - mi - nis:

Thus. *sotto voce* Die Mit - tel - stra - ße

(leise)

Thus. ist die si - - - cher - - - ste. Nimm kei-ne all - zu -

Fg. mf Cl. Ob. stacc.

Thus. schö - ne, noch zu garst' - ge, zu reich nicht,

Bb. p

Thus. zu arm nicht, zu ge - ring, zu

vi. pp p

Thus. vor - nehm, zu alt, zu jung nicht, zu klein, zu groß nicht.“  
Leonhard. f  
Ich

Fg. pizz. p Cl. Ich f



Leon. *seh', man kommt Euch nir - gends bei, Ihr seid zu wohl - ge - wapp - net, und*

Hr. *mf* *sopra* *Fg.* *Str.* *p*

Leon. *wißt auf je - de Fra - ge die treff - lich - ste Re - pli - ke: „Zu groß — zu*

*Tr.* *p* *(parodierend)*

145

Thusman (ohne die Ironie zu erfassen).

*leggiero*

Und mit den ü - bri - gen Punk - tis tu' — das

Leon. *klein nicht, zu reich, — zu arm nicht“*

*Ob.* *Fg.* *pp* *p*

(weiter nachschlagend)

Thus. *Glei - che. Satt - sam leh - ret noch Tho -*

*Hbl.* *1* *2* *5* *(vi. Ob.)* *mf* *pizz.*

*2ter Spieler.*

146

Thus. ma - sius an - ge - nehm zu con - ver - - si - ren und be - - schau - li - chem Ge -

Thus. sprä - che ein' - ges Salz an - bei zu mi - schen.  
 Manasse (polternd, steht halb auf).  
 Ein schwarz' Jahr

147

Man. komm' ü - ber Euch! Flie - ßet Euch un - auf - hör - lich

Man. läp - - pisches Zeug vom Mau - - - le, ver - derbt mir durch

Hr.

vi. *ffz*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the male voice (Man.), with lyrics 'läp - - pisches Zeug vom Mau - - - le, ver - derbt mir durch'. The middle staff is for the horn (Hr.), and the bottom staff is for the violin (vi.), marked with a forte-fortissimo crescendo (*ffz*). The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs, featuring rhythmic patterns and dynamic markings.

Man. Eu - - - er Ge - quie - - ke mei - ne

*ff*

*ffz*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the male voice (Man.), with lyrics 'Eu - - - er Ge - quie - - ke mei - ne'. The middle staff is for the violin (vi.), marked with a forte-fortissimo (*ff*) and a forte-fortissimo crescendo (*ffz*). The bottom staff is for the piano accompaniment, including a grand staff with treble and bass clefs, featuring rhythmic patterns and dynamic markings.

Man. gu - - - te Stun - - de des Frie - - - dens.

Cl. *dolce*

vi. *p*

Fg.

(148)

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the male voice (Man.), with lyrics 'gu - - - te Stun - - de des Frie - - - dens.' The middle staff is for the clarinet (Cl.), marked with a dolce (*dolce*) dynamic. The bottom staff is for the piano accompaniment, including a grand staff with treble and bass clefs, featuring a violin (vi.) part marked with a piano (*p*) dynamic and a figured bass (Fg.) part. A circled number '148' is positioned above the middle staff.

Leonhard.

*ff*

Ob. Tr. Schweig, Al - ter! Sei froh, daß wir dich lei - den, dein

Hr. *ff* {Fg. BB. *mf*

Tb. *mf*

149

Leon. ro - - hes We - sen macht's mir schwer ge - nug! „Dei - ne gu - te

Hbl. *p* Fl. *fz* Cl. *pizz.* Vc. *pp* dolce

Leon. Stun - de des Frie - dens“ du Eh - ren - mann! Nur still,

Man. (sich murrend zurückziehend) Gönnt ihr die mir et - wa nicht?

*mf* *p* *dim.* *pp* *Pk.*

150

Leon. von dei - nen Frie - dens - ta - ten weiß ich noch

Man.

*pp*

(wendet sich in leichterem Tone zu Thus man.)

Leon. *mf* Musical notation for the first vocal line.

mehr. **Più sostenuto.**

Da Ihr Euch gern mit den al-ten Hi-sto-ri-en be-

Musical notation for piano accompaniment, including Fl., Ob., Hr., G.Fg., B.Cl., C.B. parts.

Leon. Musical notation for the second vocal line.

fas-set, ist die Geschich-te vom Münz - ju - den Lip-pold Euch wohl-be-

Musical notation for piano accompaniment.

(Thus man verneint mit dem Kopf.)

Leon. Musical notation for the third vocal line.

kannt, die sich im Jah-re ein-tau-send-fünf-hun-dert-und-sieb-zig zu

Musical notation for piano accompaniment, including pizz. Fag. and cresc. markings.

151

Leon. Musical notation for the fourth vocal line.

Köln an der Spree hat zu-ge-tra-gen?

**Andante.**

Musical notation for piano accompaniment, including Vo., Cl., Pos., p dolce, and BB. parts.

(breit und frei)

152

Leon. Musical notation for the fifth vocal line.

Gro-ßen Be-tru-ges, ar-

Musical notation for piano accompaniment, including Fl. Br. Solo and Tr. parts.

Leon. *f.*  
 - ger Schelme - rei, dess an - - - ge-

(E.H. Br.) (Hbl. Tr.)  
*p*

153  
 Leon. klagt ward Lip - - - pold der Münz - - ju - de. Schlau.

Tr. (Str. Hbl.)  
*f*

154  
 Leon. wußt' er aus der Schlin - - - ge sich zu

Pos. #2  
 Fg. *p* *mf*  
 pizz.

Leon. zieh'n!  
 Manasse (gedrückt, aber verächtlich).  
 Das sind ur - al - te Sa - chen, sagt nicht die

(Br. Fg.) (Hr.) (Vc. E.H.) (Tr.)  
*dolce* *mp*  
 C.Bb. C.Fg. Cl. (Br.)

Leon. *(gereizt)* 

Man.  *Wart' bis er*

Schrift, du sol-lest die To-ten las-sen in Frie-den schla-fen!



Leon. **Un poco mosso.** *(fortfahrend)* *p* 155 

tot wird! Da ward es ruch-bar, daß ein Zau-ber-buch

*Hbl.* 

Str. *pp trem.* 

Leon.  hatt' an-ge-lei-tet ihn zu Bu-ben-stük-ken *sotto voce* in bö-sem

*Manasse (halb für sich).*  Al-tes Zeug!



Leon. *f* *(lento)* *pp*  
 Zorn tat es die Frau ver-ra-ten. Ein Zau-berbuch!

Man. *f*  
 Folg' der Schrift, laß ruh'n die To-ten!

*rall. molto*  
*dim. molto*  
 Hr.  
*ppp*  
 C. Fg.

156

Schnell und wild.

Leon. *ff* (grimmig)  
 Man fand das

*f*  
 Pos.  
*f* Str. pizz.  
 Fg.  
 Zweiter Spieler.

Leon. *f*  
 Zau-berbuch das ihm ver-hol-fen

Hr.



Leon. zu mei- stern sei- nen Herrn mit höll'- schen Knif- fen:

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line for Leon, with lyrics "zu mei- stern sei- nen Herrn mit höll'- schen Knif- fen:". The middle staff is the piano accompaniment, featuring a Tr. (Trumpet) part with a forte (*f*) dynamic and a Hr. (Horn) part with a fortissimo (*ff*) dynamic. The bottom staff is the bass line of the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

Leon. Und auf dem Markt ward Lip- - pold hin - - ge -

The second system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line for Leon, with lyrics "Und auf dem Markt ward Lip- - pold hin - - ge -". The middle staff is the piano accompaniment, featuring a Hr. (Horn) part with a fortissimo (*ff*) dynamic. The bottom staff is the bass line of the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

(157) Leon. rich - tet, mit- samt dem Zau - berbuch ward

The third system of music starts at measure 157, indicated by a circled number. It consists of three staves. The top staff is the vocal line for Leon, with lyrics "rich - tet, mit- samt dem Zau - berbuch ward". The middle staff is the piano accompaniment, featuring a fortissimo (*ff*) dynamic. The bottom staff is the bass line of the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

Leon. *ff*  
er ver-bren-net!

Manasse (stöhnend) *fz*  
Hm — Hm —

Fl. *ff* Picc.  
Pos. *ff* Br. *ff*  
Pos. Tb. *ff*

Man. *dim.*  
Hm — Hm — Hm — Hm. —

Ob. *dim.* Fl. Cl. {Pk. Hrf.} *p*  
E.H. *mf* *dim.* *mf* *dim.* *p*

Br. (sca) *mf* *dim.* *mf* *dim.* *p*

158

Leonhard. *mf*

Doch meint man, daß der

Cl. Fg. *p*  
Vc. *p* C.Fg. *p*

Leon. Sa - - - tan ihn be - - frei - - -

tranquillo

159

Leon. te. Ich mein' es

*sopra*

Cl. (Hrf.) pp

Cl. Fg.

pizz.

Leon. auch, mich

Ob. *dolciss.*

Leon. dünkt, ich hab' es selbst ge - sehn.

Fl. *ppp* *perdendo*

Str. *p*

Thusman (der nicht ordentlich zugehört hatte).

*mf*

A - - ber sa - - gen Sie mir ver -

*Più moderato.*

Cl. Fl. Fg. BB. Hrf. *dolce cantando*

Thus. ehr - - li-cher Herr Pro - fes - - sor

VI. *dolciss.*

Thus. die aus dem Fen - - ster ge - schaut,

*pp (zögernd)*

Fl. Str. (Hrf.) *pp*

Thus. *accel.* war es dennwirk-lich sie selbst, sie selbst, sie selbst? *a tempo tranquillo (zart)* die wer -

Leonhard. *f#*

Wer?! (Cl. Hrf.) *riten. p*

(BB. Fg.)

161

Thus. *dim.* *piu dim. pp*

- te De-moi - sel - le Al - ber - ti - ne Vos - winkel!

Leonhard (heftig aufspringend).

*ff*

Washabt Ihr zu schaffen mit Al - ber - ti - ne Vos-winkel?

*Piu mosso e deciso.*

*ff* *f heftig*

{ Str. Hbl. } { Hr. (sra) } { Pos. Tb. }

etwas unruhig

Thusman (noch befangen).

*grazioso*

Nun, das ist ja

*p* *Vc.* *VI.*

162

Thus. *m.d.*

e - ben das hol - de Jung - frau - lein,

Thus. (hartnäckig)  
 das ich zu lie - - ben und auch zu  
 Leonhard. *f*  
 Herr!

Thus. *p*  
 eh - - li - chen mir *f* vor - - ge - nom - men. *ff*  
 Leon. *f*  
 Herr! Herr!

Zweiter Spieler. *ff* *tr* *tr* *tr* *m. d.*

163  
 Leon. Seid Ihr denn ganz von Sin - nen? Hat der

Thus. *Was soll das? Was*

Leon. *Teu - fel Euch ge - rit - ten?!*

The first system of the score shows the vocal entries for Thus. and Leon. The piano accompaniment features a complex texture with trills and dynamic markings such as *m.d.* (mezzo-forte).

Thus. *soll das?*

Leon. *Ihr!*

Picc. *ff*

*ff* *m.s.* *m.d.* *ff* *Tr. 3* *Pos. 3* *ff*

The second system continues the musical dialogue. It includes a Piccolo part with a five-note figure and various dynamic markings such as *ff*, *m.s.*, and *m.d.*. The piano part features trills and triplets.

# Finale.

Molto allegro.  $\text{♩} = \text{♩}$

164

Leon. Ihr wollt das schö - - ne blut'-jun - ge Mä - - del, Ihr ab - ge -

VI. *p* *dolce* Fl. Cl.

Hr. *3*

pizz. u. Fg. *p*

Leon. leb - - - ter, al - - - ter Pe - dant! Seht doch nicht wei - - -

Fl. Ob. *sotto*

VI. *cresc.*

Vc. Cl. Fg.

165

Leon. - - - ter als Eu - - - re Na - se, mit Eu'rem Wis - sen,

Fl. Cl. *dolce*

Hr. *3*

Vc. *m.s.*

*fz*



Leon. Eu- - rem Tho - ma - si - us und der po - li - - ti-schen Klug - heit im

*cresc.*

**f**

Leon. Sack. Laßt der - gleichen aus dem Spie - le,

(ernstlich drohend) **166**

Hbl. Hr. Str. Hbl. Tr. Pos. Vl.

**ff**

Leon. dürf - te sonst Euch schlecht ge - ra - ten die -

Pk. Str. **f sempre**

L'istesso tempo. ♩ = ♩

Thusman (erbost).

167

Leon.

Ich - ich -

- se Nacht des Ae - qui - nok - ti - ums!

Hbl.

p

Vl.

Vc.

Fg. Tub.

Bs.

Pos.

168

Thus.

stau - - - ne! Sie mö - gen sel - ber die De - moi -

Hbl.

Br.

Hr.

VI.

Pos. 8va

legg.

ff

pizz.

Thus.

sel-le zu a - do - ri - ren sich wohl er - drei - sten; ha - - -

Fl.

VI.

Hbl.

Ped. ten. - - -

169

Thus. *ben mit ei - - - - - ner La - - ter - - - - - na ma - - gi -*

170

*pp*

Thus. *ca das art' - - ge Bild - - - nis gar*

Thus. *re - - flec - - - tirt; die - se Kün - ste kenn' ich ziemlich, an - ge -*

Thus. *legt mich ein - zu - schüch - tern, Ihr Be - - tra - gen ist un - ziem - lich, doch Sie*

Thus. *schrek - ken mich mit nich - ten; die - se Knif - fe kenn' ich ziem - lich, Ihr Be -*

171

Thus.

tra-gen ist un - ziemlich, sehr in - kon - we - na - - - bel!!

Musical score for measures 171-175. The vocal line for 'Thus.' is in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves. Dynamics include *f*, *ff*, *Str. rau*, and *ff Pos.*. There are also markings for *Hr.* and *VI.*

Leonhard (aufstehend, fast feierlich).

Sempre presto.  $\text{♩} = 6$

Musical score for measures 176-180. The piano accompaniment is in two staves. Dynamics include *f* and *p*. There is a marking for *legg. stacc.* and a triplet of eighth notes in measure 177.

Nehmt Euch in  
*legg. stacc.*

2ter Spieler.

Musical score for the 2nd player, measures 176-180. The piano accompaniment is in two staves. Dynamics include *f* and *Pk.* markings.

172

Leon.

Acht Thus - man! und seid ge -

Musical score for measures 181-185. The vocal line for 'Leon.' is in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves. Dynamics include *f*, *Hbl.*, and *VI.* markings. There are also markings for *2*, *3 2*, and *3 2 3 2*.

warnt; Ihr habt es

Musical score for measures 186-190. The vocal line for 'Leon.' is in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves. Dynamics include *f* and *Ve.* markings.

173

Leon. *b.* *2* *o.* *b.* *b.* *b.*

mit cu - ri - o - - - - - sen Leu - ten

Leon. *(breit)* *p.* *cresc.* *o.* *o.* *(Das Gesicht Leonhards ver-*

hier zu tun!

*f.* *ppp* *Hbl.* *pp* *Pos.* *p*

wandelt sich in eine Fuchsschnatze.)

174

Leon. *7* *7* *7* *7*

*8* *Cl.* *glissando*

Un poco meno.

(Thus man fällt entsetzt zurück.)

8  
 Picc. Fl.  
 Tr. *f* *pp*  
 VI.  
 m.d.  
*pp*

Manasse (belustigt).

175

Seht, ach seht, welch' ein hübscher Spaß, hübscher Spaß, hübscher  
 8  
*sempre pp*  
 { Fg. u. pizz.  
 C.Fg.

Man. Spaß, doch das sind mir brot - lo - se Kün - ste, ich weiß  
 8  
 Ob.  
 E.H. *dolce*  
 Cl. *mf*

176

Man. Bessres, ich kann Höh-res, viel zu hoch, viel zu hoch für ei - nen

177

Man. Gold - - schmied!

(Leonhard erscheint wieder normal und setzt sich ruhig an den Tisch.)

Leonhard. 178

Laß'

Leon. nun seh'n was du ver - magst!

**Manasse** (für sich kichernd).  
Hübscher Spaß! Brod - lo - se

Hbl.  
Str.  
Hr.

179

Man. Kün - ste! Ich weiß Bess' - res, ich kann Höh' - res,

*cresc.*  
*cresc.*

Man. viel zu hoch für ei - nen Gold - schmied!

(Manasse hat inzwischen einen großen Rettig aus der Tasche gezogen, den er eifrig zu runden Scheiben zerschneidet.)

Tr.  
Hr. *pp* *pizz*  
*fz pp*  
Fl. Ob. *p*



180

Man. Ret-tig, Ret-tig, schwarzer Ret-tig, run-de Schei-ben,

(er wirft eine Rettigscheibe, zum Dukaten verwandelt, hoch)

(sie zerstiebt in Leon-hards Hand zum Funken)

Man. glat-te Rän-der, wer - - det Gold - - stück!

181

Man. Sprin-get klappernd in die Lüf-te, Münz - - ge - prä - - ge!

Leon:

182

*f*

(zweiter Wurf) (ebenso) Schleich - ter Gauk - ler, eit - le Kün - ste, un - echt,

Man. Ret - tig,

*p*

*m. s.*

*mf*

Hr. Ob.

Fig. p

falsch, wie die Du - ka - ten; Bau - ern - fän - ger!

Man. schwarzer Rettig, Sil - ber - ret - tig,

Tr.

Engl. H. Cl.

Fig. f

*f*

183

Kn - i - stre, Fun - ken, schmilz den Flit - ter,

Man. Gold - du - ka - ten!

Picc.

Vl.

*pp*

*legg.*

Hr.

C. Fig.

Leon. Funk' zer - stäu - be! Wind, zer - stie - be! Luft und

Cl. Ob.

Leon. Staub und wie - der Nichts!

184

Leon. Fun - ken, sen - ge, Wind, ver - - we - he, kni - stre,

Man. Schnel - ler, schneller, hö - her, hö - her, Ret - tig,

Picc. Celesta VI. PK. Fg. C.Fg.

\*) eigentlich: u. s. w.

Leon. Fun - ken, schmilz den Flit - ter, schlechter Gauk - ler,  
 Man. Ret - tig, schwarzer Ret - tig, hö - her, hö - her,  
*doletiss. sempre*

185

Leon. eit - le Kün - ste, un - echt, falsch wie die Du -  
 Man. schneller, schneller, run - de Schei - ben, glat - te

Leon. ka - ten, dum - mer Trick!  
 Man. Rän - der dein Un - ge - schick!  
 {Cl. Tr.} *mf*  
 {Br. Ob.} *mf*  
 {Bs. Fg. C. Fg.}

186

Leon. *(lachend)*  
 bist al-ters-schwach! haha ha ha ha ha!

Man.  
 du kommst nicht nach!

187

Leon.  
 ha ha ha ha ha, ha ha ha ha ha!

Man.  
 du kommst nicht nach! du kommst nicht nach!

Leon. Kläg-li - che Knif - fe, stüm-pr'i - ger Gauk - - - ler! haltest nicht

Man. Sil - ber - ner Ret - tig, schwar - zer Ret - - - - - tig! wer - det zum

The first system of the score features two vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The Leon line has lyrics: "Kläg-li - che Knif - fe, stüm-pr'i - ger Gauk - - - ler! haltest nicht". The Man line has lyrics: "Sil - ber - ner Ret - tig, schwar - zer Ret - - - - - tig! wer - det zum". The piano accompaniment includes a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. It features woodwind parts for Horn (Hr.), Trumpet (tr), and Trombone (trb), and a string part (Str.) with trills (tr). Dynamics include *mf* and *f*. There are also trill markings (tr) and a circled number 188 above the Man line.

Leon. Stand, du kei - fen - der Gau - - - - - ner! Hü - te dich,

Man. Gold - stück wer - det Du - ka - - - - - ten!

The second system continues the musical score. The vocal lines are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The Leon line has lyrics: "Stand, du kei - fen - der Gau - - - - - ner! Hü - te dich,". The Man line has lyrics: "Gold - stück wer - det Du - ka - - - - - ten!". The piano accompaniment includes a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. It features woodwind parts for Trumpet (Tr.), Trombone (trb), Clarinet (cl.), and Oboe (Ob.), and a string part (Str.) with trills (tr). Dynamics include *ff*, *p*, *mf*, and *f*. There are also trill markings (tr) and a circled number 188 above the Man line.

Leon. Al - - - ter! Hü - te dich!

Man. ho ho ho ho ho! he he he he he! hu hu hu hu

*f marc.*

*(ad lib.)*

Tr. *f*

Pos. *f marc.*

Das Jongleurspiel immer lebhafter. Die Luft ist ein Funkenregen. Manasse stets wütender. Leonhard überlegen lachend.

Thusman, die Haare zu Berge, die Augen fast aus dem Kopfe, hat Hut und Stock ergriffen und bringt noch einen Bückling zu stande.

189

Leon. Hüt' dich! Al - - - ter,

Man. hu! War - - - te,

*ff*

*ff*

VI. in Terzen

Cl. *ff*

Hr. *ff*

Tr. *ff*

C. B. *f*

Leon. *ff*  
Al - - ter, hast ver - spie - - let! ha ha ha

Man. *ff*  
war - - te, dich er - tapp' ich! hu hu hu

Thusman  
(würgend)

Da will ich mich doch lie - ber den hoch - zu - ver - eh - ren - den Her - ren

Leon.

Man.

*m. d.* *vi. Celesta.*  
*m. s.* *f* *trillo*

Thus. (190) (er läuft fort)

ganz ge - hor - samst em - pfeh - len.

*pizz.* *f*  
*Pos.*  
*Fag.*



191

Léon.  
ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!

Man.  
ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!

*8* Gick. Sp.  
*p cresc.* Vorhang. *ff* Hr.

*piano subito e di-poi*

Hbl.

{Hr. Pos.}

192

*crescendo continuamente*

Tr.

*mf* *f* Hbl.

193

Pos.

*ff* Tr.

# Zweiter Akt. Erster Teil.

Vorspiel. (Spuk- und Wirbelwalzer.)

Con fuoco.

2ter  
Spieler.

The musical score is written for a 2nd player and includes parts for various instruments. The score is organized into four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for woodwinds. The first system includes parts for Horn (Hbl.), Violin (Vi.), Trumpet (Tr.), Horn (Hr.), Flute (Fg.), and Clarinet (C. Fg.). The second system continues the piano accompaniment. The third system features a first ending bracket (1) and includes a Horn part. The fourth system includes parts for Violin (Vi.), Brass (Br.), and Horn (Hbl.). The score is marked with dynamics such as *ff*, *fp*, and *f*, and includes various musical notations like slurs, accents, and articulation marks.

②

Violin I (Vl. I) and Violin II (Vl. II) staves. The Violin I staff features a melodic line with a circled '2' above the first measure. The Violin II staff has a similar melodic line. The piano accompaniment is in the bass clef, consisting of chords and moving bass lines.

Hbl. (Horn) and Br. (Trumpet) staves. The Horn staff has a circled '7' above the first measure. The Trumpet staff has a circled '7' above the first measure. Below the Horn staff, there are fingering numbers: 5 4, 3 1 4, 5 4 5 4 3. The piano accompaniment continues in the bass clef.

2ter Spieler. (Third Player) staves. The first staff is for Tr. (Trumpet), Hr. (Horn), and Pos. (Posaune). The piano accompaniment continues in the bass clef. A circled '3' is present above the first measure of the Horn staff.

Violin I (Vl. I) and Violin II (Vl. II) staves. The Violin I staff has a circled '3' above the first measure. The Violin II staff has a circled '3' above the first measure. The piano accompaniment continues in the bass clef.

④

⑤

vi.

Hbl.

*ff*

Hr. Pos. *fff* *ff*

*schmetternd*

Hr. Pos. C.Fg. Bss. Pk.

*ff*

⑥

Hbl. VI. Br.  
Tr. Hr.  
Pos.  
Bss.  
Becken.

Hbl.

Pos.  
Tub.  
Pk.

⑦

Hbl.

Str.  
Pos.  
Pk.

Pos.  
Bss.  
Pk.  
Pos.

p

8

Cl.

Musical score for measures 8-12. The top staff is for Clarinet (Cl.) with a *mf* dynamic. The bottom two staves are for Bassoon (Bss. pizz.) with a *p* dynamic. A *sz* (sforzando) marking is present in measure 10. The bottom staff ends with *più dim.* and *Fg.* (Fagotto).

Tr.

Ob. b.

Cl.

Musical score for measures 13-17. The top staff is for Trumpet (Tr.) with a *p* dynamic. The bottom two staves are for Oboe (Ob. b.) and Clarinet (Cl.). The bottom staff is also marked *pp* (pianissimo) and *C. Fg.* (Corno Fagotto).

9

Picc.

Musical score for measures 18-22. The top staff is for Piccolo (Picc.) with a *ppp* dynamic. The bottom two staves are for Bassoon (Fg.) and Corno Fagotto (C. Fg.).

Musical score for measures 23-27. The top staff is for Piccolo (Picc.) with a *ppp* dynamic. The bottom two staves are for Bassoon (Fg.) and Corno Fagotto (C. Fg.).

Fl. *pp* 10 Br. *pp*

(Hand hoch) Cl. (Hand tief) Hr. Fg. B. Cl. *pp*

*Alla Marcia, animato.*

VI. I. 2 VI. II. 1 *ppp* Hr. *gliss.* Celest. *pp* Pk. kl. Tr. gr. Tr. Bek. *pp*

Fl. (*tra*) *ppp*

Pos. *p* Fg. Cl.  $\frac{4}{2}$

11 Br. *pp* Fg. C. B. C. Fg. *p*

Hr. *p* Fl. *p* Br. *p*  $\frac{1}{5}$   $\frac{2}{3}$   $\frac{1}{4}$   $\frac{2}{3}$   $\frac{1}{4}$

7 Hr. 3 3 5  
*pp* Pos.  
C.B.

12 Tr. 7  
*ppp* Pos.  
B. Cl.  
C.B.

Cl. Hr. VI. *pp*  
Flageol.  
B. Cl.  
Fg. Vc. pizz.  
Red. ten.

Pos. *pp*  
C.B. C.Fg.  
Red. ten. *ppp*

13 Vorhang.  
lunga  
Pos. B. Cl.  
Red. ten. *ppp*



Scene 6. (Ein Zimmer bei Voswinkel. Sein neues Portrait, in Lebensgröße, hängt an der Wand. Es stellt den Kommissionsrat mit zufriedenstem Lächeln dar; einen Brief in der Hand, das erbrochene Couvert auf einem Tischchen, daneben. Der Kommissionsrat, allein, betrachtet das Bild mit allen Zeichen der Genugtuung.)

Behaglich bewegt. (♩ = ♩)

Kommissionsrat. *quasi f*

Ein gu - - - tes Bild,

*dolce* Cl. Ve. *p* Br. C.B. *m.s.* Fl. Fg. Red.

K-rat. ein Kunst - - - - - werk!

*m.s.* Fl. Fg. Red.

K-rat. Ganz nach dem Le - ben, von hi - stor' - scher Wahrheit; die mir da - zu riet,

Fl. Br. Cl. Ve. C.B. *p*

K-rat. Al - - - ber - ti - ne, sie hat für - wahr die

Fl. Fg. Str. Hr. B.Cl. Bss. Fg. C.Fg.

14

(versinkt in Erinnerung)

K-rat. richt' - ge Spür - - na - se!

VI.  
Fl.  
B. Cl.  
Cl.  
Fg.

*dolce*

K-rat. Das war der froh' - ste Au - gen - blick, den ich

Hr.  
Hbl.  
B. Cl.  
Cl.  
Fg.  
Bss.

*f*

pizz. Pos. pizz. Pos. pizz. Pos.

K-rat. leb - te, als mir von Ham - burg der A - vi - so ein - traf, daß ich die

B. Cl.  
Cl.  
Fg.  
Str.

*p*

15

(betrachtet wieder das Bild)

K-rat. höch - ste Prä - - mi - e ge - won - nen! Ein ed - ler Künst - ler - jü - ng - ling - nahm gar kein

Fg.  
Hr.  
Hbl.  
C. B.  
Str.

*dolce*

K-rat. Geld wollt' kei-ne Friedrichs - do - re nicht mal Ku - rant für Lei - ne-wand und

Hbl.  
Hr.  
Br.  
Ve.

*dolce*

K-rat. Far - ben, erst die Zi-gar-ros und dann das Ge-mäl-de!...

Cl.  
Vi.  
B.Cl.  
Fl.  
Hr.  
Str.

*pp*

K-rat. Von sol-cher deut - schen Bie-der - keit und Tu-gend

Cl.  
Vi.  
Fl.

*m.s.*

16

K-rat. las ich bis da-to nur in al-ten Bü-chern. Ein

Fl.  
Str.

*pp*

# Scene 7.

(Thus man, stürzt, bleich und entstellt, ins Zimmer und wirft sich erschöpft in einen Lehnstuhl.)

K-rat. gu - - tes Bild. Ein Kunst.....

Fl. Hr. Str. C.Fg. Fg. Ob. Cl. #

*p molto cresc.*

(erstaunt und bestürzt) *fz*

heftig Ge - - -

Str. *f fz fz fz* Hr. *fz* Fg. C.Fg.

K-rat. hei - mer, Du! zur ungewohnten Stun - de! Wo-her? wie siehst du

Ob. Hr. *fz fz fz* Fg. C.Fg.

17

Thusman. *mf* Kommissi-ons - rat,

K-rat. aus! Was ist ge - schehn?

Br. Hr. Fg. *mp* C.B. pizz.

Thus. hier wie du mich siehst, mit der po-lit'-schen Klug-heit in der

Hbl. *plagg.*  
Hr.

2 1 5 1 5

Thus. Ta - - sche, komm' ich di - rec - te vom

Vl.

Thus. Spit - - tel-markt ge - lau - fen... die gan - ze

18

Ob. Cl. Hr. Vc. Br.

Thus. Nacht rannt' ich dort auf und nie - - der, kein

Vl. Ob. Cl. Hr. Tr.

4/2

Thus. Bett hab' ich ge - se - hen, kein Aug' ge -

Fl.  
C.B.  
C.Fg.  
p

Thus. schlos-sen! Kommissionsrat (Kopfschüttelnd). *poco sostenuto* (mit Rüge)

Ge - hei - mer, Ge - hei - mer!.... Ge - hei - mer,

Fl.  
Cl.  
C.Fg.  
dolce  
Str.  
Cl. (tra)

K-rat. schon zum zwei - ten Ma - le er - tapp' ich dich auf lo - sen We - gen;

Fl.  
C.Fg.  
Str.  
Hbl.  
tr

(20) K-rat. soll ich mein Va - ter-wort für - hin be - reu - - - en, dann

Fl.  
C.Fg.  
Str.

Thusman.

21

Kom - mis - sionsrat!

K rat.

fah - re so nur löb - lich fort, dann fah - re

E.H.

*dolce*

Fl.

Fg.  
Str.

Hr.

Thus.

Teu - - rer!

Du

K-rat.

so cum gra - - ti - a fort.

Vi.

Str. *p*

22

Thus.

darfst mit Zwei - - feln nicht mich in - - sul - ti -

Hr.(*sva*)

(immer kläglich)

Thus. - - ren. Hör' mei - nes Un - sters

Cl. VI.\* 3 Fg. 3 VI. 3

\*)die Triolen sind in der Partitur eine Oktave höher

Thus. (23) trü - - - be Hi - - sto - rie. Hör'

Fl. Ob. VI. Fg. 3 VI. 3 Str. Hbl.

Thus. (24) mich, hör' mich, ge - - dul - - - dig an:

Cl. 3 Fg. VI. 3 Cl. 3 Fg. VI. 3 Cl. 3 Hbl. VI.

Kommissionsrat (unwillig).

Mach's kurz, ich hö - re.

Fg. B.Cl. Fg. p



Des geheimen Kanzleisekretärs Thusman unwahrscheinlicher Bericht.  
(Marsch, Walzer und Marsch.)

Andante marziale ♩ = d.

Br.  
Hr.

*p*

Fl.

Cl.

(25)

*pp*

*m.d.*

1 *m.s.*

Fg. Br.

Fg. Ve. *pp*

C.Fg. C.B.

Tr.

3

Fl.

Hr.

Vl.

u.Fl.

Fl.

Hr.

Thusman (ruhig beginnend).

*p*

Auf dem ge - re - gel - ten Heim - weg führt's mich vor - bei an dem

Fl.

*pp*

*dolciss.*

Br.  
Ve.

(26)

Thus.

Rathaus, wel - - ches sonst dun - kel und still liegt,

Vl.

Fg. Ve.

*pizz.*

Fl.

B.Cl.

\*) Die ganze Erzählung ist in der Musik, selbst bei den Höhepunkten, gedämpft zu halten.  
\*) *Tutto il racconto „sotto voce“ e come in lontananza, anche nei punti culminanti.*

Thus. ru - hig und nächt - lich am Platz. Heu - te *piu f*

*dolce*  
Hr. Cl.

Bss. Pk. Hr. *sotto voce*

Thus. bricht durch al - le Fen - ster Ta - ges - hel - le! *dolce*

*mf* *m.d.* *pp*

Tr. *dolce*

u. Hr. Pos.

Thus. ta - ges - hel - les Ker - zen - **27**

*allarg.*

Ob. Hr. Cl. Pk. *pizz.*

Vl. B. Cl. Hr. Vc. Fg.

Thus. In uno (d. = d) licht! Aus - ge - las - sen

Fl. Ob. Cl. *p*

Br. Bss. *pizz.*

2ter Sp. Trgl. Beck. *m.d.*

pp *sca.* *m.s.*

28

Thus. tönt von o - - - - ben

Thus. Ja - ni - tscha - ren: Tanz - mu - sik.

29

Thus. Tschin! bum! Tschin! bum!

*poco*

*pp*

tenlos  
(gesprochen) (halb gesprochen)

30

Thus. Da! auf ein-mal... durch das Bo - gen - fen - ster.

vi. *p*

Fr.

Fg.

Br.

(gesungen)

Thus. Was ge - - - wahr? ich!...

Fl.

pp

trun

VI.

Fg.

pizz.

31

Più moderato = (mit gerungenen Händen)

Thus. Kommissionsrat (verächtlich). Dei - ne Toch - - - ter;

Bah!

Cl.

u.Vl.

dolciss.

Vc.

Hr.

Pk.

Hr.

pizz.

Thus. Kom - mis - sions - - rat! De - moi - sel - - le Al - - ber -

Hr.

Cl.

VI.

Hr.

Vc.

B.Cl.

Pk.

C. B. pizz.

32

Thus. ti - ne, an - ge - tan in saub - rem Braut - kleid...

Kommissionsrat.

Wie, mei-ne Toch - ter? be - sinn' dich doch!

33 Thusman (weinerlich eigensinnig).

Ja, dei - ne Toch - ter mit 'nem un - be - kann - ten Kerl - chen

34

Thus. pi - rou-et - tirt im Wal - zer - takt... Kommissionsrat. Ge - hei - mer!

Thusman (ohne sich stören zu lassen).

*mf*

Ich...

K rat. bei Gott! du fa - belst.

Fl. *pp*

Br. *m.d.*

E.H. Cl. Vl. pizz. *f*

2ter Spieler.

C.B. Fg.

35

Thus. ich, am Fen - ster, klop - fe, ru - fe:

Thus. „al - ler - wer - - te - ste Mam - sel - - le,

Tr. con sord. *mf*

Cl. *f*

Ob. Cl. *f*

36

Thus. was be - gin - - nen Sie hier nachts?! Un - - an - -

Thus. stän - - dig ist doch das Tan - zen, und gar

Thus. mit ei - nem frem - - den Mann doch ich las - - -

37 *mf*

Thus. *se nicht, von der Schön -*

VI. *pp*

Ob. Cl. *pp*

Br. *pp*

Thus. *sten nicht! Nein, — ich kann nicht, und will auch von*

*più f* **38**

VI. *pp*

Fl. *mf*

u. Celesta. *mf*

Ob. Cl. Hrf. *p*

Thus. *Ih - nen nicht las - sen! Kaum, daß ich's ge - spro - chen, er - faßt ei - ne*

*Più mosso (in uno).* *ff* *poco accele -*

Picc. *mf*

Str. Hbl. Hr. Tr. *f*



39 rando e cresc.

Thus. selt - sa - me, wirb - li - ge, dre - hen - de, schnur - ren - de, krei - send: spi -

Ob. Cl.  
Hr. mf  
Str. m.d.  
Bss. pizz. Fg.

Thus. ra - lisch ge - schwung'ne Be - we - gung mei - - nen ei - -

sopra

40 Ancor più mosso (Allegro vertiginoso).

Thus. - - ge - nen Leib. Ein Wal - - - - zen,

Picc. p  
Fl. Cl. Ob. p  
Cl. p  
Fg. p  
VI. Br. p  
Hr. Fg. Pl. p

41

Thus. un - - - sin - - nig, be -

Ob.  
Hr.  
p

Fl.

Hr.

Br.

Thus. ginnt \_\_\_\_\_ und es schwingt mich die Span - dau - er

Ob.  
p

42

Thus. Stra - ße bald auf und bald ab; ein Wal - zen, un -

Fl.

Fl.  
Ob.

pp

Hr.

Pk.

Cl.  
pp

Fg.  
pizz.

Thus. sin - nig, es schwingt mich, es zwingt mich,

Cl. legg.

Thus. es treibt mich, es schleift mich, bald

Fl. p

Hr.

Cl.

Cl. 5 4 5 4 3 4

2ter Spieler. Hr.

Thus. auf, bald ab! Um mich

Fl. >

Hr. Hr. Fl. pizz. f

Vl. (sca)

Vc. p

Thus her lau - - ter Ge - hei - - me, lau - ter Thus - mans

Thus dre - hen sich, win - den sich; je - der hält, statt

Thus ei - - ner Da - - me, in den Ar - men

(er dreht sich)

Thus. ei - nen Be - sen - stiel - -

Vi. pizz.

marc.  
Hr.  
Tr.

Bss.

Ob. Cl.

Cl. Ob.

Ob. *f* 4

46

**forte ma sempre chiaroscuro**

*forte, aber immer halbdunkel*

Thusman (fast besinnungslos).

Lau - ter Ge - hei - me, lau - ter Thus - ma - - ne, Se - kre -

quasi *f*

Ob.

2ter Spieler. *staccatissimo*  
Hr.  
Tr.

Pos.  
Cl.

quasi *f*

sotto  
Picc.

VI.

Thus

tä - re, Be - sen - stie - le, dre - hen, schwin - gen,

Hbl.

Str. pizz.

Thus

(ermattend)

schlei - fen, schlin - gen, krei - sen, wal - zen, wir - beln, tan - zen...

dim.

dim.

dim.

Thus

d'rauf, be - wußt - los, fall' ich

Fl.

Cl.

p

m.d.

pp

pp

pizz.

piu dim.

piu dim.

pp

Alla Marcia  $d = d.$

Thus. *nie-der*

Pk. *ppp*  
kl. Tr.

Tr. *pp*

Cl.

Beck.  
gr. Tr.  
C.B.  
pizz.

49

Thus. *und als der*

*p*

*ppp*  
Vi.

Tr.

Thus. *Mor - - gen neb - - lig däm - - mert (ent - -*

(unterdrückt)

Br. *p*

B. Cl.  
C.B.

Thus. *set - - ze dich, Schul - ka-me-rad!)*

Hr.

Br.

C.B.

50

Thus. find' ich mich wie - der

Hr. *pp* *p* Pos.

Thus. sit - - - zend im Sat - - - - - tel

Tr. *pp* *m.d.* Pos. B.Cl. Br.

Thus. hoch auf des Chur - - für - sten e - - - her - - nem

*ppp* Vl. Tr. Br.

51

(Thusman und der Kommissionsrat sehen einander lange an: Thusman hilf- und ahnungslos, der Kommissionsrat mit aufgespeichertem Ärger und bereit auszubrechen.)

Thus. Pferd!...

*m.s.* Cl. *ppp* Br. lunga

(Fg.) 3 1



Allegro con brio 4/4

Kommissionsrat (aufgebracht).

*ff* Ab - - - ge - schmacktes, tol - -

Picc. Fl. VI. Tr. Hr. Fg. Bss. Pos. Tuba. C. Fg.

*mf* *ff* *mf* *ff* *mf*

Krat. - - - Ob. - les Zeug! Schlecht be - kam dir, will's dir

*ff* *mf* *f* *ff* *mf*

Krat. glau - ben, kal - - - te Luft nach hei - - - ßem Punsch. Zau - -

*allarg.*

Un poco ritenuto.

(gemeinplätzig)

52 Krat. - - - ber - spuk und Ro - - man - tis - mus dul - - det nicht das

VI. Ob. Hr. Pos. pizz. Tb. C. Fg.

Krat. auf - ge - klär - te und sehr nuch -

Tr. *ff* Hbl. *m.s.*

Thusman. Ich be -

Krat. - ter - ne, er - leuch - te - te Ber - lin! (*sva ad lib.....*)

Tr. *f* *mf* Picc. Vl. *f* *mf* Str. Fg. C.B. Hbl. Hr. Fg. Br. C. Fg. Bss. Ob. pizz.

Thus. haup - te, die - - - ser Gold - schmied ist der Teu - fel in Per -

53

Tr. *f* *mf* *f* Vl. Fl. Cl. Tr.

Thus: so - - - na, Bel - ze - bub,

8

*f* *mf* *f* *mf*

Tr.

Thus: Dok - - - tor Fau - stus, der mich foppt, der mich neckt, der mich plagt!...

8

*f* *mf*

Hbl.

Str.

*legg.*

4 3 2 1 4 3 2 3 1 2 3 4

Kommissionsrat.

*ff* *p* *riten.* (er wird nachdenklich) 54 *mf*

Pos - sen! Hirn - ge - spin - ste! Ben moderato. Wie du be - schriebest die

Hr.

Fg. *dolce*

Cl. *pizz.*

Fg. *pizz.*

Bss.

K.rat. Zech - ge - sel - len, muß' ich ver - mu - ten fast, daß ich sie kenn - te:

VI.

Br. *dolce*

B.Cl.

C.B. *pizz.*

55

K-rat. Le - on - hard, der Gold - schmied, Ma - nas - se, der Ju -

Fl. pizz. p

Pos.

56

K-rat. de, zwei mir be - währ - te bie - de - re Män - ner. dolce

Vl. pizz. Hbl.

Cl. pizz.

Fg. pizz.

B.Cl.

Hr. Bss. dolce, sostenuto

Thusman (seufzend).

K-rat. Ich weiß es an - ders! Kommissionsrat. Schwarzkünstler sind's un - möglich, zu

Hr. Str. pizz. Hbl. p

57 animando

K-rat. sol - cher Art Be - ruf ver - wei - gert die Re - gie - rung den nö - ti - gen Ge -

mf

Più vivo.

(immer heftiger den Kopf schüttelnd)

58 *cresc.*

Krat. *f* wer - be - schein. Schwarz - künst - ler sind's un - mög - lich, un - mög - lich, un -

Ob. *pizz.* *mf* *Ob.* *Cl.*

Hr.

2ter Spieler. *Bss. pizz.*

Di nuovo meno mosso.

Krat. *fz* mög - lich, un - mög - - - lich! Schlimm wär's, Ge - hei - mer, wenn du so

Tr. *mf sotto* *pizz.* *(breve)* *p* *vi. dolce* *Cl.*

Hr. *pizz.*

59

Krat. fa - sel - test, um von der Hei - rat dich weg - zu - schlei - chen, schlimm - wär's.

VI.Vc. *poco cresc.* *Fl.* *Ob.* *VI.* *Br.* *Fg.*

(B.Cl.) *Bss.* *C.Fg.*

(überzeugter)

Krat. schlimm - - - wär's! Möch - test dich sach - te

Hbl. *Str.* *Hr.* *Str.* *dolce*

Krat. aus der Af - fä - - re ziehn, ti - schest mir Wun - der auf,

*dolce*  
 Fl.  
 (VI) *espr.*  
 Hr.  
 Br.  
 Fg.  
 (B.Cl.)  
 C.B.

Thusman.

Treble clef: Du darfst mit

Krat. fin - gierst Ge - - fah - - ren

*m.s.*  
 VI  *f*  
 Hr.  *p pizz.*  
 B.Cl.  
 Fg.  
 C.B.

Thus. Zwei - feln nicht mich in - sul - tie - ren Du

Krat. ti - - schest mir Wun - der auf

*m.s.*  
 VI  *f*  
 Hr.  *p pizz.*  
 B.Cl.  
 Fg.  
 C.B.

Thus. darfst nicht län - - ger mich dis - - cre - - di - -

*p*

62

Thus. tie - ren! Hö - re mich.

Krat. fin - gierst Ge - fah - ren. Schon zum hun - dert - sten

(immer erhitzter)

VI. Ob. Cl. Tr. Hr. Eg. Bss. C. Eg.

63

Thus. Hör' mich!

Krat. Ma - le er - tapp' ich dich auf krum - men We - gen; schlimm

*incalzando*

Thus. Hör' mich, hör' mich, hör' mich! (Hier (\*) wird dreimal stark angeklopft. Die Diskusion stockt plötzlich.)

Krat. wär's, Ge - hei - mer, wenn du nur fa - sel - test

VI. Fl. Ob. Cl. Str. Hbl. u.Tr.

① ② ③ ④

## Scene 8\*

(Thusman nimmt hinter dem Kommissionsrat Position.)

(Manasse erscheint in der Türe; er übt - gegen die beiden Anderen - eine sinistre Wirkung aus.)

## Sostenuto e rigidamente.

Hr. Fg.  
p Pos.  
Hr. Fg.  
C. Fg.  
C. B.  
pizz.

Tr.  
Bck.  
Gr.Tr.  
Pk.  
Pos. pp

64

## Thusman.

Herr des Him-mels! 'sist der Ju-de, näm-lich Ei-ner von den Bei--den!...

Hbl.  
p  
vl.  
Cl.  
Br.  
Fg.

(Manasse tritt vor.)

p

## Thusman.

Si-cher kommt, si-cher kommt, si-cher kommt der An-d're nach.

65

Cl.  
B.Cl.  
p  
Ob.  
E.H.  
Cl.  
B.Cl.  
pp  
Br.  
mp

(Er will hinausschlüpfen; der Kommissionsrat hält ihn am Rockzipfel fest)

\*) Die ganze Scene soll eine gedrückte Stimmung atmen. Nach Manasse's Abgang werde der Ton wieder freier.



(Manasse, der Thusman von Anfang an durchdringend angesehen hat, wendet jetzt seinen Blick weg.)

Manasse (gemessen).

Molto sostenuto.

Ich weiß nicht, was der Herr will.

Cl.  
B.Cl.  
Br. pp.  
Fg.  
Vc.  
Tr. p  
Hr. Pos.

Man. *sostenuto*  
In's Weinhaus kam er neulich, wo ich mir hol - te Ru - he nach

Hr. Pos. pp

66  
Man. schwie - ri - gem Ge - schäft; um

Ob. E. H. u. pizz.

Man. zwöl - fe a - ber schwankt' er ganz auf - ge - regt zur Tü - re...

Tr. u. pizz.  
Cl. B. Cl. u. pizz. fz





71

Man. was man nich' fin - det al - le Ta - ge leicht, —

Cl.  
B.Cl.  
Fg.

*pp*

Kommissionsrat (erwartungsvoll).

72

Nun? — Nun? —

Man. (jüdisch - beharrlich)  
glau - ben Sie mir, glau - ben Sie

Thusman (neugierig geworden).

73

Was mag das sein? —

K-rat. Was mag das sein? —

Man. mir. —

pizz.  
Cl.  
B.Cl.  
C.Fg.

*pp*

Pk.

Etwas einförmig, mit Bedacht, aber fließend.

Manasse.

Mein Nef - fe Ben - ja - min ist in Ber - lin, e

schö - - ner jun - ger Mann und Mil - lio - när, seid ge - stern ö - ster -

reich - scher Ba - ron; er ist ver - liebt,

er ist ver - liebt in Ih - re Fräulein Toch - ter, sterb - lich ver -

Man. *zögernd* *a tempo* *dolce*

liebt. und möch - te sie zur Frau,

Vc. Hr. Ob. Fg. Hr. C.B. Pk.

Kommissionsrat (zuerst etwas betroffen).

Man. Lie - - - ber Ma -

und möch - te sie zur Frau. *dim.* *dolce*

Cl. Fg. Hr. Vl. Hr.

(75)

K-rat. nas - se, ha - bet Ihr be - dacht, daß Eu'r Ne - veu vom al - ten Glauben,

Cl. Fl. Ob. Hr. Vl. Hr. C.B. Pk. Br. Vc. Fg.

K-rat. vom al - ten Glau - ben ist?

Manasse. Ich

*zögernd* *a tempo*

Br. Fg. Cl. Vc. Fg. Vl.

Man. bitt' Sie, Kom-mis-sionsrat, tut das was? auf ein paar Trop - - fen Was - ser,

Ob.

Fg. pizz.

76

Man. kommt's denn an? er bleibt ja doch der - sel - be - ü - ber -

Man. legt's Euch, ich kom-me wie - der in nicht lan - ger

Fl.

Br.

Man. Zeit. Ich nehm' ihn mit, Sie ge - ben ihm die Ant - wort -

Fg.

Kommissionsrat (versucht einzuwenden...)

77

Man. A - ber, A - ber! A - ber, A - ber, Ma-

ü - ber - legt's Euch -

Ob. *m.d.*

Fg.

Hr.

K-rat. nas - se!

Man. ich kom - me wie - der - le - - ben Sie wohl, Herr Rat -

Fl. *mf*

Cl.

Fl. *mf*

Fg.

Man. Auf Wieder-seh'n, auf Wiederseh'n, Herr Kommissionsrat.

Hr.

Fg. Pos.

Pk. *pp*

*p*

Man. Le - - ben Sie wohl.

Br. *pp pizz.*

Fg.

Fg.

78 (geht ab)



Più vivo. (Schneller)

(Kommissionsrat fährt aus seiner Betäubung auf)

Deciso (in uno)

*con slancio* *f* VI. Hr. Str. Hbl. 5 3 2

Kommissionsrat (entschlossen zu Thusman).

*f* *breit und frei*

Du hast ge - hört, Ge - hei - mer,

80

*breit*

nun hängt es ab von

K-rat. Cl. pizz. *p* Fg. C. Fg.

Dir!

Hältst

*a tempo*

K-rat. Br. *p* Hr. Bss. pizz.

81

Thusman (etwas nervös).

Mein Wort

sollt' ich nicht

K-rat. Du dein Wort\_ Ob. Cl. u. Fg. Cl.

Thus. hal - ten! *f* Es

K-rat. al - - so hältst du dein Wort?\_

Ob. Hr.

Thus. 82 gilt, es gilt!

K-rat. *ff* So bleibt al - - - les beim Al - ten!

Str. Hbl. Hr. Pk. *f* *mf* Fl. Ob. Cl. *p* Str.

Thus. *mf legg.* 83 Kommiss - sions-rat! Schwieger - va - ter! Ka-me-

K-rat. *mf legg.* Ge - - hei-mer! Schul-ge - fähr-te! A - mi-ce!

Fl. Ob. Cl. *p* Hr. *m.d.* *mf* Tr. Hr. *pizz.* 2ter Spieler. C.Fg. *p.*

Thus. ra - de! Hoch-ver - ehr - ter! Viel - be - währ - ter!

K-rat. Sehr ge - schätz - ter! Ge - treu - er! Gu - ter

Thus. *cresc.* Vos - win - kel! So bleibt es beim Al - - - - -

K-rat. Thus-man! So bleibt's beim Al - - - - - ten!

Thus. *Animato.* ten! Mein Wort sollt' ich nicht hal - - - - -

K-rat. Du hältst dein Wort, du hältst dein Wort, so

Thus. 85

- - - - - ten! Mein

K-rat.

bleibt's beim Al - - ten! Du hältst dein Wort,

Thus. Wort sollt' ich nicht hal - - - - - ten!

K-rat. du hältst dein Wort, so bleibt's beim Al - - ten!

Thus. 86

An mein Herz! (Sie umarmen sich.)

K-rat. An mein Herz!

Zwischen-Vorhang.

# Zweiter Akt. Zweiter Teil.

Ein anderes Zimmer im Hause Voswinkels; auf einer Staffelei ein angefangenes Frauenportrait. Albertine, an einem Clavecín, (oder Tafelklavier) begleitet sich.

## Andante amoroso.

(87)

Br. Solo.

*dolce*

Hr. *p*

\*) Falls die Sangerin nicht sich selbst begleiten kann, stelle man das Klavier im Orchester auf.  
Nel caso che la cantatrice non sappia accompagnarsi, si posti Vistrumento in Orchestra.

Br. Solo.

Hrf.

tr

Br. Solo.

Hrf.

89

Fl.

tr

più p

Scene 9.

Albertine.

Wie im ersten Akt.  
Come nell'atto primo

Ein Flü - - stern, Rau - - schen,

dim.

Br. Solo

Clar.

dolce

Clav.

B. Cl.

Hrf.

Alb.

Sin - - - gen geht durch den Früh - lingshain,

Fl. dolce

Br. Solo.

90

Alb. fängt, wie mit Lie - - bes - schlin - - - - gen,

Alb. Geist und Sinn und Le - ben ein - - - fängt, wie mit

*dolce*

Ob., Cl., Hr., Fl., Br. Solo. Fl., B.Cl.

Alb. Lie - - bes - schlin - gen, Geist - - - - und Sinn - - - - und Le - ben

91

(Edmund erscheint mit Malgerätschaften in der Türe und stimmt leise in das Lied ein.)

Alb. ein. Edmund sehr zart. Säng' ich es nach

*zögernd*  
Str. Hrf. (*indugiando*) Hr.

Ob., Cl., Clav., B.Cl. *weich*

Alb. *pp*  
fängt, wie mit Lie - - - bes -

Edm. was lei - se solch' stil - les Le - ben spricht, so schien' aus mei - - -

*sostenuto*  
Ob. *tr*  
*delicato*

Alb. schlin - gen!

Edm. - - - ner Wei - - - se das ew' - - ge Lie - - bes -

*Cl.*  
*dolce assai*  
*tr*

Alb. *(vago)*  
Ein Flü - stern, Rau - schen, Sin - gen geht durchden

Edm. licht.

*dolce*  
Br. Hr.  
*Cl.*  
Clav. Hr.

92



Alb. Früh - lingshain, ein

Edm. fängt, wie mit Lie - bes - schlin - gen, Geist und Sinn und

Hr. Cl. Hr. Ob.

Vc.

Alb. Flü - stern, Rau - schen, Sin - gen fängt, wie mit zar - ten

Edm. Le - ben ein, fängt, als wie mit zar - ten

Vl. 5 2 1 dolce armonioso

Hrf. Fg.

Alb. Lie - - - bes - schlin - - - gen, Geist, *ppb2.*

Edm. Lie - - - bes - schlin - - - gen, Geist, *ppb2.*

tr# tr# Ob. *p subito*

B.Cl.

*largamente*

Alb. *tr.* *ten.* Sinn und Le - - - - ben

Edm. *largamente* Sinn und Le - - - - ben

Vi. I. *ppp* 1 2 1 *ppp* Str.

u.Vc.

*Molto ritenente.*

Alb. ein. Ed - - - - mund!

Edm. ein. Al - ber - ti - - - - ne!

*Molto ritenente.*

(das Klavier bricht ab) *m.d.* Hr. Hr. *dolciss.* *dolce* *sempre più sostenuto*

Clav. Vc. B.Cl. Bss.

(Sie gehen einander zärtlich entgegen)

*Allegro moderato.*

(heiter)

Edm. Nun fehlt noch der He-brä-ermarsch Ros-

Cl. Vi. *p* 5 1 Br. Bss. *p*

2ter Spieler.

## 94 Albertine (weniger heiter)

*dolce*

und Va - - ters gu - - te Lau - ne, -

Edm. si - nis - machst du dir

Vl. *tr.* Br.

*legg.*

Alb. *p* Nein, nein, *più p* wenn du mich liebst -

Edm. Sor - gen?! du

Vl. *tr.* Fag. Vl.

Pk.

The musical score is arranged in three systems. The first system features a vocal line for Albertine (Alb.) and Edmundo (Edm.) in treble clef, and a piano accompaniment in bass clef. The piano part includes staves for Violin (Vl.), Viola (Vl.), and Cello/Double Bass (Pk.). The second system continues the vocal and piano parts. The third system continues the vocal and piano parts. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *dolce*, *p*, *più p*, and *legg.*. There are also performance instructions for instruments like *tr.* (trill) and *tr.* (trill) for the Violin and Viola parts.

Edm. zwei - felst noch. zwei - - - felst!

Fl.

Br. *legg.*

Fg.

Edm. wo mir (Gott sei's ge - klagt) nichts als dein

95

Ob.

Fl.

Hr. *m.f.* *m.d.*

Str. *p*

Cl.

Hr.

*m.s.*

Edm. Bild im Kopf spukt: *dolce* ich mei - ne dich, du selbst! *p* (verdrießlich) nicht das ge -

Ob.

Cl.

V.I.

Hr. *p dolce*

Vl.

Fg. *m.d.*

Str.

Alb. Ich seh', ich seh', der Sit-zungen

Edm. mal-te, das gar nicht vorwärts will

VI.H. *dolce assai*

Cl. Hr. Br. Hr. Cl.

Alb. bist du bald mü-de.

Edm. Schelm! jetzt ernst-haft! nun geht es an die

(fröhlich) *f*

Str. VI. Hr. Bss. *pp* Fg. *Red. ten.*

Alb. (schwärmend) Doch vor-erst ei - nen Kuß!\_

Edm. Ar - beit! (während des Folgenden ist Edmund immer wieder beschäftigt, sein Malzeug auszupacken und die Arbeit vorzubereiten.) Hier gleich ein

Hr. VI. Br. *dolciss.* Hr. Cl. BCl.

97

(sie küssen sich)

Edm. Bün - del Küs - se!

*espress.*  
Vl. Cl.  
pp  
Hr.

Albertine.

Edm. Das reicht nicht - Geiz - hals!  
Ver - schwend'rin!

Vl. Cl.  
pp dolce  
Fg.  
Hr.

98

Alb. weißt du, die gro - ßen Ma - ler wa - rendar - in viel,

Str. pizz.  
Hbl.  
Pk.  
2ter Spieler. mf

Alb. *p*  
viel ent - wickel - ter.

Edm.  
Teu - fel! Das las - se sich ein And' rer ge - fal - len!

F1. Ob.  
*f* *p*  
5 3 4 3 2 1  
2 1

Cl.  
*f*

-Fg.  
*f* *p* Fg.

Ve. pizz.

Alb. *schnippisch*  
So laß es dir vor - läu - fig gefallen!

Edm.  
Möcht' ein gro - ßer Ma - ler sein in dei - - - - - nen Au - - - - - gen.

*grazioso*  
VI. I.  
Hr.

VI. II. pizz.

Hbl.  
Str. pizz.

99

Alb. *p* Ich zweif'le\_ an dei-ner Kunst!\_ *p* an dei - - ner

Edm. wo-ran?! an meiner Kunst!

VI. Fl. Hr. Str. pizz.

Alb. *f* Kunst! Be - wei - se! Be - wei - se! Be -

Edm. *f* Wag' es! Du zwei - felst\_ du zwei - felst,

Cl. VI. Ob. *piu f* Hr. Fg. pizz.



Più sostenuto.

100 (hingebend) sotto voce

Alb. *ff*  
wei - se! Be - wei - se! Und küs - - se mich!  
(sie umarmen sich)

Edm. du zwei - - - felst!

*cresc.* *ff* *dolciss.* *pp* *f*  
Piano accompaniment with various instrument parts: Hr., Str., Fl., Cl., Hr., C.B., B.Cl., Red. ten., trem.

Albertine.

Più lento. Ed - - mund!  
*pp* *pp*  
Piano accompaniment with various instrument parts: Vc. Hr., Bss. B. Cl., Pos. Tb. Hrf., Fr., Red.

101

Alb. *dolcissimo*  
im - mer, im - mer will ich lie - ben, lie - - ben! E - - - wig,  
Edmund. E - - - wig,

Piano accompaniment with various instrument parts: Str. Cl., VI. Fl., Hr., Cl., Vc., Br., Hr., B.Cl., Fg., Hrf.

Alb. e - - wig lie - - ben! lie - - - - - ben

Edm. e - - wig lie - - ben! lie - - - - - ben

Bss.  
Fg.  
B. Cl.

(Innige Umarmung)

102

Alb. dich al - lein!

Edm. dich al - lein!

*delicato* VI.

VI. Fl.

Br. Cl.

Hr.

*ed. ten.*

Scene 10. In diesem Augenblick erscheint Thusman und bleibt in der Mitte des Zimmers, sprachlos zuerst, stehen. Er schlägt die Hände vor Entsetzen zusammen und ruft aus im Falsett:

(Bei dem Schlag fahren die Liebenden auseinander; Edmund an die Staffelei, Albertine in ein Fauteuil, in Portraittstellung. Peinliche Pause.)

und sehr gemessen.

Thusman.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Vocal line: Treble clef, 2/4 time signature. Lyrics: A - - - - - ber!!

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs. Dynamics: *ppp*, *f cresc.*, *ff*, *p*. Instruments: Cl. (Clarinet), Blech. (Brass), 3 Pk. (Percussion).

(Ed. ten.)

103

Musical score for the second system, including piano accompaniment.

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs. Dynamics: *pp*. Instruments: Hbl. (Horn), Pk. (Percussion), sopra (Soprano), 4 Pk. (Percussion), Fg. (Fagott), C.B. (Cello/Bass).

Thusman. *mf* Più

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

Vocal line: Treble clef, 2/4 time signature. Lyrics: A - ber,

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs. Dynamics: *p*. Instruments: Str. (Strings).

andando.

104

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

Vocal line: Treble clef, 2/4 time signature. Lyrics: a - ber, a - ber, a - ber De-moi - sel - le Al-ber - ti - ne!

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs. Dynamics: *mf*. Instruments: Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Br. Vc. (Brass/Viola), Fg. (Fagott), B. Cl. (Bass Clarinet).

lebhafter

Thus. Was be - gin - nen Sie für Sprün - ge?!

Fl.

Cl.

Fg.

2<sup>ter</sup> Spieler.

Thus. *mf* Erst das Wal - zen mit dem Herr - chen um die

Vl. 2

*fz* *mf*

Hr.

Br.

Fg.

(105)

Thus. Mit - ter - nacht im Rat - haus - nun, am

*mf* *f* *m. s.* *mf*

Thus. hel - len, lich - ten Ta - ge dies be - denk - li - che Be - tra - gen, ist das

Fl. *mf*  
Ob. *mf*  
Br. *m.d.*  
Fg.

106

Thus. sitt - - - sam, ist das ziem - - lich für ei - - ne

Fl. Ob. Hr. Ob. Tr. *mf*  
Cl. Str. Fg. Pk.

Albertine. *f* Wer — ist Braut? von wem die Re-de, Herr ge-

Thus. Braut?

Fl. *p*  
Cl. *ffz*  
Str. *ffz*  
Fg. C.Fg.  
2ter Spieler. Fg. C.Fg.  
Hr.

Alb. hei - - mer Se - - cre - - tär?

Thusman. Von wem And' - ren als von Ih-nen, A - -

Fl. Str. *f*

107

Alb. mei - nen Rit - ter möcht' ich kennen!

Thus. - do - - rable! Hat denn nicht Ihr wack' - rer

Ob. Cl. Ob. Hr. Vc. 3 Fg. Fg. C. Fg. pp pizz. Pk.

Thus. Va - ter Ih - re Hand mir zu - - ge - spro - chen schon seit ü - ber ei - nem

Fl. Cl. Str. *f* *p*

108

Più agitato.  
Albertine.

Mein Va - ter?\_ mei - ne

Thus. Jahr! Ihr wack'rer Va - ter.

Più agitato.

Str. Hbl.

*pp* *Tr. p*

109

Alb. Hand?\_ un - denk - bar, un - denk - bar!

Thus. Zu - - ge sprochen, den - noch

Fl. Cl. *f* *p* Str. *p*

Alb. Täu - schung! Lü - - ge!

Thus. hat Ihr gu-ter Va-ter die-se lie-be küs-sens - wer - te klei - ne Hand mir zu - ge - *cresc.*

vi. *mf* *trb* *trb* *trb* *cresc.*  
 Ob. *trb*  
 Fg.

Alb. Un - - er - hör - - - tes! Fort! aus dem

Thus. sprochen schon seit ü - - ber ei - - nem Jah - re.

(110) (*gebierterisch nach der Tür weisend.*)

*f* *f*

*trb* *trb*

Quasi la metà di tempo.  
 (♩ = ♩ ma più mosso.)

Alb. Haus! geh'n Sie - Edmund (vor der Staffelei) War - te!

Thus. O der schnö - den Be - hand - lung, - des un -

*mf* *Hbl.* *Str.* *Hbl.*



111

Alb. *ge - nug! ge - nug!*

Thus. *wür-di-gem Ver - dach-tes! Nein, ich geh' nicht,*

Ob. Cl. 4  
3 2 1  
5 1

B. Cl.  
2ter Spieler.

Str.  
Fg.  
C. B. pizz.

Thus. *nein, ich blei - be, bis Sie de - li - ka - ter*

Fl.

Str.

112 Albertine.

geh'n Sie!

Edmund.  
War-te!

Thus. *den - ken ü - ber mei - ne We - - nigkeit.*

Ob.  
Hr.

Hbl.

Tr.  
Pk.

Str.

Fg.

Alb. *ich will's.*

Thus. *Nein!* mit nich - ten! müß - te sonst zu - wi - der -

Str.

Fl.

pizz.  
Hr.  
Pk.

Edmund (hält nicht mehr an sich)  
*con forza*

War - - - te nur, verruch - ter

Thus. han - deln des Tho - ma - si klu - gem Rat...

Ob.

Picc.  
VI.

Tr.

pizz.

Pos.  
Tb.  
Pk.  
Fg. C. Fg.

113

accelerando

Edm. Sa - - tan, war - te, war - te,

Hbl.

Str. Hr.

Pos. Str.

(Er fährt Thusman mit dem grünen

Edm. war - - - - - te!

Hbl.

Pinsel zwei-, dreimal über's Gesicht und stößt ihn zur Tür, durch welche der Kommissionsrat eben eintreten will, so daß dieser seinen Schulfreund in die Arme fängt.

114

ff u. Vc.

Blech.

Pk.

fff

200 Scene 11.

Moderatamente, ma concitato.

K-rat. *mf*

(macht große Augen) Ge - hei-mer! Schul - ge - nos-se!

*ten.*

Tr. *pp* Hr. *pp* Pos.

K-rat. Wer - te-ster, welch' ein ex - cen - - tri-sches

*ten.*

*pp* *pp*

Thusman (noch in der Tür, erregt und weinerlich)

Schmählich ver - schmählt mich die De-moi-sel - le, hier dei - ne

K-rat. Haut - ko - lo - rit!

Hbl. Str. pizz.

115

Thus. Toch - ter, dich - tet mir Din - ge an, die mit dem An-stan - de ganz un - ver -

K-rat. Wie?!

*ten.*

Tr. Hr. Fg.

Thus. *träg-lich sind; und gar der Jüng-ling, der sel-ber steckt noch im grünsten*

Krat. *Was?!*

*ten.*

Cl.

Str. pizz.

Fg.

C.Fg.

Thus. *Al-ter, höchst al-te-rie-ret fährt er grünlich mir ü-ber das Ge-sicht.*

Krat. *Was muß ich*

*Sostenuto.*

*f*

Krat. *hö-ren, soll ich glau-ben! darf man den Bräu-ti-gam al--so trä-*

116

Str. Cl.

Fg.

*mf*

Bss.

C.Fg.

Str. *p*

Albertine (unterdrückt aufschreiend)

Bräu - ti - gam?

K-rat. tie - ren?! Ja. Es ist be-schloß'-ne Sa-che, be -

Hr. VI. *p*

Br. Ve. Fg. *p dolce*

Alb. Sie

K-rat. schloß' - ne Sa-che, daß du ge-hei-me Se-cre - tä - - rin werdest -

Cl. *p*

u.Fl. u.Ob. *cresc. f*

Tr. *m.d. p*

u.Fg. Str.

Alb. scherzen -

K-rat. ge - wiß nicht: (jovial) *f* In wen' - gen Ta - gen, in - wen'gen

Fl. Cl. *p*

Ob. *p*

Glsp. Tr. *3*

Ob. Cl. Fg.

2ter Spieler. Str. Pk. *3*

Bss.pizz.

Alb. *ff* Ver - - rat! \_\_\_\_\_ 0

K-rat. Ta-gengiebtes Pol - ter - a-bend.

Str. Blech. *ff*

Alb. *Più agitato.* Va - ter, und Sie konntent! - - - - - komm - ten Ihr Kind ver-

Alb. *Stretto.* ra - ten! Wohl - an! - - - - - So sag' ich's

Hbl.Str. Tr.Pos. Pk. *ff*

Alb. *risoluto* Euch - - - - - in's Ge - sicht:

Str.Tr. Pos.Pk. *ff* u.Hbl.

# In Uno.

Agitato e con accento.

*mf appassionato*

Alb. Nie und nim-mer werd' ich die

Hbl. Hr. p Str. VI. Cl. dolce Ve Hr.

Bss. pizz. Str. C.B. pizz. Pk. Hr.

2ter Spieler. mf Pk.

(119)

Alb. Sei - ne, nie und nim - - mer werd' ich die Sei - ne,

Ob. Hr.

Alb. ich mag ihn gar nicht lei - - den, er ist mir un-aus-steh - lich, der al - te

VI. *mf* Fl. *mf* Ob. Hr. VI.

Br. Fg. Bss.



Alb. ka - ri - kler - te, gro - tes - ke, wort - ge - zier - te, von Her -

Fl. Ob.

cresc.

Cl.

Hr.

Hbl. Str.

Alb. - zen mir ver - haßte, mir ver - haßte, ge -

Str. Hbl.

Hr.

Bss. Fg. C.Fg.

*f* *staccatissimo* *f*

{ VI. Ob. Cl. }

(sie sinkt in Edmonds Arme)

Alb. hei - me Se - cre - tär! Ach! mein Ed - mund!

VI.

Hr.

VI.

Fl.

Pk.

C.B. pizz. *fp* *p* *dim.*

K-rat. *f*  
 Ja, die De - moi - sel - le  
 Was soll das? Was be - deu - tet's?

*stacc.*  
 Fl. *leggieriss. stacc.*  
 dolce  
 Ob.  
 Cl. Fg.  
 pizz.

Thus.  
 Toch - ter schei - nen stark zu in - cli - nie - ren nach der ma - le - ri - schen Sei - te

*mezza voce*  
 vl.  
 pp  
 Fg.  
 Br. Cl. pizz.  
 Pk.

Kommissionsrat. *ff*  
 He - da, sag' ich, aus ein - an - der, aus - - ein - an - der!

*cresc.*  
 marcato  
 mf  
 cresc.  
 Hr.  
 Cl.  
 Hr. Vl. Hbl.  
 Hr. Pk.  
 Fg. Ve. Pk. C.B.

Edmund (theatralisch)

Sollt' es auch mein Le - - ben ko - sten, laß' ich

Hbl. Hr. *mf*  
*non forte*  
Str. *cresc.*

Pos. Pk.

Edm. sie nicht aus mei - nen Ar - men! Kommissionsrat. *f*  
So!?

Hr. *mf*  
Vi. *ff*  
Blech. *secca*  
Fg. *mf*

124

K-rat. (höhnisch) Ei, seht doch, wie rit - - - ter - lich!

Ob. Cl. *p*  
Vc. Hr.

Poco più.  
(ordinär)

125

K-rat. *f.*  
Al - so 'ne sau - be - re Lieb - schaft hin - ter dem

Fl. Ob. Str. *p*  
Fg. Hr. *f.*  
Bss. C. Fg. *p*

K-rat. *f.*  
Rük - ken des Va - ters; da - rum so ge - ne - rös

Ob. *p*  
VI. Br. *f.*  
Hr. *f.*  
Bss. *mf*

126

K-rat.  
mit Bil - dern und Ci - gar - ros, mein Herr

VI. Cl. *cresc.*  
Pos. *cresc.*  
Tr.

K-rat.  
Sche - nie; sich in mein Haus zu schlei - chen, die

*f.*  
*p*  
*f.*  
*p*

127

K-rat. Toch - ter zu be - nar - ren, das al - - so war der

Hbl.  
Str.  
Pos.  
Bss.  
Fg.  
C.Fg.

K-rat. Plan: Ha! fei - - ner Ge -

Hbl.  
Hr.  
ff u. Hr.  
meno f e cresc.

128

K-rat. dan - ke, daß ich mein Einz'ges solch' ei - nem Pins' - ler, solch' ei - nem Tu - nichtgut,

Hbl.  
u. Vi.  
Str.  
Hr.  
Pk.  
mf  
f

Edmund (unbeherrscht) (er holt mit dem Maler - stock gewaltig aus)

Das zahlt Ihr

K-rat. hung - ri - gen Schmierling hing' an den Hals!

Fl.  
Obb.  
Str.  
Fg.  
C.Fg.  
Hr.  
ff  
cresc.

129

Scene 12.

Edm auf der Stel - - - le! Leonhard (plötzlich in der Tür sichtbar) *ff*

Hbl. *ff* Tutti Halt,

Hr. (sva) *cresc.*

(Edmund gehorcht unwillkürlich) *diminuendo e ritenendo*

130

*meno f.* (posato)

Leon Ed - mund, halt! und kei - ne Ü - ber -

Hbl. *f* Str. (Cl.)

*Più tranquillo e dolce;*

Leon ei - lung; Vos - - - win - kel,

{Ob. (VI. (Str. (Hr. *p* *dolcissimo* Bss. pizz.

131

Leon seid kein Narr, kommt

Ob.

Leon. zur Be - sin - nung, nehmt Ver -

132

Leon: nunft an.

Ob. *m. s.*

Hr. *m. d.*

tr. *tr.*

pp Vc.

Pk.

Bss.

C.B. / Pk.

Kommissionsrat.

1 *p*

*e sostenuto*

Sie, Herr Leonhard die - - ser

133

Thusman. (geflüstert)

Kommissionsrat, sieh dich vor, halt' die  
(hinter dem Sopha, in Sicherheit)

K-rat. Ton - mit wel - chem Recht?!

Thu. *Zun-ge... Leonhard (das Lachen bezwingend)*  
*quasi f.*  
 Kommt her - vor, fürch - tet Nichts, die Stra - fe dünkt mich

Hbl.  
*dolce*  
*piu p*  
*sim.*  
*piu dolce*

Leon.  
 reichlich; im - mer - grün, e - wig gleich bleibt Eu - er

Fr.  
 Hr.  
*pp*  
*piu dolce*

134

Thusman.

O Gott, o Gott, ein grün' Gesicht für im-merdar, das meint:

Leon.  
 Antlitz.

Ob.  
 Fl.  
 Hr.  
 Hr.

Thu.  
 De-mis - si - on und Pen - sio - ni - rung. Oh! oh!

Tr.  
 Hr.  
*dolciss.*  
 Tr.  
 Fl.  
 Hr.  
 Hr.  
*pp*



Allegro.

Thu. **Leonhard.**

Allegro.

Nun,

Thus - - man la-mentiert zu

Ob. *p*

Str. *p*

135

*cresc.*

Leon. *p*

sehr nicht, seid Ihr ver-nünf-tig, ent-sagt Ihr der Hei-rat,

Cl. *p*

Fl. *f*

Ob. *f*

Fg. *f*

Bss. *f*

C.Fg. *f*

Leon. *fe*

(heiter) so giebt es Rat, so giebt es noch

Ob. *f*

Cl. *f*

Str. *f* *mf*

136

Leon. *f*

Rat, so giebt es noch Hil-fe für

Kommissionsrat.

Das

Fl. *f*

Br. *f*

Ve. *f*

2<sup>ter</sup> Spieler.

Albertine. *f*

Das muß er wohl!

Edmund. *f*

Das rat' ich ihm!

Thusman. *f*

Das kann ich nicht, nun se - het doch! kann ich nicht,

Leon.

Euch. Wird er doch,

K-rat.

soll er nicht, das fehl - te noch! soll er nicht,

Lo stesso Allegro. ♩ = ♩

Orchestral accompaniment for the first system, including Hr., Fg., Fl., Ob., Cl., Bss., and C.Fg. dynamics range from *fp* to *f*.

137

Alb. er muß, er muß!

Edm. er muß, er muß!

Thu. kann ich nicht, se - het doch! se - het doch! das kann ich nicht,

Leon. zeig' ich noch, wird er doch, zeig' ich noch! das wird er doch,

K-rat. darf er nicht, fehl - te noch, fehl - te noch! soll er nicht, das

Orchestral accompaniment for the second system, including Vl., Hr., Tr., and Sopra. Dynamics range from *mf* to *f*.

Alb. *appass.* Nie und nimmer werd' ich die

Edm. *appass.* Sollt's auch

Thu. *legg.* nun se-het doch! kann ich nicht, kann ich nicht, se - het doch,

Leon. *legg.* ich zeig' es noch! wird er doch, zeig' ich noch, wird er doch,

K-rat. *legg.* fehl-te noch! soll er nicht, darf er nicht, fehl - te noch,

Ob. *mf*

VI.

Br. *p*

**Animando, piano e crescendo.**  
(3 Battute.)

Alb. Sei - ne\_ ich mag ihn gar nicht lei - - - den.

Edm. mein Le - ben ko - sten!

Thu. *f* se - - het doch!

Leon. *f* *legg.* zeig' es noch! das muß er doch, das wird er doch,

K-rat. *f* *legg.* Schwe - re - not! das soll er nicht, das darf er nicht,

**Animando, piano e crescendo.**

VI.

Cl.

*p m. d.*

Hr. *mf*

C. Fg. *pizz.*

Alb. ihn gar nicht lei - - den;

Edm. und sollt' es auch mein Le - ben ko - - sten,

Thu. ich hab' mein Wort zu hal - ten!

Leon. ich zeig' es noch; das muß er doch, das wird er doch,

K-rat. nun se - het doch; das soll er nicht, das darf er nicht,

Fl. Ob. VI.

Alb. er ist mir un - aus - steh - - - lich; *ff* nim - mer werd' ich die

Edm. laß' ich, laß' ich sie nicht aus mei - - - nen Ar - - - men!

Thu. seht doch, seht doch,

Leon. ich zeig' es noch, ich zeig' es noch, muß er doch, muß er doch,

K-rat. das fehl - te noch, das fehl - te noch; soll er nicht, darf er nicht,

Cl. VI. Ob. VI. Tr. Hr.

C. Fg. Bss. *mf*

Vivamente.

(139) *ff.*

Alb. Sei - - - - - ne! nim - mer,

Edm. nie und nim - mer, nim - mer,

Thu. seht doch, seht doch, den - noch, den - noch,

Leon. wird er doch, zeig' es noch, den - noch, den - noch,

K-rat. nun seht doch, das fehlt' noch, darf nicht, darf nicht,

Vivamente.

Cl. *m.* *s.* *ff.* Str. Bläser

Scene 13.

Alb. nim - mer!!

Edm. nim - mer, nim - mer!!

Thu. den - noch, den - noch!!

Leon. den - noch, den - noch!!

K-rat. darf nicht. darf nicht!!

Hier tritt Manasse und mit ihm Baron Bensch, sein Neffe, in die Tür. Plötzliches Schweigen.

Hr. *ff.* Str. Pos. Tb. C. Fig.

140

(Bensch lorgnettiert die ganze Gesellschaft).

*dolce*  
Fl. Ob. #  
pizz.  
mf

Cl. Fg.  
pp

141

Moderato assai (quasi  $\text{♩} = \text{♩}$ )

Bensch (tritt gespreizt vor und auf Albertine zu)

(näselnd)

Hä! Hä,

Cl. Fg. mf

Ob. Fg. dim.

Fl. Cl.

Bensch. hä, hä! Hä, be - stes Mäd - chen,

Picc. Fl. pp

Ob. Tr. con sord.

Hr. Cl. Vc. p

Fg. C. Fg.

Bensch. hier bin ich sel - ber nun ei - gens ge - kom - men, Ih - nen zu Fü - ßen

Bensch. mich — hin — zu — wer — — — — — fen. Ver-steh'n Sie,

Ob.  $\flat$   
Hr.  
Cl.  $\flat$

*p*

Fg.  $\flat$   
B. Cl.  $\flat$   
C. Fg.  $\flat$

142

Bensch. das ist so 'ne Re-dens-art, Re-dens-art!

Fl. Ob.  $\flat$   
Cl.  $\flat$

*f* *ff* Str. pizz.

Bensch. Ein Ba-ron Bensch fällt nie-man - dem zu Fü - Ben, nie!

Hbl.  $\sharp$

Tr.  $\sharp$  *mf* *mf* *dim.* VI. 3

Hr.  $\sharp$  3 2 1 7 3 2 1 3 2 1

B. Cl. Fg.  $\sharp$  3 3 3

Bensch. stünd' er vor Mo - ses selbst, o - der dem Kö-nig, gleichviel!

Ob.  $\flat$  *p*  
Fl.  $\flat$

Cl.  $\flat$   
Hr.  $\flat$

Fg. C. Fg.  $\flat$  *f* Picc. Fl.  $\flat$  3

Bensch. Sym - bo - lich mein'ich's, selbst - verständlich; doch un-ver-

*p* *pp* *Ob.* *Vc.* *Bläs.*

Bensch. blü - mter mein'ich - wünsch' ich Sie zu küs - sen; und mein -

143 *f* *p* *legg.*

*Picc.* *Fl.* *Tr.* *Picc.* *Ob.* *Cl.* *Cl.* *Fg.*

Bensch. we - gen küs - sen Sie auch mich. Ich

(er will

Edmund. *p* Wel - che Frechheit,

Thusman. *p* Wel - che Frechheit,

Leonhard. *p* Wel - che Frechheit,

Kommissionsrat. *p* Wel - che Frechheit,

*Fg. pizz.* *pp* *Ob.* *Cl.*

C. Fg.  
C. B.  
pizz.  
Pk.



Albertine umarmen, die erschreckt zurückweicht.)

Bensch. *lieb'dich, er - gieb dich, Kä - fer - chen,*

Edm. *wel - che Stir - ne, Ar - ro - ganz, Süf - fi - sanz,*

Thus. *wel - che Stir - ne, Ar - ro - ganz, Süf - fi - sanz,*

Leon. *wel - che Stir - ne, Ar - ro - ganz, Süf - fi - sanz,*

K-rat. *wel - che Stir - ne, Ar - ro - ganz, Süf - fi - sanz,*

Bensch. *Gold - kä - fer - chen!*

Edm. *In - so - lenz, Im - per - ti - nenz, Ar - ro - ganz, Süf - fi - sanz, In - so - lenz, Im - per - ti -*

Thus. *In - so - lenz, Im - per - ti - nenz, Ar - ro - ganz, Süf - fi - sanz, In - so - lenz, Im - per - ti -*

Leon. *In - so - lenz, Im - per - ti - nenz, Ar - ro - ganz, Süf - fi - sanz, In - so - lenz, Im - per - ti -*

K-rat. *In - so - lenz, Im - per - ti - nenz, Ar - ro - ganz, Süf - fi - sanz, In - so - lenz, Im - per - ti -*

(Bensch verfolgt das geängstigte Mädchen durch's Zimmer.)

Edm. nenz!

Thus. nenz!

Leon. nenz!

K-rat. nenz!

VI. I. *p legg.*

VI. II.

VI. (144)

Hbl.

Leonhard (fängt Albertine in seine Arme und wehrt Bensch ab)

Ver-zeiht! Mit Eur' Er-laub-nis: das ist ver-

u. Picc. 8

Tr. Pos. *f*

VI. (Hr.) *mfz* *p*

Bss. 2 1 4

Str.

B. Cl. *p*

C. Fg. *p*



146

Leon. Thus - man, und

Ob.  
Cl.  
B.Cl.  
Fg.  
C.Fg.  
Vc. Cl.

Leon. Ihr, Bensch, reicht

147

Leon. Euch die Hän - de;

Br.  
Bss.  
C.Fg.  
B.Cl.  
Hr.  
Bss.

Leon. (etwas ernster) seid ei - nig.

Fl.

148

Leon. hal - - - tet zu - sam - men,

Leon. *più f* zei - - get Euch fröh *(a capriccio)*

150

**Al galoppo.**

Er klatscht dreimal in die Hände (zugleich mit den Beckenschlägen). Auf dieses Zeichen beginnen **Thusman** und **Bensch** auf und ab zu schweben.

Leon. lich!

(Das Liebespaar hat sich wieder vereint.)

**Bühnenbild:** Manasse. Albertine. Edmund. Bensch. Kommissionarsrat. Leonhard. Thusman. Manasse.

Das ist

151

Man. *f* ei - ner Dei - ner Streiche; *mf* du ver - ruch - ter Taschen - spieler!

Cl.  
B.Cl.

Pos.

Man. (er produziert einen Strick)  
Kommis - sions - rat, oh - ne Um - ständ'!

Picc. Fl.  $\frac{5}{2}$  *sempre stacc.*

*p* Cl.

C. Fg.  
B. Cl.

Zweiter Spieler.

152

Man. Fan - get ihn mit die - ser Schlin - ge,

Man. werft den Strick ihm an den Hals;

u Tb. Hr. Pk. C.Fg.

153

Man. dort, dem Gold - schmied, rasch ge - handelt, rasch ge - han - delt —

Fl. (hoch) Hr. C.Fg.

154

Man. Kom - mis-sions - rat, rasch ge - han - delt,

Fl. Ob. Tr. C.Fg.

Man. *mf*  
 rasch ge - han - delt! Zahm ist er dar - auf für

Picc. *f* Piccl. 5 3 5  
 Fl. Xyloph. *pp subito*  
 Tr. Hr.  
 Fg. C.Fg. *pp subito*

155

Man.  
 im - mer,

Hbl. (m.s.) Tr. *f* *p*  
 Pos. *f* *p*

Man.  
 al - les gleicht sich wie - der aus!

legg. Hr. Tr. Ob. *f* (m.s.) *p*  
 Pos. Str. pizz. *p*



Der Kommissionsrat nimmt die Schlinge und zielt zwei-

156

Musical score for measures 156-157. The score is written for multiple instruments: Clarinet (Cl.), Trumpet (Tr.), Horn (Hr.), Flute (Fg.), Bass Clarinet (B. Cl.), and Contrabass (C. Fg.). The music is in a key with one flat and a 2/4 time signature. Measure 156 starts with a piano (*pp*) dynamic. Measure 157 includes a section marked *mf marc.* and *p cresc.* for the Horn.

mal vergeblich nach Leonhard.

157

Musical score for measures 157-158. The score continues from the previous page. Measure 157 includes a section for Horn (Hr.) and Horn in Bass (Hbl.). Measure 158 features a section for Horn (Hr.) and Horn in Bass (Hbl.) with dynamics *p cresc.* and *mf marc.*. The Contrabass (u. Cb.) is marked *pizz.* and the Bass Clarinet (u. B. Cl.) is marked *più marc.*

Beim dritten Male fängt er Thusman und Bensch. Die beiden stehen sofort still, dafür beginnen Kommissionsrat und Manasse auf und ab zu tanzen.

158

Musical score for measure 158. The score includes Horn (Hr.), Flute (Fg.), Trumpet (Tr.), and Trombone (Pos.). The music is marked *f* (forte) and features triplet rhythms. The time signature changes to 3/4 at the end of the measure.

Quasi lo stesso movimento. (Vivacissimo) (Tutto pianissimo)

Thus. *mf* (nervös lachend)

Sie - - - - he! ein

Vi. I. *pp subito*

Vi. II. *pp subito*

Hbl. Tr. *pp*

Thus. 159 (mehr gesprochen)

Tänz - - chen ganz aus dem Steg - reif! Der mür - ri - sche

Picc. *p legg.*

Xyloph. *pp*

Pk.

Thus.

Ju - de muß hüpfen und wirbeln, wie seine Ret - tig - Du -

*p*

160

Thus. ka - ten und gar der würd' - ge Kom - mis - si - ons - rat

*leggieriss.*  
Tr. consord.  
*pp*  
2ter Spieler.  
*ff*

Thus. gönnt sich den Ü - ber - mut des Ver - ti - kal - Hop - sers; seht nur den Tanz - mei - ster

*ff*  
Pos. *pp*  
Hr. Pk.

161

Thus. den He - xen - mei - ster, spielt aus der Ta - sche den Ge - ne - ral - baß!

*f* Presto.

Picc. Tr.  
*ff*  
VI Str. Hbl.  
*p*

162

Thus.

Das ist ja al-ler-liebst,

Thus.

geist-reich er - fun-den,

Picc.  
Cl.  
VI.

Hr.  
Tr. *mf*

163

(Der Tanz stockt plötzlich, **Thusman** und **Kommissionsrat** sind erschöpft in Lehnstühle gesunken.)

Thus.

ha ha ha ha ha ha ha!

Tutti *ff*

Tr.

Bok.

v

VI. Tr. (Manasse wendet sich mit geballten

Fäusten zum Kommissionsrat und bricht aus wie ein zorniges Tier, aber nicht ohne eine gewisse Majestät.)

Manasse. *con forza*

Fl. Ob. Cl.

Pos. Tb. Pk. Gr.Tr. p

Man. - - gen mich, hast ver -

8. *p* *f* Cl. Str. Fg.

166

Man. bün - - det dich, hast ver - bün - - det dich mit

*p* *f* Pk.

Man. Sa - - ta - nas: drum ver - flucht.

8. *f* Tr.

Man. sollst du sein cre - -

*f* u.Tr.

Bss. Pos.Fg. Tb.C.Fg.

scen - do

167

Man.

Hr. Tr.

Tr. Pos.

*ff*

Hö - - - - - re!

Man.

Hr.

Pk.

*ff*

*f*

**Sempre vivace ma più ritmato.**  
(verbissen und böse)

168

Du und dein gan - zes Ge - schlecht ver - geh', als wie die

Man.

Picc. quasi f

Ob.

Tr.

*f*

2ter Spieler.

pizz. C.Fg.

hilf - lo - se Eu - - - - - len - brut; Gras mö - ge wach - sen

Man.

169

Man. vor dei - ner Tür ein - zieh'n der Dal - les in dei - nen Pa-

Man. last, daß dei - ne Ha - be werd' auf - ge - zehrt! Ver - flucht sollst du

170

Man. sein! ver - flucht!

Picc.  
Cl.  
Fr.

(restez)



Man. *f.* *mf.* (etwas feierlich) *largamente*

Hö - re noch! Hö - re! Und du sollst

Str. *f.* *p.* *dim.* *pp.*

(171)

Man. bet - teln geh'n, sollst bet - - - telnd in Fetzen geh'n; sollst vom ver - ach - te - ten

Fl. Ob. Hr.

Man. *f.*

Got - tes - volk wer - - den ver - stos - sen, wien tol - ler Hund:

Cl. B.Cl.

(172)

Man. bis daß du ver - dirbst, ver - dirbst wie die fau - le Frucht, ver - flucht seist du:

Fl. Ob. Hr. B.Cl. (Pos.) *cresc.*

Man. *Weh' dir! Weh' dir!*

*gemendo*

(Fl. Ob. Cl. Hr. Fg. Hr. C.Fg. Pk.)

*mf*

**Allegro.**  
(fanatisch)

Man. *Oh!*

8

Picc. Fl. *mf* *f* Str.

Cl. *mf* Tr.

2ter Spiel Pos. Tb. *mf* *f* Str.

Man. *Oh!*

8

Cl. *mf* *f*

Man. We - - he! We - - he!

Fl. Ob. Cl. Vi. *f* 4 3 2 1 4 3 2 1 *dim.*

Hr. *f* Tr. *dim.*

C.Fg. Pk. *f* *dim.*

173

(er eilt mit Bensch hinaus)

Man.

Hr. *p* *dim.*

Fg. Vc. C.B.

Chor (hinter der Scene). Tenori.

Du sollst sein ver - - -

(auf der Bühne ist alles wie in einer Betäubung)

*pp*

Tenori.  
flucht.

Bassi.  
Du sollst ver - - -

*mfz*

flucht sein, ver - -

*molto dim. - - - pp*

Vc. *m.d.*

*molto dim. pp*

flucht sollst du sein!

flucht sollst du sein!

174

Fl. #  
Cl. #  
Hr. #

*p sostenuto dolce*

ver - - flucht sollst du  
 ver - - flucht sollst du

*mp*

*m. d.*

sein! Oh!

sein! Oh!

*dolce*

Fg. E.H. B.Cl.

(Voswinkel und Thusman sind in Ohnmacht)

175 (verhallend)

*d. = d (Tempo di Valse lento.)*

Fg. pizz. C.Fg.

Leonhard (zum Liebespaare).

Laßt Euch nicht durch Nar - re -

Br.  
Ve.  
Hr.  
Fg.  
C.B.  
pizz.  
Hrf.

*dolciss.*

176

tei - en schwin - - - - den den

Leon.

Mut, noch

*dolciss.*

177

ist Hoff - - - nung! Wenn

Leon.

*poco rit.*

*a tempo*

Pos. 7 VI.  
pp Cl.

178 riten. - -

Leon. *ich's ver - mag, wird al - les gut.*

Leon. *A - ber nun ist es ge -*

*a tempo*

179

Leon. *bo - ten, ei - ne Wei - le Euch zu tren - nen.*

Leon. *(zu Edmund) Kom - - - met mit,*

\* VI. Flageolets. (Das G wird ausgehalten bis zum Zeichen  $\phi$ ) 509

(die Liebenden wechseln einen Abschiedsblick)

Leon. nehmt Eu' - ren Hut.

Ob.  
Cl.  
Br.  
Fg.  
Hr.  
B.Cl.  
m.d.

Leon. *dolce* Seid ge - trost!

Hfl.  
Hrf.  
Str.  
ppp  
Hr.  
pizz.  
B Cl.

Leon. (schon in der Tür) (ab) Vorhang.  
Seid ge - trost!

Fg.  
Hr.  
Str.  
Sostenuto.  
pp



## Dritter Akt.

## Erster Teil.

## Vorspiel.

Cornet a piston (hinter dem geschlossenen Vorhang, deutlich hörbar)  
(nach deutscher Art, etwas schmachkend, im Übrigen frei)

3

1

2

*lustig*

3

*sostenuto*

3

*fz*

*p*

*fp*

*p*

Str.

Hr.

Pk.

*pp*

Cornet.

4

*sostenuto*

*a tempo*

*dim.*



(entfernter als zuerst)

8

First system of the score, featuring a piano accompaniment and a brass part. The piano part consists of two staves with a treble and bass clef. The brass part is on a single staff with a bass clef, marked 'Br.'. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The system includes a circled measure number '8'.

Second system of the score, continuing the piano accompaniment and brass part. The piano part continues with two staves. The brass part continues on a single staff with a bass clef. The system includes a circled measure number '8'.

Third system of the score, featuring piano accompaniment and a clarinet part. The piano part consists of two staves with a treble and bass clef. The clarinet part is on a single staff with a bass clef, marked 'Cl.'. Dynamics include *ppp* and *mf*. A circled measure number '8' is present.

Fourth system of the score, featuring piano accompaniment and a bass clarinet part. The piano part consists of two staves with a treble and bass clef. The bass clarinet part is on a single staff with a bass clef, marked 'B. Cl.'. The system includes a circled measure number '8'.

Fifth system of the score, featuring piano accompaniment and woodwind parts. The piano part consists of two staves with a treble and bass clef. The woodwind parts include a violin part marked 'vi.' and a cornet part marked 'Cornet'. Dynamics include *pp*, *poco f*, *ppp*, *più p*, and *sostenuto*. A circled measure number '9' is present.

Sixth system of the score, featuring piano accompaniment. The piano part consists of two staves with a treble and bass clef. The system includes a circled measure number '9' and the dynamic *ppp*.

# Scene 14.

**Vorhang.** Der „Froschlaich“ im Berliner Tiergarten. Mondschein mit ziehenden Wolken, stellenweise von drohendem Character. In der Entfernung hat man den Postillon einer zum Tore hinausfahrenden Reise-Diligence auf dem Horn blasen gehört. Th u s m a n, noch immer mit grünem Gesicht, liegt unter einem Baum, anscheinend fassungslos.

**Tranquillo.**  
(ruhig, herbstlich)

VI. *pp* *m.s.* *p m.d.* *Str.* *Fl.* *Fg.*

{Fg. C. Fg. B. Cl.

*pp* *Fl.* *Fg.*

10 VI. *Fl.* *Str.* *Fg.*

*Fl.* *Ob. Engl.H.* *dolce* *Ess. Fg.* *pp*

*Sopra* *Fl.* *Str.*

Thusman (klagend).

Thus. Oh! du un - glück - li - cher,

cl. *dolciss.*

*più p*

11

Thus. be - dau - erns - wür - di - ger

*nicht eilen*  
Hr.

*p*

Fg. *pizz.*

Thus. Thus - man, ge - hei - - mer Kan - ze - lei - Se - cre - tär!

*più p* (lento)

*più p* *morendo* (lento) Bss.

Thus. Was hel - fet dir Tho - ma - si - i

(a tempo)

vi. Fl. E.H.

*dolciss.* (a tempo) *m.s.*

Thus. klu - - - ger Rat, da ich nun rat - - los bin

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano range. The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are "klu - - - ger Rat, da ich nun rat - - los bin".

Thus. und nicht recht klug;

Hr. *dolce*

Ob. Cl.

Hr.

pizz. Cl. Fg.

Str.

This system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes parts for Horn (Hr.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Strings (Str.). The piano part includes a section for Clarinet and Flute (Cl. Fg.) marked "pizz.". The lyrics are "und nicht recht klug;".

Thus. Oh! De - moi - sel - le Al - ber -

Cl.

*dolce*

This system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a Clarinet (Cl.) part. The piano part is marked "dolce". The lyrics are "Oh! De - moi - sel - le Al - ber -".

Thus. ti - - - ne! Was kann ver - drie - ßen Sie der - ma - - ßen

Fl.

Engl. H.

Fg.

*dolciss.*

*poco rit.*

*a tempo*

Cl. B.Cl.

This system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes parts for Flute (Fl.), English Horn (Engl. H.), and Flute/Guitar (Fg.). The piano part has dynamic markings "dolciss.", "poco rit.", and "a tempo". The lyrics are "ti - - - ne! Was kann ver - drie - ßen Sie der - ma - - ßen".

*poco più vivace*

13

Thus. an mei-ner lög - - li-chen Per - son? Welch' bö - ses

Fg. Vc. (klagend)

VI. Ob. Vc. fz

Thus. Schick - - sal muß-te, Ge - lieb - - - ter, dich

Cl. u. VI. Ob. Engl. H. Fg. C. Fg.

p fz

**Allegro con spirito.**

Thus. füh - ren zu Re-la-ti - o - nen mit schnö-den

f mf

cresc. ff

VI. Ob. Cl. Str.

14  $\text{♩} = \text{♩}$

Thus. Schwarzkünstlern, Zaubrern, Juden, Ma - ler - wüt-ri-chen,

Fl. Ob. Br. Str. Fg.

fz

Thus. scho - nungs - lo - sen, die fre - che Pin - sel

Fl.  
Cl.Br.  
Str.  
Fg.

*sf*

Thus. un - zart hand - ha - ben: - das ist das Ärg - ste

*ff*

*sf*

Thus. von al - lem Schlimmen!

{Ob. Cl.  
Vi.

*sf*

*f*

Thus. Um - sonst, umsonst das Pro - ben che - mischer Kün - ste ge - gen des

Str. *p*

(15)



Thus. Teints grün - li - chen Ei - gen - sinn, der nur va - ri - i - ret

Tr. (con sord.) *mf*

Fl. *mp* (Viol. mit der Singstimme)

Hr. gest. *mf*

Thus. in Gra - da - ti - o - nen deu - - tend auf Früh - - -

*mf dolce p*

8

Hbl. *pp dolce*

Bss.

16

Più sostenuto.

Thus. - ling, Som - - mer und Herbst!

VI. *dolciss (dolente)*

Pos. *con lamento*

C. BB.

ancor più rit.

17

Thus. O, weis - ser Win - - ter, schick - lich - ste Jah - res - zeit!

*ppp*

*sostenuto*

Tr. *dolce p*

Fl. *pp*

VI. *pp*

Cl. *dolce*

Hr.

VI.

pp

Bss.

p

Thus.

Kehrst du nicht

Cl.

dolce

Thus.

wie - - - - - der mir -

Thus.

sotto voce

stürz' ich mich zu den Fröschen, zu den

Fl.

dolce

p

Str. pizz.

Cl. pp

Fg. Cl. Fg.

Thus. Fröschen, zu den Fröschen, ster - - - be

Fl. Engl.H.

*p*

18

Quasi il doppio (Moderato ♩) (fast zweimal so schnell)

Thus. (schaurig) *pp* ei - nen grü - - nen Tod! (die Frösche quacken) Ja Ge -

Cl. B.Cl. Br. Ob. Engl.H. Vc. Cl. Fg. C.B. *mf* *pp*

Thus. hei - mer, s'ist das En - de.

(er wirft das Buch in den Teich)

Thus. Fah-re hin, ge-schätz-ter Au-tor, lehr' die

Hbl. Pk. *pp* *sotto voce*

19

Tempo dell' Introduzione. (Molto sostenuto)

(er steckt den Stock aufrecht in die Erde)

Thus. Frö-sche Con-du - i - tel!

*pp*  
Pk.  
Hr.  
(tranquillo)  
Ve.  
B.Cl.

(hängt seinen Rock daran)

Thus. gesprochen: Leben Sie wohl, grausame Demoiselle Albertine Vos - win - kel,

Vl.  
*ppp*  
Cl.

(stülpt den Hut darauf)

Thus. Sie seh'n Ihren Bräutigam niemals wie - der

Hr.  
Engl. H.  
Fg.

länger!

Er springt sogleich dem Thomasio nach! (er nimmt kleine Anläufe)

(der plötzlich erschienene Leonhard hält ihn fest.)

Thus.

*p* Fg.  
*p* u.Cl.



Thus. wenn er endlich un-ver-ho-len wünscht, der Teu-fel, der Teufel, der Teufel möcht' Sie

Str. Fl. Bass Fg. p

Thus. ho-len, Sie! Sie und Ih-re Hex-en-kün-ste

Fl. Hr. Pos. f fp

Thus. und — das ma-le-dei-te „Ihr“ und „Ihr“

VI. Fl. Cl. Hr. Fg. f fp

Thus. „Ihr“ „Ihr“ und „Thus-man“ (Leonhard stößt Thusman ins Gras, wo der steif liegen bleibt) Leonhard. So ster-bet!

Hr. Cl. Br. Hr. Cl. Br. Hbl. Str. f ff

# Sehr gemessen, fast trauermarsch-artig.

(Leonhard betrachtet belustigt die Wirkung)

*mf*  
Tr.  
*sempreff*  
Pos.  
Tub.  
Fg.

22

Cl. Pos.  
*p*  
C.Fg.  
Tub.  
B.Cl.

(während er liege im Bassin)

Str. con sord.  
*pp*  
C.B.  
*ppp*  
*pp*  
*pp*

(2ter Spieler jeden Takt das tiefe As anschlagen)

## Thusman.

O, kal-ter Tod! O, grü-ner Teich!

Cl. *m.s.*  
*m.d.*

Thus. *dolciss.*

O, grü - - ne Welt, a - de!

Fl.

B.Cl.

23

Thus. *pp*

Leb' wohl, wak - ke - rer Kom - mis - si - ons - rat!

Cl.

Hbl.

Pk.

Thus. *Lento.*

Die Frösche lo - ben den Herrn zur Sommer - zeit. Ach!

(tief seufzend)

Str.

B.Cl.

*ppp*

**Allegro C**  
Leonhard (barsch)

Schwatz nicht, Schwatz nicht in

Ob. *stacc.*

VI. *m.s.*

Pos.



24

Leon. ei - nem fort krank - haf - ten A - berwitz, kommt!

Leon. Rasch! Auf denn! (er zieht den wi-)

25

derstrebenden Thusman in die Höhe.)

Thusman

Piano subito, tempo  
(noch halb knieend)  
*mezza voce*

Um tausend

*misurato. (eher zurückhaltend als eilend)*

Thus:

Him - melswil - len, wo füh-ren Sie mich hin?

Nicht nach der

*cresc.*

Thus. Stadt? Nicht et-wa in Ge - sell - schaft? Er - blickt man mich,

Hr.

Thus. so giebt's ein Scan - dalum!

Leonhard. Ich weiß nicht was Ihr

Fl. vi. Br. *p* *legg. stacc.*

Thusman (ist aufgestanden) Nicht in die

Leon. habt mit Eu - rem men - schen - scheu - en We - sen, ich

Ob. Hr.

(2. Sp.)

27

Thus.   
 Stadt, nicht et - wa in Ge - sellschaft?

Leon.   
 weiß nicht ich weiß nicht; zwar seid Ihr

Piano accompaniment for measure 27, featuring a treble and bass clef with various chords and a rhythmic pattern.

Leon.   
 naß und seht recht gar - stig: War - - -

Piano accompaniment for measure 28, including woodwind parts for Oboe (Ob.) and Horn (Hr.) and piano accompaniment.

28

Leon.   
 - - - tet - nur, war - - tet,

Piano accompaniment for measure 29, including woodwind parts for Oboe (Ob.) and Horn (Hr.) and piano accompaniment.

*dim.*



Thus. Mei - ster, die - se Wohl - tät,

Fl. Tr. VI. Fg. Hrf.

*mf* *p* *leggieriss.*

Thus. die - se Wohl - tat ist Ihr Werk, ist Ihr Werk!

Cl. VI. Ob. Fl.

Thus. Leonhard De - - -  
Viel - leicht, viel - leicht!

VI. Fg. Bss.

*pp* *dolce* *pp*

1 1 2 3

5

Thus. *legg.*  
 - - ro schnee-wei-ßes Schnupftuch, das be-hag-lich an zu -

VI. Picc.

*p* *f* *p*

*p* *pizz.*

Thus. (31)  
 füh-len, hät das Wun - - der hier ge - wirkt!

Fl. Ob. Cl.

VI. *7* *dolce*

Str. Hr. Pk. *mf*

Thus. (Falsett) *leggieriss.*  
 Nicht mehr zieht's mich zu den Frö-schen,

Fl.

*dim.* *pp* *legg.*

VI. Tr. 8va

Thus. denn nun wird die De-moi-sel-le si-cherlich und mit Ent-

tr. Hr. Picc. VI. dolce Vc. dolce

Thus. (volle Stimme) 32 zücken mich schoa-si-ren zum Ge-mahl

Leonhard (noch gelassen) Ich rat' Euch, Thus - - man,

VI. Cl. Tr. legg. Str.

Leon. las - set den Mut - - wil - len, seht das Un - ziem - li - che Eu - res Jo -

Thusman *Alla breve.*

Leon. *f* *p*  
 Nein, ich  
 han - nis - trieb's end - - - lich denn ein!

*ppresc.* *f* *Str. p*

Thus. *f* *33*  
 seh's ja mit Er - stau - nen, un - - ge - mein ver - ehr - ter Mei - ster,

*f* *Ob.*

Thus. *legg.*  
 die - se Wohl - tat ist Ihr Werk; - nicht mehr

*vi. dolce* *Fl.* *1* *8* *4* *VI.* *Br.*  
*Hr.*

Thus. *34*  
 zieht's mich zu den Frö - schen, denn nun wird die De - moi - sel - le si - cher - lich und mit Ent -

*Pk.* *tr.* *Hbl* *Br.*



Thus. zük-ken mich er - wä-h-len zum Ge - mahl.

Leonhard (strenger) Ich rat' Euch, Thus-man,

Tr. Eg. Str. mf

Thus. Nicht mehr zieht's mich zu den

Leon. ich rat' Euch, las - set den Mut - wil - len!

35

Bl. Pos. p mf

Thus. Fröschen, Nein! Nein!

Leon. Seht das Ver-fäng - li-che Eu' - res Jo - han-nis-triebs endlich denn

Fl. Tr. f



Thus  
 ta ta ta ta ta ta ta

Leon.  
 Ich rat' Euch, Thus - man,

Leon.  
 laßt den Mut - wil - - len, seht das Ver - -

*meno f*

Leon.  
 fäng - - li - che Eu - res Jo - - han - - nis - trieb

*cresc.*

Leon.  
 end - - - lich denn ein! Seht's end - lich

**38** *ff*

Hr. Tr. Str. Vl. Pos. Hbl.

Leon. *v.*

ein, seht's end-lich ein, seht's end-lich ein!

VI. *ff*

Prk.

**Thusman** (eingeschüchtert)

**Molto tranquillo.**

Aeh?!

*dim.* *p* *riten.*

VI.

Bss.

**39** *mf* Leonhard

*p*

D'rum mer - ket wohl, ver - hal - tet Euch ganz stil - le und

*legg. dolce*

Fg. Vg.

Leon. *v.*

mei - det Al - ber - ti - nen so lang, als es mir rat - sam dünkt:

Ob.

Cl. Br.

*p.*

40

Leon. bis ich das Zei - - chen ge - be zu die - ses Spiels Be -

Vc. Fg.  
Br.  
f  
Engl. H.  
Hr.  
Fl. Cl.  
p  
Bss.  
Hr.  
Fg.

Leon. schluß. Be - her - zi-get die Mahnung, be - her - zi-get!

*riten. il tempo*

Hbl.  
p  
Fl. Ob. Cl.  
stacc.  
Bss.  
Fg.

41

Leon. Müß - te sonst gar zum grün - sten Frosch Euch wan - deln, daß Ihr noch

Hbl.  
Fl.  
p

Leon. quacket nach dem letzten Vorhang — gehabt Euch wohl, ich haß noch Ein'ges

Vc.  
Hbl.  
Fl.  
p

(schnell ab) (42) (Thusman, ganz verschüchtert, zieht seinen Hut und Rock wieder an.)

Leon.

VOR.

VI. *mf* *espress.* (u. Ob.) (u. Cl.) (u. Ob.)

Hr. *dolce*

Str. *p* *m.s.* *m.d.*

Br.

VI. *pp*

Cl. B. Cl.

Flageolet (das Posthornliedchen klingt ihm wieder in die Ohren, durcheinander)

(43)

Tr. I. con sord. *ppp* *sopra*

Pk. *Ped. ten.*

Tr. II. con sord.

VI. II.

(44)

(verhauchend) *p* *sosten.* *dolciss.*

Cl. *Ped. ten.*

Ende von des dritten Aktes erstem Teil.

# Dritter Akt. Zweiter Teil.

Vorspiel, (bei geschlossenem Zwischenvorhang)

Stürmisch und zornig. (nicht allzuschnell)

Vi. con sord.

First system of the musical score for Violin with mutes. It features a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 12/8 time signature. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. The notation includes a series of eighth and sixteenth notes, with some accidentals.

Second system of the musical score, featuring Violoncello and Piano. The Violoncello part is marked *pizz.* (pizzicato) and *mf*. The Piano part is marked *marcato* and *mf*. The system includes fingerings (e.g., 2 1 2 3 5, 2 3, 1, 4, 2 4 1, 1 3) and a *3 Pk.* (tripling) marking for the piano.

Third system of the musical score. The Violoncello part is marked *dim.* (diminuendo) and *mf*. The Piano part is marked *p* and *mf*. The system includes a *(spitz) Tr.* (trill) marking and a *3* (triple) marking.

Fourth system of the musical score, featuring Horn and Piano. The Horn part is marked *p* and *mf*. The Piano part is marked *mf* and *p*. The system includes a circled number **45** and a *u. Fg.* (upper register) marking for the piano.

Hbl.

*f*

C.B. pizz.  
*mf legg.*

*fp*

*f*

*f*

(Picc Fl.)

*p*

*f*

*ff*

*f*

*ff*



8

(46) *più dim.*

*dim.*

Br.

Vc. *dim.*

Pk.

VI.

Tr.

*più dim.*

Vorhang. Das erste Zimmer bei Voswinkel. Das Bild ist fort. Es ist Abend. Lampe oder Kerzen.  
Kommissionsrat allein in schlechtester Laune.

Scene 16.

*più dim.*

*p*

Moderato. quasi Recitativo  
Kommissionsrat.

Wär'kaum zu wun-dern, wenn mir die Gal-le sich durch den Leib er -

gös - se und schwärz - te mein Ge - sicht, ein ar - tig Ge - gen - stück

(47)

*pp* BB.

*p*

*mf*

Pos. *p*

K-rat. zu des Ge-hei-men Grün; erst flu-chet mir der Al-te die Ar - mut an den

K-rat. Hals, da-rauf der kniff'-ge Goldschmied pro - du - ciert ei-nen Sab-bath,

K-rat. kop-pelt mich gar dem Ju - den zu ei - nem Luft - ritt! Ich

K-rat. hüt' mich wohl, die Bei - den mehr zu rei - zen; den Grün - an - strei - cher a -

auf den Tisch schlagend

K-rat. *ber hab' ich com - pli - men - tirt wie sich's ge - bührt! Nun*

Leonhard (schnell hereintretend)

Tempo I.

K-rat. *Gu - ten A - bend. (erbost)*  
*— hat es wohl ein En - de! Ihr! —*

(49) *Was kommt Ihr, un - ge - be - ten, in der Nacht!*

K-rat. Schert Euch hin - aus und laßt mich un - ge -

Leonhard. (ruhig, kopfschüttelnd)  
*•••dolce*

K-rat. Seht, so sind scho - ren, hin - aus, hin - aus!

Hrf. pizz. 5 3 2

Hr. Fl. Hrf.

Leon. Menschen und zu - mal Kom - mis - sions - - rä - te, wenn man wohl -

50 *dolciss.*

Leon. wollend sich um sie be-müht. Euch ar-mem

*dolciss.*

Br. pizz. Vc.

Cl. Hr. Hr. Cl. U. Ve. Hr.

Fg. *dolce*

2ter Spieler. *p* C.B. pizz.

Leon. Ratsherrn droht ein har-ter Schlag; ich ei-le, ihn viel-

(Fl. Hrf.) *p*

*dim.*

51

(♩. = ♩.)

Leon. leicht noch ab-zu-wen-den, und Ihr Kommissionsrat. Gott!

*p*

Br. Hbl. Vc. Hr. Fg.

2ter Spieler. *p* C.B. pizz.

K-rat. *p rit.*  
 Ge-wiß ein Fal-li-ment, in London, Hamburg — bin ich ru-i-

*pizz.* *f* *Tr.*  $\frac{3}{2}$   $\frac{5}{3}$   $\frac{1}{3}$  *Cl.* *Fg.* *cresc.*

**Poco tranquillo.**

Leonhard. *dolce*

(leicht)

Nein, nein, hier ist von An-de-rem die Re-de —

K-rat. niert?!

*p dolce* *Fg.* *VI.* *Fg.* *Vc.* *p* *Br.* *C.B.*

*C.B.* *u.* *C.Fg.*

**a tempo**

*sempre p*

Leon. Ihr wei - gert Ed - mund Al - ber - ti - - - nens Hand? —

*p* *VI.*  $\frac{5}{1}$   $\frac{1}{1}$   $\frac{1}{4}$   $\frac{4}{5}$   $\frac{4}{2}$   $\frac{4}{1}$   $\frac{1}{1}$  *Cl.* *Fg.* *cresc.* *u. Ob.*

52

(wieder obenan) *f*  $\text{>}$ .

K-rat. *f*  $\text{>}$ .

Ach! är - ger - li - cher Schnack!

*f* *ff*

Bläs. *p* *f* *p* *f*

K-rat. *f* *pizz.*

wie käm' ein Kommissionsrat zu sol - - chem Schwiegersohn, - ver -

*mf*

Tr. *p* *Ob.*

2<sup>ter</sup> Spieler. *pizz.*

K-rat. *f*

kauft man sei - ne Toch - - ter für bun - te Lein - wand?!

*f*

K-rat. geht mir, geht! Die Bil - der hat er

(verächtlich.) *f* *p*

*p dim.* *pp* *fz* *C.Fg.* *p*

Vc. *p* *pk.* *dim.*

Leonhard. *rit. dim.* Nicht ganz

K-rat. wie - der, mich streicht er nicht mehr an!

*p* *p* *Cl. (Fg.)* *Pos.*

53 Allegretto.

Leon. so. In die - sem Punk - te geht Ihr

(ohne Nuancen) *vi.* *p dolce m.s.* *Hrf.*

*BB.*

Leon. fehl; mein wack' - rer Kom - mis - sions - rat; zur Stun - de müht sich

*p* *Fl.* *Cl.*



Leon. *(süßlich)*  
Edmund, das Bild zu re-tu - schi-ren — recht kunst - und

K-rat.  
Kommissionsrat.  
Was tut's?

Leon. 54  
lie - be - voll....

K-rat. *(beunruhigt) mp*  
wie ist das zu ver -

*dim.*  
*più p*

Leon. *Andantino. (= ♩)* „die erste Gefahr“  
*mf*  
Das Lächeln ist ver -

K-rat. steh'n?!

*Andantino. (= ♩)* *unzart*  
*mf*

*(gr. Tr. pizz.)*  
*p*

Cl.  
B.Cl. *mf*  
u.C.Fg.

Leon. gräm - licht, die Au - gen blik - ken trü - be, das Haar schon

55

Leon. grau - er, das Ant - litz ge - furcht; aus den zer - riss' - nen

Leon. Ta - schen fal - len Du - kat' und Schei - ne, man sieht wo -

*(poco aumentando)*

56

Leon. ran Ihr seid; und auf dem Brief - lein, so Ihr in

Leon. Hän - - - den hal - tet, steht zu le - sen

*m.d.* *(rauh)* *f*

Leon. vom Ban - ke - rupt,

*(vertraulich)* *dolce* *p* *f* *p*

57

Leon. das letzt-hin Euch be - trof - fen: So wird das

*(mit einem Anflug von Schadenfreude)* *f*

*Fl.* *Ob.* *Hr.* *f* *ff* *Tr.* *Hbl.* *f*

*Cl.* *p* *Fg.* *pizz.* *Fg.* *C.Fg.* *Pos.*

Leon. Bild heim Händ - ler aus - ge - han - gen, am Bank - ge - bäu - de in der Jä - ger -

*(58)* *ff* *Hr.* *Pos.* *pizz.* *C.Fg.*

58

Leon. **accel.** (59)

stra-Be!

Kommissionsrat.

Der Sa-tan, der Sa-tan, nein, nein, ich meld' es der Jus-

**accel.** *ff* *fz* *pizz.*

Bek. *p*

**Più andando.**

Leonhard (abwehrende Handbewegung) *legg.*

Hat nur ein Häuf - lein sich d'ran er - göt-zet, in ei - ner

K-rat. tiz!

**Più andando.**

Hr. *fz* *p legg.* *Cl.* *Fg.*

2ter Spieler *fz*

Str. Bss.

(60)

Leon. Stun - de weiß es die Stadt; hun - dert Kom - men - te, bos -

Ob. *Fl.* *Fl.* *8:*

*Fl.* *vi. legg.* *Cl. (tr)* *Fg.*

Leon. *h* - haft er - son - nen, stei - gern das Zerr - bild in's

8

Cl. Ob.

Fl.

Cl. (2nd)

Leon. **61** *f* Frat - zen - haf - te; *legg.* ki - chernd be - schmeißt es der fre - che

Hr. *f*

Cl.

Fl.

Cl.

Vl. pizz.

Ob. *p*

Tr.

Leon. *cresc.* Pö - bel-witz, das Fal - li - ment wird *f* Ta - ges - ge - spräch

Fl.

Fl.

Tr. *p*

62

Leon. in ei - ner Stun - de weiß es die

*mf marc.*

Hbl. Hr. Br.

Leon. Stadt, die gan - - ze Stadt!

*mf cresc.*

VI. Hbl. Tr. Str.

63 Lo stesso movimento.

Leon. Kommissionsrat. Oh! hal - tet ein! Geht hin zu die - sem

*ff*

Fl. Tr. Hr. Cl. Fl. Pk.

Lo stesso movimento.

K-rat.  
Men-schen, bie - tet ihm fünf-zig, bie - tet hun - dert Ta-ler. —

u.Ob.  
Cl. *mf*  
Vc.

Leonhard (kreuzt die Arme, scheinbar ernst)

*p* *mf* (64)  
Ha, ha, mit Geld ist hier nichts aus - zu - rich - ten, ganz ab - zu -

*p* Hbl. Hrf. Trgl. *dolce* Br. Vc.

Leon. (65)  
seh'n, daß Tan - te Leh - sen ihm acht - zig - tau - -

vi. *pp* Tr. *pp* Cl. Str. Fg.

Leon.  
send Ta - ler hin - ter - läßt. Kommissionsrat. *f*  
Was —

*dolce* Vl. Br. Hr.

*mf* (66)

K-rat. acht-zig-tau-send?\_ hö-ren Sie, Herr Leon - - - hard,

u. Cl.

Vc. 5 *dim.*

**Allegro moderato.**

*mezza voce*

K-rat. ich glau-be, Al-ber-ti-ne ist ganz auf ihn ver-ses-sen, ver-narrt,

Fg. *p*

{ C.B. }  
{ C.Fg. }

(67)

K-rat. ver-schaut, wie e-ben Mäd-chen sind\_ ich bin ein wei-cher Va-ter,

Cl. *dolciss.*

Vl. *dolciss.*

Vc. pizz. Hr. *f* Br.

K-rat. mag kei-ne Trä-nen lei-den,\_ und noch da-zu ein Kunst-narr\_ (das

Br. *f*

Vc. *p*

Vc. pizz. *tr*



68

Krat. *ist ein-mal, Ihr wißt, mein gro-ßes Fai-ble) Der Bur-sche hat Ta-*

tr Fg. C.B. C.B. tr Str. Hbl. *f* *mf* *f*

69 *ff*

Krat. *len - te, auch and're Qua - li - tä - ten — Wis - sen Sie was:*

Tr. Pos. *f* u. Fg. *ff* Hr. *ff* Br. *p* 2ter Spieler Bss. *p*

*dolce*

Krat. *aus pu - rer Her - zens - gü - te*

Fl. Ob. *dolce* VI. I. VI. II. Hr. Str.

(entschlossen) **70** *p*

K-rat. geb' ich sie ihm dem Lehren mei-ne

Ob. *legg.*  
Cl. *legg.*  
Fg.

*dim.*

Leonhard (bedenklich tuend) **71** „die zweite Gefahr“ (bedächtigt)

Hm! Ein and-res Stück-chen ist zu-be-richt-en,

K-rat. Tochter!

Hr. *fz* *p* *pp*

Str.

Leon. **72** (die Wirkung beobachtend)

dies-mal ein spaß-haf-tes. Eür Schul-ge-nos-se

Ob. *pp*  
Hr. *pp*

Moderato assai (♩=♩) (verächtlich)

Leon. Thus-man, der Ge-hei-me, moch-te sich

vi. *legg.* *pp* *pizz.*  
Pos. *pp*  
Cl.

73 *ppp*

Leon. e - ben im Bas-sin er - säu-fen — ein Su - i -

Leon. ci - dium aus ver - schmäh - ter Lie - be! mit Not ge - langes mir, ihn ab - zu -

Leon. hal - ten, in - dem ich ihn mit Eu' - rem Wort ver -

*poco più mosso*

Leon. trö - ste - te.

VI. Hbl. *f* *fz*

u.Tr.

74

Leon. *ff*

Ihr müßt es hal - ten,

*ff*

Hr.  
Fg.  
C.Fg.  
Bss. *f*

ten.

Leon. *mf*

soll nicht die Welt hin - stel - - -

*sempreff*

*p*

Leon.

- - - len Euch als Mör - der, als

Leon.

Freun - - des - mör - der, kei - nen

Leon. Mann von Wort.

(leise, eindringlich) 75

Leon. Ist das Ver - traun zu Eu' - rem Wort ge -

Leon. bro - chen....

Kommissionsrat. *f* Hört auf! Mar - tert mich nicht!

K-rat. *mf* Wer kann - - - te den - - - ken, daß der Ge -

K.rat. hei - me solch' ver - lieb - - - ter Aff' wär!

K.rat. Ich hal - - - te Wort, 'sist aus - ge -

K.rat. mach - - - te Sa - - che, daß

(76)

Leonhard. (einfallend)  
(wie zuvor)

Hm!

K.rat. Thus - - man ...

Bss.

„die dritte Gefahr.“

Più sostenuto.

Leon. *pp* *8*

Noch ver - geßt Ihr die Wer - bung des Ju - den und Ma - nas - ses ent - setz - li - chen

Vi. con sord.  
Tr.  
Cl.  
Pds.  
Bss.  
2ter Spieler.  
Pk. *pp*

Moderatamente agitato.

Leon. *p* **77** *p*

Fluch. Am Al - ten habt Ihr - weist Ihr den Nef - fen ab, fort - an den

Hbl. *b<sub>2</sub>*

*sempre legato*  
VI. (*m.d.*) *p*  
Br. *pp*  
Fg. *p*  
pizz. Pk.

Leon. *p*

grau - sam - sten, zä - he - sten Feind; Spe - cu - la -

*m.d.*  
Fg. *m.d.*  
Ve.

Leon. *tio - nen wirkt er ent - ge - gen, schmä - lert mit*

Leon. *Tük - ke Eu' - ren Kre - dit, auf je - dem*

Leon. *We - ge weiß er zu schäd' - - gen,*



Leon. *f. e.*  
 bis daß der Fluch an

Leon. *f. e.*  
 Euch sich er - füllt

Leon. *ff. e.*  
 der Dal

Leon. *les!!* (resümirend) Ge - nug,

Leon. mögt Ihr nun Al - ber - ti - nens Hand von je - nen

*sostenuto*

Leon. Drein wel - chem auch im - mer ge - ben, aus ei - ner

(80)

Leon. Not ge - - ra - - tet Ihr in

(81)

Tempo dell' Introduzione.

Leon. *zweie.*

*ff* Kommissionsrat.

Möch - te sie doch der Cer - berus zer - flei - schen, al - le,

Hr. Hbl. Pos.

K-rat. *p*

den Bensch, den Leh-sen, und den Ge-heimen!

*f* *mf dim.*

Vc. 3 4

7 Pk.

(Pause.)

VI. *mf* *(non rall.)*

*p* *pp*

Quasi lo stesso tempo, ma sostenuto. (82)

Leonh. *pp*

Hört meinen Rat: den Frei - ern stellt Ihr drei verschloßne

Tr. Hr. Hrf. (Flageolet)

Pk. Vc. *pp*

*poco marc.*

Leon. Käst - chen, der rich - - - tig wählt,

*pp*

Tb. *pp*

**Allegro.**

Leon. wird Al - ber - ti - nens Mann.

(ausbrechend) *f*

Kommissionsrat. Ein Vor - schlag, würdig ei - nes A - - ben -

VI. *p* *ff* Hr.

Bss. Hr.

83

K-rat. teu - rers, ge - - stoh - - - len aus dem Kauf - mann von Ve -

Hbl.

K-rat. ne - dig! Wollt' ich ihn auch be - fol - gen, sagt — wie - fern — er mir zum

VI. *p pizz.* Hr. *fp* *fp*

84

K-rat.

Vor - - - teil schlüge, denn die Bei - den, die falsch ge -

*fp* *fp* *cresc.*

85

K-rat.

zo - gen, sie groll-ten mir dar - um nicht min-der -

*ff* *f* Str. } Pos. }

Leonhard.

Sostenuto.

Allegro piacevole.

Hier sitzt der wicht'-ge Punkt. Ver - traut Ihr mir die Or - ga - ni - sa -

*p* *dolce* *sotto voce* *Fl.* *Cl.* *VI.* *Br.* *Vc.* *C.B.* *Pk.*

Bläser u. pizz.

86

Leon.

tion der Lot-te - rie, so bürg' ich, - mit fei - er-lichstem Ei - - de

*VI.*

Leon. bürg' ich für den glück- lichen Aus-gang, ja, Ihr

Leon. ern - tet den Dank der Bei - den o - ben drein.

Kommis:

Das

Leon. Ja! Doch,

K-rat. wä - re denk-bar! Un - mög - lich!



## Scene 17.

Eine Zeitlang bleibt die Bühne leer, darauf (durch eine dritte Tür) Albertine – stürzt fassungslos herein.

**Agitato. (unruhig)**

90

*p* *mf* *f* *fz* *p* *dim.* *dolce*

Hr. Fg. Pk. Pos. C.B. Vl. E.H. Cl. Hbl. Tr. Vl. Ob. Fl.



First system of musical notation. Treble clef with a key signature of two flats. The music features a melody in the upper voice and a complex accompaniment in the lower voice. Dynamics include *f* and *fz*. A section marked "Pos. 1/2" and "C.B." is indicated.

Second system of musical notation, starting with measure 91. The tempo/mood is marked *f appassionato*. The accompaniment includes a section marked "Str.".

Third system of musical notation. Dynamics include *fz*, *cresc.*, and *f*.

Fourth system of musical notation. The vocal line is labeled "Albertine" and has the lyrics "Was muß' ich hö-ren!". Dynamics include *mf*, *m.d.*, *f*, *p*, and *mf*. The piano accompaniment includes markings *m.s.*, *p*, and *m.d.*. The instrument is identified as "VI. E.H.".

Fifth system of musical notation, starting with measure 95. The vocal line is labeled "A." and has the lyrics "Mein Le - - - bens - -". Dynamics include *f*.

A. glück, preis - ge - ge - ben dem Zu - fall!

The first system features a vocal line (A.) with lyrics "glück, preis - ge - ge - ben dem Zu - fall!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *fz* and *p*.

A. Mein Va - ter, für sich

The second system features a vocal line (A.) with lyrics "Mein Va - ter, für sich". The piano accompaniment includes a Harp (Hrf.) part in the right hand, indicated by a bracket. Dynamics include *f*, *fz*, and *p dolce*.

A. fürch-tend, läßt ein Ge - winnst-spiel, an Stel - le sei - nes

Recit.

The third system features a vocal line (A.) with lyrics "fürch-tend, läßt ein Ge - winnst-spiel, an Stel - le sei - nes". The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*. The system ends with a *Recit.* (recitative) marking.

A. vä-ter - li - chen Wor - tes, ü - ber mein Schick - sal spre - chen!

*a tempo*

The fourth system features a vocal line (A.) with lyrics "vä-ter - li - chen Wor - tes, ü - ber mein Schick - sal spre - chen!". The piano accompaniment includes a *a tempo* marking and a *p dolce* marking. The right hand features a triplet of notes.

A. Und Ed - - -

*cresc.*  
*fz p*  
*f*

93 - mund zeigt sich nicht — *quasi appassion.* und

*Cl.*  
*p legg.*  
*dolce*  
*dim.*  
Hrf.

A. schweigt, bald — wird die Un - ge - wiß - heit zur tö - ten - den Ge -

Hr.  
*p*  
Str.

A. *f.* wiß - heit, daß er nicht mehr mich liebt, ach! — *f.* 94

*f.*  
*dolce*  
*Cl. Str.*  
*f.*  
Hbl.

A. *dim.*  
daß er mich nicht mehr liebt!

Str. Fg.

A. Wie wend' ich's ab, das Gräß-li-che?\_

Cl.

A. *f* Soll ich ent - flieh'n\_

95

*f appass.*

VI. Cl. Vc. E.H.

A. bleibt mir ein and - - rer Aus-weg?

*f*

*m.d.*

Pos.

A. *sosten.* *ff* *sotto voce*  
 Doch wenn ich zu ihm eil - te... und er

**Viel ruhiger.**  
 (sie setzt sich, ermattet)

96

A. wie - se mich ab?

E.H. *Fl. dolciss.* *pp* *pp<sup>Tr.</sup>*  
 Cl. *p*  
 Str. Vc. B.Cl. *dolce, sosten.*  
 Fg.

A. Noch ei - ne Hoff - nung däm - - mert weich in

E.H. VI. *dolciss.*

A. *sotto voce*  
 mir: der rät - sel - haf - te Gold - schmied

VI. *dolciss. marc.*  
 Tr. E.H. *dolciss. marc.*

97

ver - mag wohl man - ches und scheint ihm ge -

*dolce*

Cl.  
Ve.

A. wo - - gen -

*pp*

*m.d.*

4  
3  
2

Vi.

Fg.

A. wär' er nur hier - ihm - würd' ich ganz

*m.s.*

*m.s.*

*non cresc.*

*più dolce*

Cl.

Hr.

Ve.

C-Fg.

98

**Sostenuto.**

(sie versinkt in einen traumhaften Zustand)

A. ver - trau - - en.

*pp*

*dolce*

Tr.

Hrb.

Str.

Hrb.

Str.

Hr.

Str.

Fg.

Scene 18.

Leonhard (steht hinter der schlafenden Albertine)

Piano introduction for Scene 18. The score is in 3/4 time and G major. It features a complex texture with multiple layers of chords and arpeggios in the right hand, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. A horn (Hr. Cl.) is indicated to play a specific note.

Leonhard (sanft)

Laß

*ppp*

*dim.*

*pp*

*B. Cl.*

*m.d.*

*vi.*

Vocal and piano accompaniment for the first line of music. The vocal line is marked 'sanft' and 'Laß'. The piano accompaniment includes dynamics like *ppp*, *dim.*, and *pp*, and instrument markings for *vi.*, *B. Cl.*, and *m.d.*.

99 fließend

ab von solch' Be - trüb - nis, lie - bes Mäd - chen,

*p*

*pizz.*

*dolce*

2 Vc. Soli

Fg.

Vocal and piano accompaniment for the second line of music. The vocal line is marked '99 fließend' and contains the lyrics 'ab von solch' Be - trüb - nis, lie - bes Mäd - chen,'. The piano accompaniment includes dynamics like *p* and *pizz.*, and markings for *dolce*, *2 Vc. Soli*, and *Fg.*.

100

der ——— dei-nem Va - ter zum Glück - spiel riet, er wird das ———

*Fg. pizz.*

Vocal and piano accompaniment for the third line of music. The vocal line is marked '100' and contains the lyrics 'der ——— dei-nem Va - ter zum Glück - spiel riet, er wird das ———'. The piano accompaniment includes the marking *Fg. pizz.*.

101 (weich)

Leon. Spiel zum Glück - ge - ra - ten las - sen. Zu

2 Vc. Cl. dolce, non cresc.

Leon. nah' liegt mei - nem Her - - zen Ed - - - - - mund's

pp Hr. Fl. Hr. Fg.

102 (stärkeren Ausdrucks)

Leon. Wohl - - - fahrt, und bei mir, steht die Macht,

Hbl. Hr. Vc. mf cresc.

Leon. sie zu be - stim - - - - - men.

f Str. (Ob. E.H.) Hr. cresc. ff Hr. dim.



Un poco più.

Albertine (im Schläfe)

103

Wer bist Du, gü - ti -

*poco accel.* *pp*

*più dim.* *Br.* *dolce, mesto*

*cl.*

104

A. ger, rät - sel - vol - ler Mann? Leonhard. (seine Stimme klingt leiser und fremder)

*pp*

*più p* *dolce*

*u. Fg.* *Cl.* *poco* *Hr.*

Leon.

sagt daß je - ner Le - - on - hard Turn - -

*pp sostenuto*

*pp sotto voce* *pk. pizz. Cl.* *vi. pp* *ppm.* *Cl.* *Bss.*

105

Leon. häu - ser, ein schwei - ze - ri - scher Gold - schmied oh - - ne -

*Fl. 5*

Leon. *pp*  
 glei - - - - chen, zu Dü - rers Zeit als Mei -

*ppp* Hr. Cl. *pizz.* *p*

Leon. 106  
 - ster hoch-ge - ehrt; — deß? Le-ben hart be - droh - ten

*dolce* *p* Fl.

Leon. *pp* *sempre molto sotto voce*  
 sei - - - ne Nei - der, ver - - schwun - - - den

*pp* *dim.* *m.d.* *m.d.* Pos. B. Cl.

Leon. 107  
 sei auf un - - - er - klär - - - te Wei - - -

*m.s.* *m.d.* *m.s.* *m.d.* *m.s.* *m.d.* *ten.* *ppp* *m.s.*

Leon. *se;* von sei - nem

108

Leon. To - - de wur - - - de nie

Leon. ver - nom - - - men!

109

(wieder in offenerem und leichterem Tone.)

Leon.

320 Allegretto sostenuto.  
(Un poco meno di ♩ = ♩.)

Leon. Mög-lich ist's, daß ich der - sel - be Leon-hard bin; und

Ob. E.H. Fl. Fl. Cl. Fg. Str. Cl.

Leon. wär' ich's auch, wer wollt' es gel - - ten

Ob. Scherz. Cl. Fg. Hr. Hr. Cl. Str.

Leon. las-sen? Drum bin ich der, — wo - für mich ei - ner

FL. dolce marc. E.H. Fg. Str. u.Hr. Cl.

110

Leon. hält; ge - nug, daß ich zur En - dung der Hi - sto - ri-e, die hier sich

Str. Tr. cresc. f. mf. pizz.

Leon. *ff*  
 ab-spielt un - ent-behr - - - lich bin!

Hlb. Tr. Hr. *f*  
 Str. *mf*  
 Str. Fg. *f*  
 vl. *f-p*  
 ff Ob.

111 *sosten.* (wieder ernster)  
 Leon. Was a - ber Ed-mund noch be-trifft, so schau-e: dort — steht sei-ne

*allarg.*  
 Bck. Celesta *pp*

Der Hintergrund teilt sich. Man erblickt das Innere einer ernstesten italienischen Kirche, darinnen Edmund, an einem großen Altargemälde beschäftigt, steht. Von Ferne, Orgelklang und ritualischer Gesang, erklingen gedämpft. Die Vision soll aus nebligen Umrissen allmählig zu hellerer Deutlichkeit erstehen und in symmetrischem Decrescendo erlöschen, der Höhepunkt nur kurz anhalten.

Sehr ruhige *♩*. (Molto tranquillamente in due Tempi).

Leon. Zu - - - kunft!

VI. Fl. *pp*  
 VI. *3 3 3*

Leon. *forte, dolce*  
 So

*sempre legato*  
*sotto voce, sostenuto*  
 Bss. B. Cl.

Leon. *sollst du ihn lie - - - ben,*

112

Leon. *so*

*u. Hr.*

Leon. *mußt du ihn er - träu - - -*

**Unsichtbarer Chor.**  
BASSI.

*mf* De

*m.s.* Fl. Cl.

Hrf. *cresc. dolce* Orgel.

*mf* *Red. ten.*

Leon. *men!*

*us et ars*

Fl. Cl.

*Red. ten.*

et na - tu - ra

Ob. E.H.

*m. d.*

*dolce marc.*

Red. ten.

Leonhard.

L.

So

7 vi.

*sempre dolce*

Red. ten.

B♭ Fg

113

L.

mußt du ihn lie - - - ben!

3 1

L.

BARITONI e BASSI.

De - - - us

*m. d.*

Orgel

Red. ten.

Fl.

Cl.

Hr.

et ars et na

*Red. ten.*

tu ra

*marc.*

*m. d.*

ob.

*Red. ten.*

TEN.

De us

De us

*poco più f*

Orgel

*Red. ten.*

114

et ars et na

et ars et na

*Red. ten.*



tu - - - ra

tu - - - ra

*m.d.* *marc. dolce* Ob. 1

*marc.* Br. Ve. *dolce*

Ped. ten. Ped.

ve - - - ra

ve - - - ra

Br. Ve.

Orgel

C.B. Fg.

Ped. ten. 2

sunt Tri - - - ni

sunt Tri - - - ni

Ped. ten.

tas

tas

1 5 2 1 2 3

p

pib

115

Höchster Licht-Moment des Bildes: die nächsten 8 Takte.

SOPR. CONTRALTO.

nul

nul

nul

\*\*) *dolciss. Fl.*  
*tranq.*

\*) Cl.

Hrf. Triolen  
Vi. trem. Ob.  
*m. dy.*

Ve.

Orgel

5 1

7 *pp legato*

\*) Das oberste System kann bis zum Zeichen  $\diamond$  weggelassen werden.

\*\*) rhythmische Erleichterung:

la re . . . li . . . gi . . .

la re . . . li . . . gi . . .

la re . . . li . . . gi . . .

Tr.

7

\*) Leonhard.

*f*  
nicht ver - leg' ihm den

o su - pe - ri

o su - pe - ri

o su - pe - ri

7

\*) gegen die dominierende Stimme des Leonhard soll alles andere, als Hintergrund, zurücktreten.

L. Weg, wenn ihn der

or

or

or

Pos. *m.d.*

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (bass clef) begins with a half note 'Weg,' followed by a half note 'wenn', a half note 'ihn', and a half note 'der' with a flat sign. The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a steady eighth-note bass line. The first measure has a fermata over the vocal line. The second measure has a fermata over the vocal line and a 'Pos.' marking above the piano part. The piano part in the second measure includes a 'm.d.' marking above the right hand.

L. Ge - - - - - ni - us von dir

Nul

Nul

Nul

Tr. 1.

This system contains the next two measures. The vocal line (bass clef) has a long note for 'Ge' with a fermata, followed by 'ni - us' and 'von dir'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chords. The first measure has a fermata over the vocal line. The second measure has a fermata over the vocal line and a 'Tr. 1.' marking above the piano part.

L.

Vcllo

fort - - - zieht und es ihn

la re - - - li - - - gi - - -

la re - - - li - - - gi - - -

la su - - -

L.

zwingt zu frei - - - e - ren

o - - - su - - - pe - - - ri - - -

o - - - su - - - pe - - - ri - - -

pe - - - ri - - -

L. *f.* *f.*

Hö - - - - - hen.

or

or

or

Ob.

Hr. Pos.

*m.d.*

*f.* Vi - - - - - ta

*f.* Vi - - - - - ta

*f.* Vi - - - - - ta

Hbl

Ob.

Orgel

*più f*

*marc. ma dolce*

Br. Vc.Solo

om - ni - a

om - ni - a

om - ni - a

117

Leonhard.

L. Selbst kehrt er

*m.d.*

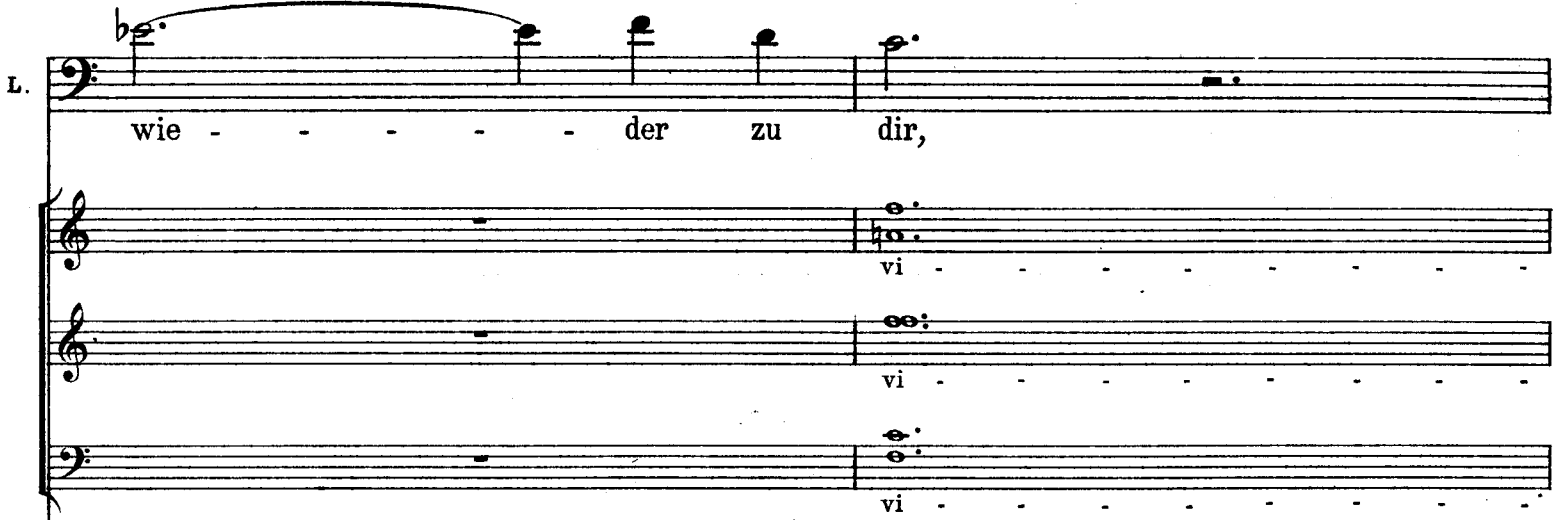
Br.  
Vc.  
Ob.

5 1

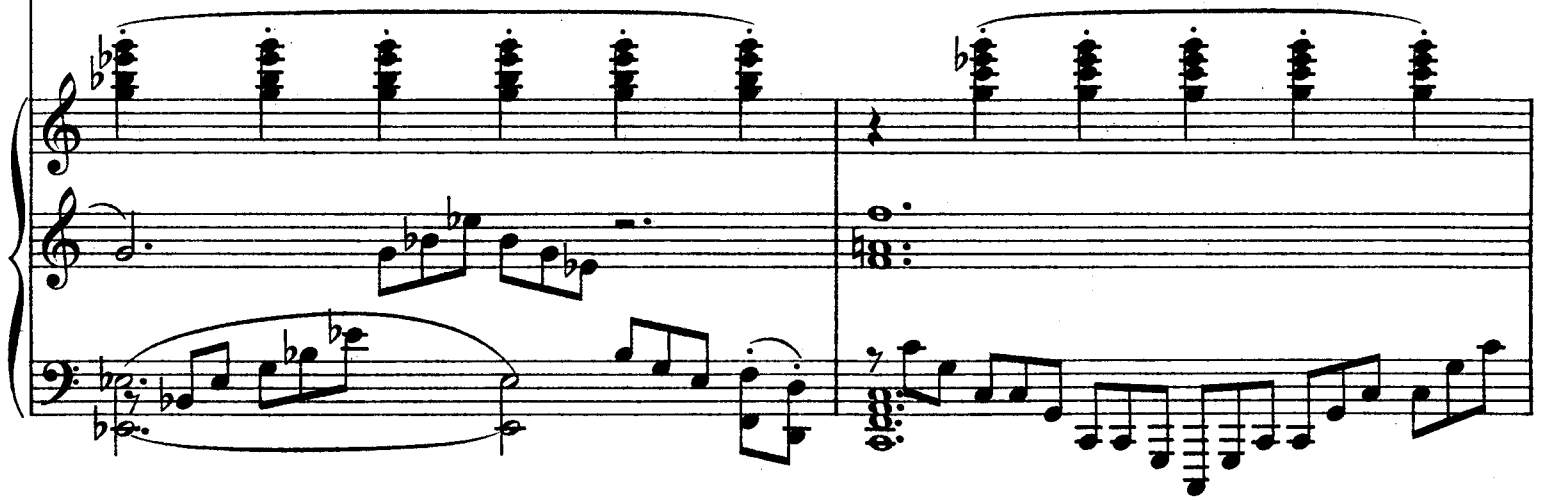
*sosten.*

*pizz.*

*p*

L.  **vi** - - - - - **vi** - - - - - **vi** - - - - -

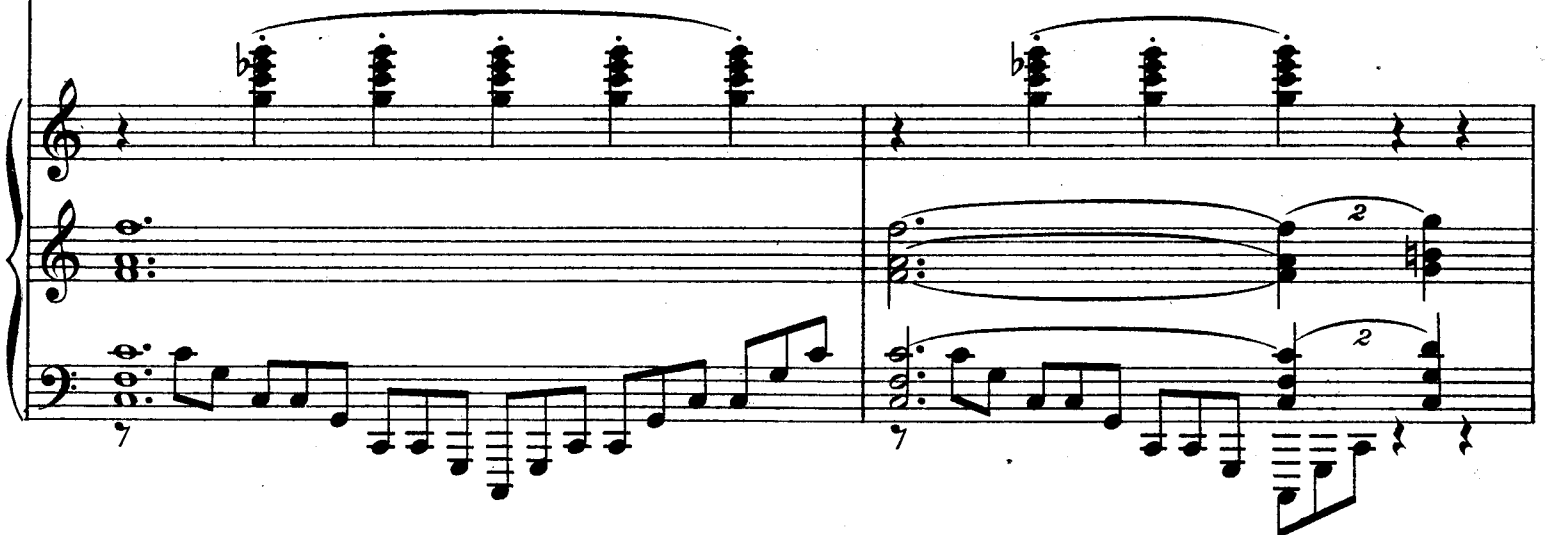
wie - - - - - der zu dir,



**ta** om - - - - - **ni** - - - - - **2**

**ta** om - - - - - **ni** - - - - - **2**

**ta** om - - - - - **ni** - - - - - **2**





Leonhard.

L. und

a com - - - - -

a com - - - - -

a com - - - - -

Br. Vc.

Fig. 7

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a bass clef and the word 'und'. Below it are three staves for the piano, each starting with a treble clef and the letter 'a'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. A figure number 'Fig. 7' is written below the piano part.

L. ganz be - - - - - sit - - - - - zest du

pre - - - - - hen

pre - - - - - hen

pre - - - - - hen

u.Ob. m. d. m. d.

5

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a bass clef and the words 'ganz be - - - - - sit - - - - - zest du'. Below it are three staves for the piano, each starting with a treble clef and the word 'pre'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. A figure number '5' is written below the piano part. The system also includes markings for 'u.Ob.', 'm. d.', and 'm. d.'.

L. *ihn ihn dann!*

*dim.*  
dit  
*dim.*  
dit  
*dim.*  
dit

*dolciss m.d.*  
Hrf.  
*m.s.*

(CHORUS TACET)  
(Die Erscheinung verschwindet)

*VI.*

L. *Mor - gen siehst du noch ein - mal mich, leb' wohl,*

E.H. *p marc.*  
Cl.  
Fg. *pp trem.*  
B.Cl.  
Pk.  
VI.

(119) *Allegro.* (Er verschwindet)

L. *leb' wohl!*

Vc. *sotto voce*

*Albertine. (erwachend)*  
*Recit. a tempo*

Wie wohl tat mir der Schlaf,

u.Br. Hbl. *mf* *p* VI. *trem.* Hr. *8va* *mf* *sotto voce* Br. u.VI.

(120) *Recit. a tempo*

A. *wie träumt' ich schön!*

Hbl. VI. Cl. E.H. Fg. C.B. *mf* *5* *1* *3 2 1*

A. *Ich glau - be*

*crese.* Str. Hbl. *f* *(apertamente)*

A. wie - der, Ed - - mund wird der mei - - -

Str. *slancio* f Tr. Hbl. ff

(sie wirft sich freudig schluchzend auf das Sofa)

A. - - - ne!! *piano, e cresc. sin' al fine*

Hr. VI. Fl. Ob. Hr. Fig. Str. pizz. p ff

Hr. Fl. Str. p ff

Vorhang. 122

Hr. Str. f ff

*marc.*

Hr. Str. Blech f ff

Schluß des dritten Actes.

# Nachspiel.

Leicht, lebhaft.

Hbl.

2ter Spieler.

VI. *p legg.*  
(*m. d. ad lib.*)

pizz. Hr. Fg.

Bss. Fg. *f*

*p*

*p*

Hr. *f*

*p!*

①

*fz* *p*

VI.

Bss. Fg.

*fz* *p*

*legg.*

Cl.

VI.

Br. Vc.

Fg.

*p*

*mf.*

5  
3  
1

(2)

*VI. legg.*

Celesta  
Fl.  
Ob.

*dolce*

*sotto*

Tr.  
con sord.

Cl.  
Fg.

*p*

Hrf.  
Fl.

*mf*

*p*

*mf*

*cre*

Cl.

*p*

Pk.

*mf poco marc.*

Hbl.

(3)

8

*scen - - do*

*ff*

*ff non legato*

Tr.

*mf*

*ff*

*mf*

*ff*

Pk.

*ff*

*Etwas gezügelter im Zeitmaß.*  
*Un poco frenato*

*VI.*

*mf stacc.*

Hr.  
Fg.  
pizz.  
Pk.

4

Fl.

*p*

5 4 3  
1 2 1

Br.  
Cl.

Fk. *mf*

Ob. *dolce*

*mf*

*animando*

5

(*m. d.*)  
Vl.

Hr. (*m. s.*)

*f*

Hbl.

Tr. con sord. *mf*

*f*

*cresc.*

Vl. *mf*

Hr. *mf*

8  
Tr. *ff*  
VI.  
Hr.  
*mf legg.*

*ff*

Pos.  
*mf legg.*

6

8  
Hbl.  
*ff*

Vorhang.  
VI.  
Hbl.  
Tr.  
*ff*

Tr.  
*ff*

Pos.  
*ff*

Tuba  
Bss. *ff*

Scene 19.

(Am Vormittage darauf.) Saal bei Voswinkel, heiter-festlich arrangiert. Blumen und Guirlanden. Anmutiges Bild im höchsten Biedermaier-Geschmack. Ein zugezogener Vorhang teilt den Raum nach der Tiefe hin in zwei Teile. Voswinkel allein, in Erwartung.

*a piacere*  
Ein Diener (meldet) fast gesprochen,  
Der Herr ge - hei - me Kan - ze - lei - se - kre - tär Thus - man .

Vivamente.

7

Cl.  
*p staccato*

5 3 1

4 2 1

5 3 1

4 2 1

5 3 1

5 3 1

C.B.



Thusman, (eifrig hereintretend, mit Blumenstrauß. Apfelgrüner Frack.)

*grazioso*

Thus. Ich ei - le auf

3 4 5  
1 2 1

Str.

5 1

1 2 1 2  
m.s.

Thus. A - - - mors Flü - gelher; und mir folgt auf dem

legg.

Fl.

VI. *leggiero*

Thus. Fus - se, auf rol - len - dem Kry - stal - le, die kapri-

8

VI. Fl.

Br.

ob. dolce

Cl. 3 3

Vc. 3 3

C.B.

Thus. ziö - - se Göttin der Glük - kes - ga - ben. Kommissionsrat (Handschütteln)

So hoff' ich es mit

VI. dolce VI. m.s. u.Br. u.Cl. cresc. u.Br. u.Ob. Hr. dolce marc. Cl.

Der Diener. (wie oben)

Krat. Der Herr Ma-

Dir, lie - ber Ge - hei - mer!

u.Fl. m.d. Hbl. Hr. Bss. p. f. m.s.

⑨ nasse und Herr Baron von Bensch. Bensch (leutselig)

(sie treten ein)

Schwie - ger - pa - pa in spe ...

Hr. pizz. Hr. Fig.

Kommissionsrat.

Will-kom-men Herr Ba - ron, und Ihr, Ma - nas-se.

Hbl.

*mf*

*f*

Manasse (für sich, ohne den Gruß zu erwidern)

In mei - ne Schlin - gen sollt ihr mir al - le, al - le

Fl.

Ob.

*p*

Cl.

Vi. pizz.

Cl.

Pos.

pizz.

M al - le, al - le, rennt in die Bei - ne dem A - has -

Fl.

Ob.

Pos.

leise (reibt sich die Hände)

M. *ve - - - rus! Ein schöner Han-del, ein gu-ter Tausch,*

*pizz.* *Br. Fg.* *p*

*Hr. gest.* *mf*

Der Diener.  
Herr Leon-hard

M. *ha, ha, ha, ha, ha, ha!*

*Br. pizz.* *mf dim* *Ob. Cl.* *mf* *Hr.* *pp* *Bss. Fg. C.Fg.* *p*

*Pos. C.Fg.*

(Edmund in Reisekleidung, von Leonhard gefolgt.)

Dien. *und Herr Ed - mund Leh - sen.*

*VI.* *cresc.* *Hbl.* *1* *5* *VI.* *Tr.* *f* *2* *5 1* *5 1* *5 3* *Pos. Str.*

12

*f* *mf* *dim.*

Wie? mein jun - ger Künstler, zur Rei - se so ge - rü - stet!

Ob.  
Cl.  
*p dolce*

Bss.

K-rat.

Wo - hin, und wann, wenn es er - laubt zu fra - gen?

Br.

VI.  
Fl.  
Ob. *fz*

*p* *appass.*

Bss.  
Fg.  
C.Fg. *f*

Edmund (mit Wärme.)

13

Ent - täusch - te Lie - be

Cl.  
Hr.

*fz* *pizz.* *mf* *f*

Bss.  
Fg.  
C.Fg. *f*

VI.  
Fl.  
Ob.

Edm.

treibt von hier mich fort und hin nach Rom,

*cresc.*

Tr.  
Hr.

Edm. *allarg.* **Più moderato** (4/4)

wo ho he Zie - - - - - le win - ken.

K-rat. (Ei, ei, was na-gel-

**Più moderato** (4/4)

*p misuratamente*

*f* *ff*

VI.

Fg.

C.Fg.

Edm. (14)

...doch Sie be-gehr - - ten mei-ner?

K-rat. neu - es, na - - gel - neu - es.) Ja,

Edm.

und wes-halb?

K-rat. ja. Sie er - fahren's, Sie er - fah-ren's,

Edm.

und wes-halb?

K-rat. ja. Sie er - fahren's, Sie er - fah-ren's,

Str.

*p*

Pk.

15 *(allargando)*

K-rat. so-bald mich Je - der freund - lich an - ge -

Br. *mf*

Fg.

**Allegro sostenuto.** (Der Kommissionsrat fordert, mit Handbewegung, die Freier zum Niedersetzen auf. Diener stellen Stühle und reichen Weingläser, die Thusman und Manasse ablehnen.)

K-rat. hört hat.

Hbl. *f non legg.*

Tr. Hr. *posato*

Pos. Tub.

Str. *f pesante*

Fg. C.Fg.

*tr.*

*dim.*

(Die Freier sitzen: Leonhard und Manasse hinter ihnen stehend.)

16

Hbl. *p*

Str. Hr. *mf*

*pizz.*

*tr.*

**Kommissionsrat** (räuspert sich und beginnt) **Sostenuto.**

Ver - ehr - li - che Be -

Fg. *pizz. pdim.*

Br. Fg.

*pizz. pp*

*p*

17

K-rat. werber, lie - ben Freunde, mein Bü - sen teilt sich

*dolce* *poco rit.*

Str. Hr. *p* Fg. E.H. *pp*

K-rat. drei - fach zwı - schen Euch, und ei - nen Je - den schätz'ich gleich und

*ten.* *ten.*

Hr. *mf* Vc. Cl. *dolce* Br. Fg. E.H. C.B. B.Cl.

18

Più allegro.

(Er wendet sich zu Thusman.)

K-rat. lieb' ich!

VI. Ob. *fz* *p* VI. Cl. Hr. Br. *pizz.*

Bss. B.Cl.

K-rat. Dich, mein Ge - hei - mer, kenn' ich wohl am läng - sten als

*dolce*

Ob. Hr. Fg. Fl. VI. Cl.



(Thusman bietet gerührt seine Hand.)

(wendet sich zu Bensch)

19

K-rat. *'nen ge-die-ge-nen Freund und rei - - nen Herzens;*

VI. Ob. Cl. *f* Tr.

VI. Br. *f*

Fg. *f*

2. Spieler. *p*

K-rat. *Sie, Herr Ba - ron sind all - ge - mein be - -*

*f*

VI. *legg. stacc.*

VI. Br. *p*

Vc. pizz. *mf*

Fg. *mf*

K-rat. *liebt als E - sprit li - te - rär, als Mann von Bil - dung,*

*fz* *p* *m. d.* *fz*

*p*

(Bensch nicht bestätigend)

20

K-rat. Mann von Ge - schmack, ein Frei - - herr! und mit ir - - di - schen

*m.d. Hr.* *p legg.* *p* *Br. pizz.* *p*

vi. (tr) (tr)

K-rat. Gü - tern be - dacht; ge - wandter A - ma - tör auf der Vio - la da Gamba, et

*mf cresc.* *p* *f* *p*

Fl. Ob. Tr. Hr. Pos.

K-rat. cä - tra, et cä - tra, und An - de - res mehr; -

*f* *p* *f*

Fl. Ob. Cl. Tr. Hr. u. Hr. Fg.

21

K-rat. *f*  
 Sie, Ed - mund Lehsen, er - o - bern mei - nen Kunstsinn durch auf -

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

Picc. 8  
 7 Fl.

Str. Fg. C. Fg. *p cresc.*

Bss. Fg. C. Fg. *p*

K-rat. *fz* *p*  
 stre - ben - des Ge - nie - ein Punkt, dar - in ich

*fz* *p*

Fl. ob. Cl. VI. Hr. VI. *m. s.*

*fp* *pp*  
 Bss.

Un poco sostenuto.

K-rat. schwach und sterb - lich bin.

*dim.* *morendo* *f non troppo*

Str. Hbl. Pos. Bss. Fg. *mf*

*con 8 ad lib.*

22

K-rat. Sie Al - le eh - ren mich durch Ih - re Wer - bung, und ein

*p* *mf* *p*

VI. Hr. Hbl.

K-rat. Je - - der bürgt mir, ein - zeln und ge - wiß-lich,

Cl.  
Vc.  
Hr.  
Hr.  
Fg.

*fz* *f* *mf* *p*

VI. Cl.  
Hr.  
Fg.  
u. Vc.

K-rat. für Al - ber - ti - nens Wohl und Eh' - glück. Oh!

*con calore* *dolce* *pp*

Fg.  
B. Cl.  
C. B.  
Fl.

Ob.  
VI.  
Cl.  
Br.  
Vc.

K-rat. war - um hab' ich nicht drei der Töch - ter! Und wes - halb wurde

15

Cl.  
Fl.

*p* *m.d.*

K-rat. mir die - ses Kind als Dril - ling nicht ge - bo - ren dann sä - ße Je - dem von

15

Fl.  
Cl.  
Vc.  
C. B.

*p* *pp* *dolce* *dolce*

24

K-rat. Ih - nen ei - ne ähn - lich ge - ar - te - te Jung - frau, ei - ne

Picc. *mf*

K-rat. *molto cresc.* *f* glei - che Al - ber - ti - - - - ne zur Sei - te.

Hbl. *mf cresc.* Hr. (8 tiefer) *f* VI. *f* Pos. Bss. Fg. C.Fg.

K-rat. Scha - de!

Hbl. *f* Pos. Tub. C.Fg. *mf*

25

K-rat. *f* Wie's nun steht, *meno f* be - schloß ich, schwe - ren Her - zens, den

Hbl. *ff* Br. *f* Str. Fg. C.Fg. *f* Vc. *mf* Pk. *p* C.B.

Die drei Freier (einfallend, alarmiert.)

Andante.

Wie-so?

Richterstuhl dem Schicksal ein-zu räu-men; Drei wohl-verschlos-se-ne

*più lento*

*tenuto*

*tranquillo*

Br. E.H. Pos. Fl. Tr. Vc. pizz. B.Cl. Pk. Red. ten.

26 nicht schleppen, andando

Drei Kästchen?

Käst-chen steh'n zur Wahl: wer je-nen Schrein er-

*flüsternd*

Fl. VI. Pk. Br. C.B. C.Fg. B.Cl. (Red. ten.)

Leonhard (leise.)

Ge-troffen!

greift, der Al-ber-ti-nens Bild-nis schließt er-

Manasse (leise.)

Da-hinter steckt der Goldschmied!

Die drei Freier.

Edm.  
Thus.  
Bensch.

Für - wahr!

K-rat.  
hält zugleich mit ihr auch ih-re Hand. Versteh'n wir uns?

Str. 2. string.  
p Hrf. Hbl. f

Bes.  
Fg.  
Tb.

Tempo I. (Wie zu Anfang.)  
 (27) (sieht sich im Kreise um.)

K-rat. *mf*  
Sind wir ei - nig?

(nicht eilen)

Cl.  
*mf marcato*  
2. Spieler.

Bes.  
pizz.  
Pk.

p Br.  
m.d.

Edmund.  
Ich bau' auf

*mf* Thusman. *p.*  
Du bist hier die Au - to - ri - tät.

Br.  
dolciss.

Cl.  
Fg.

Pk.

28

Edm. mei - - ne Lie - - - be!

Bensch. Ich füg' mich

*m.d.* (tr)

Edm. Ich bau' auf

Thusman. Du bist hier die Auto - ri - tät,

Ben. der Ma - jo - ri - tät,

*dolce*

*pp*

*dolce*

Tr. (sotto) VI. VI. Ob. mf GI. Ob. mf GI. Pk.

*pp* *mf* *tr*



Edm. Lie - - - - - be, ich bau' al - lein auf mei - ne Lieb!

Thus. du bist hier die Au - to - ri - tät, du bist hier die Au - to - ri - tät.

Ben. ich füg' mich der Ma - jo - ri - tät, ich füg' mich der Ma - jo - ri - tät.

*f* *Picc.* *f* *f*

Kommissionsrat (befriedigt und wichtig.)

*f* So wünsch' ich, daß das ern - ste Spiel be -

*diminuendo poco a poco*

*sostenuto gli accordi*

*tr* *tr* *tr* *tr*

K-rat. gin - ne: Tre - tet bei - sei - te!

*pp*

31 Scene 20.  
Allegro alla breve, festivamente.

Thusman.

Musical score for Scene 20, measures 1-4. The vocal line (Thusman) has the lyrics "Sie". The piano accompaniment includes markings for Hr., Fg., ten., and p pizz.

Edmund..

Sie kommt...

Thus.

kommt... Bensch.

Sie kommt...

Musical score for Scene 20, measures 5-8. The vocal lines are for Edmund, Thusman, and Bensch. The piano accompaniment includes markings for Cl., Fg., (Hbl. Hr.), Pk., mf, and mf dim.

Der hintere Vorhang wird auseinandergezogen. Albertine, bräutlich geschmückt, wird sichtbar und tritt vor. Hinter ihr bemerkt man, mit einer gewissen Feierlichkeit arrangiert, einen Tisch, worauf drei Kästchen. Die drei Freier sind über die Erscheinung Albertinens in vollem Entzücken.

32

Edm.

Sie kommt!

Thus.

Sie kommt!

Ben.

Sie kommt!

Musical score for Scene 20, measures 9-12. The vocal lines are for Edmund, Thusman, and Bensch. The piano accompaniment includes markings for Vl. Br., dolce, con grazia, Hbl. Hr., Pk., and p.

Edm. *p* Wie ist sie

Thus. *p* Wie ist sie

Ben. *p* Wie ist sie

*mf*

Hbl. Hr. Tr. Hr. *p*

Vc. *mf* Fg. Pk.

Più vivo e più robusto.

Edm. schön!

Thus. schön!

Ben. schön!

*f* *mf* *f* *mf*

Hbl. Hr. *legg.* *legg.* *pizz.*

Pk. *f* *mf*

*mf legg.* *fz*

Tr.

34

Poco più moderato. Thusman. *legg.*

Ein

*pizz. Fg. p*

*non legg. marcato*

Instrumental parts: Tr. (Trumpet), Hr. (Horn), Cl. (Clarinet), Fg. (Flute), Pk. (Percussion), Br. (Bassoon)

Edmund. *legg.*

Wie schön ist sie\_

Thus. Pfir-sich, kaum ge - reift, ist sie\_

Bensch.

Wie nett ist sie\_

Instrumental parts: Cl. (Clarinet), Fg. (Flute)

*mf*

Wie schön!\_

Edm. ro - si - ge Wan - gen, schlan - ke Ge - stalt\_

Thus. ro - si - ge Wan - gen, schlan - ke Ge - stalt\_

Ben. ro - si - ge Wan - gen, schlan - ke Ge - stalt\_

Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Fg. (Flute), Hr. (Horn)

35

Edm. *ei - ne*

Thus. *f* *p*  
wie schön! 'ne Per - le in der Ni - sche\_

Ben. *f*  
wie schön!

Fl. *pizz.*  
Fg.

Br.

Edm. *pp*  
Per - le\_ Al - - ber - - ti - ne!

Thus. *pp*  
Al - - ber - - ti - ne!

Ben. *pp*  
in der Ni - sche\_ Al - - ber - - ti - ne!

Fl. *pp*

Ob.

Cl. *pp*

Fg. *pp*

2. Spieler. *p* *sotto voce*

Str.

Edm. *pp*  
Al - - ber - - ti - ne! Al-ber-ti - ne!

Thus. *pp*  
Al - - ber - - ti - ne! Al-ber-ti - ne!

Ben. *pp*  
Al - - ber - - ti - ne! Al-ber-ti - ne!

vi. *p legg.*

Hbl. *pp*

*più sotto voce*

36

Edm. *pp*  
Al-ber-ti - ne! Wie

Thus. *pp*  
Al-ber-ti - ne!

Ben. *pp*  
Al-ber-ti - ne!

Fl. *3*

Vc. *m.d.*

Ritenuo e liricamente.

Edm. *ist sieschön! Wie ist sie*

Thus. *Wie ist sie schön! Wie ist sie schön*

Ben. *Wie ist sie schön! Wie ist sie*

Fl. *dolce*

Cl. *m.s.*

Ob.

VI.

(B.Cl. Hrf.)

Hr. Fg.

Edm. *schön! Wie ist sie schön!*

Thus. *in ih-rer Jugend-fri-sche! Wie ist sie schön!*

Ben. *schön! Wie ist sie schön! Wie ist sie*

*p*

(cantabile)

Edm. Wie ist sie schön! Ro - - - si - - - ge

Thus. Wie ist sie schön! Sie übt an uns der Schön-heit

Ben. schön in ih-rer Ju-gend-fri-sche!

Fl.

Ob.

Br. pizz.

Fg.

Edm. Wan - - - - gen, schlan - ke Ge - - stalt,

Thus. Reiz mit spie - lender Gewalt... sie

Ben. (scherzando) der Schönheit Reiz... mit spie - lender Gewalt



Edm. *dim.*  
ro - si - - - ge Wan - - - - gen, schlan - - - ke Ge - -

Thus.  
übt an uns der Schönheit Reiz - wie schön, wie schön,

Ben.  
der Schönheit Reiz mit spie - - - len - der Ge -

Edm. **38** (*espress.*)  
stalt. Wie ist sie

Thus.  
wie schön, wie schön! Wie ist sie schön -

Ben.  
walt. Wie ist sie schön -

Hbl. *dolce*  
VI. *p legg.*  
Fl. *dolce*  
Ob. 2 1  
Cl. B.Cl. Hr.  
Hr. f p  
Vc. fg. C.B.

Edm. rei - zend, wie vol - ler An - mut!

Thus. *p* Wie ist sie schön -

Ben. Wie ist sie schön - sie übt an uns der Schön - heit

The first system of the musical score includes three vocal staves and a piano accompaniment. The Edm. staff has the lyrics "rei - zend, wie vol - ler An - mut!". The Thus. staff has the lyrics "Wie ist sie schön -" with a piano (*p*) dynamic marking. The Ben. staff has the lyrics "Wie ist sie schön - sie übt an uns der Schön - heit". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. It features various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings like *f* and *p*.

Edm. wie herr - lich! wie son - nig!

Thus. *pp.* der Lie - be Reiz - Al - ber - ti - ne! Al - ber - ti - ne, Al - ber -

Ben. Reiz - Al - ber - ti - ne! Al - ber - ti - ne, Al - ber -

The second system of the musical score includes three vocal staves and a piano accompaniment. The Edm. staff has the lyrics "wie herr - lich! wie son - nig!". The Thus. staff has the lyrics "der Lie - be Reiz - Al - ber - ti - ne! Al - ber - ti - ne, Al - ber -" with a pianissimo (*pp.*) dynamic marking. The Ben. staff has the lyrics "Reiz - Al - ber - ti - ne! Al - ber - ti - ne, Al - ber -". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. It features various musical notations including slurs, dynamic markings like *pp.*, and instrument markings for Fl. (Flute) and Bss. (Bass).

*mf (legg.)*

Ed.n. So schwebte mir ihr Bild im Sinn\_

Thus. ti-ne, Al-ber-ti-ne! *mf (legg.)* So tanzte sie zur

Ben. ti-ne, Al-ber-ti-ne!

Hbl. VI. *p*

Str.

39

Thus. Mit-ternacht\_

Ben. *mf (legg.)* Wenn sie nur erst Ba-ro-nin ist, *p* ad-lig ist, Je-mand ist, dann

*dim.*

Albertine (zögernd)

Lieb-wer-te

Ben. ge-bet acht!

*pp.*

Hr. Fg. VI. *einschmeichelnd (insinuante)*

Pk. 4 Pk.

Alb. *d. = d*

Her - ren, ich hei - ße Sie will - kom - men, mö - - ge des

*p*

Cl.

2ter Spieler *pizz.*

Alb.

Zu - falls Wort mir und Ih - nen from - men, Edmund

O Hoff - nung!

Thusman

Sehr ver - bun - den!

Bensch

Oh - ne Zwei fel!

*dolce*

Ob.

u. Fg.

vi. Cl.

Alb. (für sich)

(Wen ich er - seh - ne heiß, von dem mein Her - ze weiß,

*pizz.*

Vc.

Br.

Fl.

Ob.

Vc.

42

Alb. Ihm sei der Preis!)

Edm. O Hoff - nung, o Hoff - nung!

Thus. *sotto voce* herrlich, prächtig, reizend, lieblich - Schönheit, Anstand, Anmut, Ju - gend - *cresc.*

Ben. *sotto voce* herrlich, prächtig, reizend, lieblich - Schönheit, Anstand, Anmut, Ju - gend - *cresc.*

K-rat. Kommissionsrat. *cresc.* Ihr Beifall freut mich herzlich, freut mich

Cl. Vl. Fl. Hr. Fg.

43

Edm. das Au - ge vol - ler Son - nenschein! -

Thus. Die lie - ben Hän - dchen zart und fein! -

Ben. Wenn sie nur erst Ba -

K-rat. herzlich!

Vl. Cl. Ob. Tr. Pos. Fg. Str.

**ritenuto**

Edm. *ff* ja sie ist

Thus. *ff* ja sie ist

Ben. *f* ro-nin ist, ad-lig ist, Jemand ist. *ff* dann ge - bet

*f* *ff* *f* *ff*

Tr. VI. Hbl. Hr.

**a tempo, vivo.**

(Die Freier udrängen Albertine)

Edm. schön!

Thus. schön!

Ben. acht!

(Kommissionsrat geht vergnügt von Einem zum Anderen.)

**a tempo, vivo.**

Cl. Ob. Fl. *f* *legg.*

Pos. Pk. u. Cl. Ob.

Tr. VI. Hbl. 44 *f*

Hr.

*cresc.*  
Bläs.  
Tr. Hr.

Fl.  
Pk.  
Pos. Tub.

45 Di nuovo più moderato.

Edmund

*p*

Wie schön ist sie -

Thusman

Ein Pfir-sich, kaum ge - reift, ist sie -

Bensch.

Wie

Di nuovo più moderato.

Vc. pizz.  
Fg.

Cl.

Fl.

*p*

Br.

Thus.  
ro - - si - ge Wan - gen, schlan - - ke Ge - stalt!

Ben.  
nett ist sie - ro - - si - ge Wan - gen, schlan - - ke Ge - stalt!

Ob.  
Fl.  
*dolce legg.*  
Fg.  
Cl.  
Hr.

Edm. *p* Wie schön!

Thus. Wie schön! 'ne Per - le in der

Ben. Wie schön!

46

Thus. Ni - sche, in der Ni - sche;

Ben. ei - ne Per - le

Vc. Fl. Cl. Bss. *p*

Edm. *pp* Al - ber - ti - ne, Al - ber -

Thus. *pp* Al - ber - ti - ne, Al - ber -

Ben. *pp* Al - ber - ti - ne, Al - ber -

Tr. Hr. *pp* Hbl.



*più p*

Edm. ti - - ne, lie - - - bens - - - wür - - dig - ste

Thus. ti - - ne, lie - - - bens - - - wür - - dig - ste

Ben. ti - - ne, lie - - - bens - - - wür - - dig - ste

*più p*

Fl. *dolciss.*

Ob.

(47)

Edm. Toch - - ter von Ber - lin. Wie schön, wie schön!

Thus. Toch - - ter von Ber - lin. Wie schön, wie schön!

Ben. Toch - - ter von Ber - lin. Wie schön, wie schön!

*pp*

Str.

Glocksp. Hbl.

Fg.

Pk.

Kommissionsrat (tritt vor und nimmt den officiellen Ton wieder auf).

**Allegro sostenuto** (Come prima).

K-rat. Das äl - teste An-recht hat

Tr. *mf* Pos. *f* Hr. Hbl.

K-rat. hier der Ge - hei - me; nach sei-nem Rang ist der Ba -

48

Br. Fg. *mf* Pos.

K-rat. ron der er - ste; Herr Leh-sen wird als Jüng-ster sich be -

*meno f* (gedehnt)

Br. Cl. *mf* Str. *pdolciss.*

Hr. C.B.

K-rat. schei-den: die Rei - hen - fol - ge scheint mir so ge - ord-net.

49 **Più sostenuto.**

*pp* Str. Fg. *mf*

Thusman. *mf*

So wag' ich mich

*tranquillo*

Hrf. Fg. B.Cl. Ob. Str. pizz. Hrf. Fg. B.Cl. Str. pizz.

Thus.

in des O-ra - kels Tem - pel; Amor, For-tu-na, ihr Gött - lichen,

*cresc.*

Hrf. Fg. B.Cl. Str. Pk.

(Er tritt durch den Vorhang in den hinteren Raum.)  
(Erwartungsvolle Stille.)

*dolce*

50

*dim.*

*Andante mistico.*

Euch ver - trau - e ich mich an!

Thus.

pizz. Hrf. pizz. Fl. Hrf. Celesta. Hr. Hr. C.B. Hr. Cl. B.Cl.

pizz. Hrf. pizz. Fl. Hrf. Celesta. Hr. Hr. C.B. Hr. Cl. B.Cl.

*dolce* *poco rit.*

B.Cl.

Andantino. (= d.)

51

Engl. Hr.  
*espressivo, ma monotamente*  
 Vc. pizz.  
 Cl.  
 Hrf.  
 B.Cl.

u. Fl.  
 Engl. Hr.  
 Cl.  
 u. Fg.

*ritenuto*  
 Fg. Cl.  
 Br.  
 Hrf.  
 Celes.  
 B.Cl.  
 Hrf.  
 Vc. Cb.

Fl.  
 dim. p

*molto tranquillo*  
 Tr. con sord.  
 Fg.  
 Tr.  
 Cl.  
 B.B.  
 B.Cl.  
 Br. trem.  
 Hr. gest.  
 pp

Picc. (*sehr zart*)  
 Vl.  
 Tr.  
 m.s.  
 Pk.  
 m.s.  
 Cèsta.  
 Hr.  
 m.s.  
 132  
 m.s.

8

(53) **Andante.** *perdendo*

Fl. Hrf. Celesta. Hr. Vl. pizz.

tr. *tr.*

*m.d.* Br. pizz. Hr. gest. Cl. Hr. C.B. O. Pk.

ten.

(♩ = ♩) **Tempo di Valse tranquilla.**

*Un poco andando.* Thusman (kommt mit einem Kästchen in den Händen).

(leise)

(54)

Welch' schön verschlung'ne

Hr. Vl. dolce dim. *dolciss.* pizz.

Thus. Schrift! Wie an - genehm sich das A - ra - bische

(55)

(er liest)

Thus. paart mit rö - - mi - scher Frac - tur!

Vc. Cl. Hrf. *espr.*

Thus. „Wer mich er - wählt, bekommt viel - mehr, als er ge - hofft!

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: „Wer mich er - wählt, bekommt viel - mehr, als er ge - hofft! The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

agitato (56)

Thus. Hab' ich denn noch ge - hofft? War ich vielmehr nicht ganz in De - spe - ra - ti -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'agitato' and the measure number is 56. The lyrics are: Hab' ich denn noch ge - hofft? War ich vielmehr nicht ganz in De - spe - ra - ti - The piano accompaniment is more active, with dynamic markings like *fz* and *p*. Orchestral parts are indicated for Flute (Fl.), Violin (Vi.), Bassoon (Bß.), Bass Clarinet (B.Cl.), Horn (Hr.), Trumpet (Str.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), and Violoncello (Vc.).

Thus. on ge - ra - ten? Kom -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: on ge - ra - ten? Kom - The piano accompaniment features dynamic markings like *f* and *p*. The key signature changes to one flat (Bb).

(57)

Thus. - - - mis - sionsrat! hier ist mein Trost, hier liegt mein Glück:

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: - - - mis - sionsrat! hier ist mein Trost, hier liegt mein Glück: The piano accompaniment features dynamic markings like *f* and *p*. Orchestral parts are indicated for Horn (Hr.), Trumpet (Str.), Horn (Hbl.), and Trombone (u. Pos.).

Thus. *f* **58** (Man schreitet zur Öffnung des Kästchens.)

ich hab' ge - wählt.

Hr. *p*

(quasi  $\text{♩} = \text{♩}$ )

Chor. (hinter d. Bühne.)

Sopr. *legg.* War dein Trei - - - ben auch ver - - - kehrt,

Contr. *legg.* War dein Trei - - - ben auch ver - - - kehrt,

Fl. *p*

Tr. Hrf. Hbl.  $\frac{2}{3}$

**59**

gro - - - ßes Heil dir wi - - - der - -

gro - - - ßes Heil dir wi - - - der - -

fährt, was du fin - - - dest,

fährt, was du fin - - - dest,

2ter Spieler. *p*

ist be - - - währ, ist be - - - währ,

ist be - - - währ, ist be - - - währ,

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes and triplets. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Thusman (bestürzt).

Ein Buch?

ist be - - - währ.

ist be - - - währ.

Br. trem.

*p* mormorando

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal line for Thusman is marked as 'bestürzt' (dazed) and includes the question 'Ein Buch?'. The piano accompaniment includes a section marked 'Br. trem.' (bristly tremolo) and 'mormorando' (murmuring). The piano part features a prominent triplet figure.

Thus.

nein, nicht ein Buch, nur lee - - re Blät-ter!

(er greift sich an den Kopf)

*mf* *m.s.* *f* *dim.*

C.B. pizz. C.B. dim.

Detailed description: This system shows the final vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'Thus.' and includes the exclamation 'nein, nicht ein Buch, nur lee - - re Blät-ter!' with the stage direction '(er greift sich an den Kopf)'. The piano accompaniment features dynamic markings of *mf*, *m.s.*, *f*, and *dim.*. There are also performance instructions for the C.B. (Cello/Bass) part: 'pizz.' and 'dim.'.



61

Thus. *sempre p*  
 Ge - schlag' - ner  
*sempre p*  
 Ig - - - no - ran - - - tiam macht's ge - - lehrt, macht's ge -  
*sempre p*  
 Ig - - - no - ran - - - tiam macht's ge - - lehrt, macht's ge -

Ob. *p*  
*m.s.*  
 Tr.  
 E.H.  
 Fg.  
 Vc.  
 Fg.  
 Hrf.  
 Hbl.  
 C.B. *p*

Thus  
 Se - kre - - tär! Zer - stör - -  
 lehrt, Sa - - pi - - en - - tiam dir's be - - schert.  
 lehrt, Sa - - pi - - en - - tiam dir's be - - schert.

Tr. *pp*  
 Br.  
 Fg.  
 Fg. B.Cl.

Poco più vivo.

Thus. - - - te Hoffnung! Nun ist es aus,  
 War dein Trei - ben auch ver - - kehrt,  
 War dein Trei - ben auch ver - - kehrt,

Poco più vivo.

Fl. Cl. *mf*  
 Ob. (s2a)  
*sempre mormorando*  
*p legg.*  
 Str.

Thus. aus, aus, fort in den Froschteich!  
 Leonhard.  
 Klingt

gro - ßes Heil dir wi - - der - - fährt; was du  
 gro - ßes Heil dir wi - - der - - fährt; was du

Ob. 7  
 VI.  
 Hr. B. Cl.  
*legg.*  
 pizz.

Thus. *non acceler. non cresc.* Was hilft mir dieser

Leon. es Euch nicht in die Oh - - - ren?

fin - - dest, ist be - - währt: *pp* Ig - - no - - ran - tiam

fin - - dest, ist *#*be - - währt: *pp* Ig - - no - - ran - tiam

Fl. Ob. Cl. VI. Cl.

Thus. Singsang?

Leon. (vortretend) (b) *Werd's — Euch sa - gen:*

macht's ge - - lehrt, Sa - - pi - - en - tiam dir's be - -

macht's ge - - lehrt, Sa - - pi - - en - tiam dir's be - -

u. Celesta.

(bestimmt)

Leon. *f* Was Ihr in Hän-den hal-tet, ist ein Schatz.

schert.

schert.

Tr. Hr. *ff*

Str. Hr. Fg. *fp*

Str. Hbl. *p cresc*

Hr. *ff*

Pos. *ff*

Fg. C.B. *ad. ten.*

Non troppo presto, ma serratamente.

Leon. *f* Steck das Buch in Eu-re Ta-sche

2ter Spieler. *p m.d. (unruhig flüsternd)*

pizz. u. Fg.

Thusman. (er tut's)

Nun?

Leon. Denkt Euch ein selt'-nes Werk, das Ihr

Fl. Cl. *p*

Cl. *p*

Hr. *p*

Thus. *O* Gott, *o*

Leon. sehr be - geht

Fl. Cl. Ob. Hr.

Thus. *p* Gott! Wie wünsch' ich längst Jo - han - - nes

Fl. Cl. Ob. Hr. E.H. Vl.

Thus. *mf cresc.* Bee - - - - - rens „Mu - si - ka - - - li - schen

Hr. Ob. *fp* *mf*

67

Thus. Krieg,“ wo - rin be - schrie - ben die Feh - de

Tr.  
*p ma marcato*

Hr.  
Ob.

Thus. zwi - schen Sang und Har - - mo - nie.

Hbl.

VI.

68

Thus. Leonhard. Wie? -  
Faßt in die Ta - sche! -

Fl.  
*mf*  
Tr.  
*p legg.*

(Thusman zieht ein ungeheures Folio.)

Thus

Beer's, Beer's!

8

u. Glockensp.

B.Cl.

Thus

69

„Mu - - si-ca mi - - - li - tans! Leonhard.

So

8

Picc.

*p legg.*

Hr. Fg.

*p legg.*

B.Cl.

Leon.

habt Ihr durch das Büchlein die reichste Biblio - thek be -

8

Fl. (sra)

70

Thusman (kindisch außer sich).

Der „Beer,“

Leon. stän - dig in dem Rock - schoß.

8

vi.

Cl.  $\flat$

71

Thus. der gro - - - ße „Beer“!

(er eilt kopflos (—und endgiltig —) hinaus.)

8

Hbl. *trillo cresc.* *sf*

Cl.

Vc. *Pos. 5* *Fig. cresc.* *ff*

(♩ = ♩)

Kommissionsrat (tritt wieder vor).

Mein Herr Baron von

vi. *meno f*

Br. Vc. *mf*

Str. *f*

u. Hbl. *ten.*

*gravemente*



K-rat. Bensch, nun ist's an Ih-nen!

Fl. B. Cl. C. Fg. Tub. Cl. *mf* *pizz.* *mf* *p* *pp* *quasi f* (senza *3*)

Bensch (tritt aus dem Seitenraume und sieht sich schlaun um)

Herr Thusman hat ver-spielt — Mein Mit-tel-weg ist

nobilita) Hr. (Cl. E.H. B.Cl.) C. Fg.

(er geht in den Wahraum)

B. gol - den.

Fl. C. Fg. *f* *mf*

(mit einem Kästchen zwischen den Händen)

B. Ein

Fl. C. Fg. *dolce* 5

u. Hrf.

B. gold' - nes Kästchen, da-rauf Du - - ka-ten glänzend ab-ge-

B. bil - det - -

2ter Spieler.

(er liest)(halblaut gesprochen)

B. „Wer mich er - wählt, Glück ihm,

B. nach sei - nes Sin - nes Art“—

Cl.  
legg.  
B. Cl.

B. nun ja, Du - ka - ten sind nach mei - nem Sinn,

Cl.  
Ob. Celesta.  
mf  
Hbl.  
p  
legg.  
Fg.

B. und Al - ber - ti - ne ist es e - ben - falls:

Cl.  
Ob.  
pp  
C. B.  
C. Fg.  
Pos.

B. Was wähl' ich lan - ge? Hier ist mei - ne

Cl. *p* *con S<sup>va</sup> ad lib.*  
B. Cl. *Fg.*  
*p legg.*

(er prüft das Stück noch einmal auf seine Echtheit und reicht es dann hin.)

B. Wahl.

(78)

Fl. *p*  
*m. d.*  
Ob.  
B. Cl.

Non troppo scherzoso. ♩ = ♩

Chor (hinter der Bühne.) Bassi. (Man schreitet zur Öffnung des zweiten Kästchens.)

Hast ge - won - nen was dein Herz

Non troppo scherzoso. ♩ = ♩

Tr. *ppp*

Br. *Fg.* *p*  
Pos. *m. d.*  
*ppp*  
C. B. *ppp*  
C. Fg.

Al - les an - - de - re

Bss. wü - n - schen konnt' mit we - hem Schmerz, al - les and' - - re

ist nur Scherz, ist nur Scherz, — ist nur Scherz,

Bss. ist nur Scherz, ist nur Scherz,

Hrf. <sup>3</sup>  
Xylophon.

Cl. Hr.

*dolce*

Cl.

80

Bar. ist nur Scherz, ist nur Scherz, ist nur Scherz, ist nur Scherz.

Bss. ist nur Scherz, ist nur Scherz.

(digustirt)

81

B. *mf*

Wie? ei - ne lee - re Ta - sche? Was

Hbl.

*p poco marc.*

Hr. gest.

Pos.

Vi. pizz.

B. soll das? Gab ich mich je mit lee - ren Ta - schen ab?!

Tenori. *legg.*

Chor. Im - mer vor, im - mer vor, nie - - mals

Bassi. *legg.*

Im - mer vor, im - mer vor, nie - - mals

*più f*

B. Hier, liebes Mäd - chen,

Ten. rück - wärts geht ein blü - hen - - der Com - merz, Com - merz!

Bß. rück - wärts geht ein blü - hen - - der Com - merz, Com - merz!

VI. pizz.

B. neh - met sie als Braut - - ga - be...

Manasse (der plötzlich das Ding erkennt, ausser sich.)

Gott mei - ner

Ten. im - mer vor! *tacet*

Bß. im - mer vor!

*molto*

pizz. Fg. C.Fg. *fk.* *ff*

Man. Väter! her mit der Tasche! für dieses Zauberstück

Str. *ff* u. Hbl.

Bläs. u. Bss.

Man. gab ich mein Seelenheil — Drei — hun — dert

(mit zitternd erhobenen Händen)

Str. *ff* Hr. *energico*

Hr. Bss. C.Fg.

Man. Jah — re sind — es seit — her!

(er greift nach der Tasche)

*mf*

Bensch. > Weg! al — ter Han — dels — narr,

Man. Nat — ter!

*leggiermente*

*non forte*



85

B. nun ist's mein Ei - gen - tum! Ge - spenst!

Man. Du Gift - wurm!

u. Pos. *fz* Pos.

B. Teu - fel!

Man. Toll - hund! Ha! Sohn ei - - ner

*m. s. fz* *m. s. fz* *fz* C. Fg.

86

B. Geld - wü - r - ger!

Man. Schlan - ge! wurm - - sti - chi - ge Frucht

Picc. Fl. *fz* *fz*

(sie ringen verzweifelt und lautlos, und wälzen und würgen sich gegenseitig zur Türe hinaus.)

Man. mei - nes Stam - mes!

Str.  
Hr. Hbl.  
Fg.  
C. B.  
Bss.  
Becken.

Fl. Ob.  
E. H. Vc. *p*  
Hr. *dim.*  
Bck.

87

Vc. E. H. *piu p* *pp* *pp* *p*  
Hr. *pp*  
Fg. C.B. *pp*

88 (sie sind draußen)

(Alle stehen eine Weile unter dem Banne des grotesken Auftritts. Leonhard bricht das Schweigen.)

Cl. B. Cl. Vc.  
(pizz. Fg.)

89 Più lento.

Leonhard. *mf sostenuto*

Nun ist der grau - si - ge,

*sostenuto*

Leon.

90

spuk-haf-te Ju - den-greis end - lich hin - aus - ge-schafft: wir sind ihn

91

Leon.

los. Kommissionsrat (besinnt sich wieder seines Amtes.)

Herr Ed-mund Leh-sen, sie sind an der Rei -

Hr. Fg. C. Fg. *pp*

C. B. trem. 8

Allegro moderato.

K-rat.

he

Vc.

Br.

VI. II.

VI. I.

*p*

C. B.

u. Blech. *f*

*ten.*

Edmund (kommt)

So ward's noch nicht ent-

*pp dolce con calore*

*mf* Vc.

Red. ten.

*f*

Pos.

Hr.  
C. Fg.

Edm. schieden, noch lebt die Hoff - nung mir!

*m. s.*

Fl.

Br. Cl. Vc.

Tr. Pos.

Hrf.

Edm. Noch lebt die Hoffnung! Ver -

Cl. B. Cl. Br. Vc.

Ps.

Red. ten.

Edm. drei - facht fühl' ich sie in mir be - stän - - dig,

Fg. B. Cl.

94

*dolce* **Sostenuto.**

Edm. und Lie - - bes - glück

Fl. *dolciss.*

Vi. *pp subito*

Tr. Hr. Pos.

C. B.

Edm. er - greif' ich ei - - - gen -

er - greif' ich ei - - - gen -

Fl. *dolciss.*

Ob. Hr.

95

(er stürzt wahllos auf das dritte Kästchen und liest enthusiastisch dessen Inschrift.)

Edm. hän - dig!

Sopr. *quasi f* Ja du trafst es! *più p* Ja du

Contr. *quasi f* Ja du trafst es! *più p* Ja du

Ten. I. *quasi f* Ja du trafst es! *più p* Ja du

Ten. II. *quasi f* Ja du trafst es! *più p* Ja du

Barit. *quasi f* Ja du trafst es! *più p* Ja du

Bassi. *quasi f* Ja du trafst es! *più p* Ja du

Celesta. *p* *m. s. mf* *dolce* *dolce*

Trp. hinter der Bühne

Vc. C. B. 509

95

Edm. *tr* *mf* „Wer mich er-wählt, dem wird er-träum-te Se-lig-keit.“

Sopr. *tr* trafst es!

Contr. *tr* trafst es! *dolce* Ja, du trafst es, lies dein Glück

Ten. I. *tr* trafst es!

Ten. II. *tr* trafst es! *pp* Ja, du

Bar. *tr* trafst es! *dolce* Ja, du trafst es, lies dein Glück

Bss. *tr* trafst es!

VI. *tr* *mf* *espress.*

Hr. *tr* *mf* *espress.*

Vc. *tr* *mf* *espress.*

Hr. *tr* *mf* *espress.*

B. Cl. *tr* *mf* *espress.*

C. B. *tr* *mf* *espress.*

*Ed. ten.*

Sopr. *tr* *dolciss.* Ja, du trafst es!

Contr. *tr* in der Schön-sten Lie-bes-blick, was da war, kehrt nie zu-

Ten. I. *tr* *pp* *dolciss.* Ja, du trafst es!

Ten. II. *tr* trafst es!

Bar. *tr* in der Schön-sten Lie-bes-blick, was da war, kehrt nie zu-

Bss. *tr* *pp* Ja, du trafst es, ja, du trafst es!

VI. I. *tr* *dolce*

VI. II. *tr* *m. d.*

Hr. *tr* *dolce*

Hr. *tr* *dolce*

B. Cl. *tr* *m. s.*

C. B. *tr* *m. s.*

*dolciss.*

*dolce*

So will's ird' - - - - - sches Ge - schick. Was dein  
 rück, so will's ird' - - - - - sches Ge - schick.  
 Was da war, kehrt nie zu - rück! Ja,  
 Was da war, kehrt nie zu - rück! Ja,  
 rück, so will's das Ge - schick.  
 So will's ird' - - - - - sches Ge - schick.

*m.s.* VI. II. *m.d.* Ob.  
 Hr.  
 Ve. Gl.  
 Br.

Albertine.

(Edmund und Albertine fallen sich in die Arme.)

E - - - wig, e - - - wig

Edmund.

*dolciss.*  
E - - - wig, e - - - wig

Traum er - - fül - - - - - len muß, lehrt dich der Ge - lieb - - - - - ten Kuß.

*pp* Ja, du trafst es!

*pp* Sieh dein.

du trafst es!

du trafst es!

Bar.

*pp* Ja, du trafst es, sieh dein Glück!

VI. Br. VI. Ve.

99

Alb. lie - ben! Lie - - ben dich \_\_\_\_\_ al - lein! \_\_\_\_\_

Edm. lie - ben! Lie - - ben dich \_\_\_\_\_ al - lein! \_\_\_\_\_

*sempre dolce*  
Du

*pp*  
Glück! Sieh \_\_\_\_\_ dein Glück!

*pp* *sempre dolce*  
Sieh \_\_\_\_\_ dein Glück! \_\_\_\_\_ Du

*pp* *sempre dolce*  
Sieh \_\_\_\_\_ dein Glück! \_\_\_\_\_ Du

\_\_\_\_\_

*dolce*  
Sieh \_\_\_\_\_ dein Glück! Sieh \_\_\_\_\_ dein Glück! \_\_\_\_\_

Str. Cl.  
B.Cl. Fg. C.B.



Alb. *dolciss.*  
E - - - - wig

Edm. *dolciss.*  
E - - - - wig

trafst es, lies — dein Glück in der Schön - sten Lie - bes - blick.

*mormorando*  
Was da — war kehrt

trafst es, lies — dein Glück in der Schön - sten Lie - bes - blick.

trafst es, lies — dein Glück in der Schön - sten Lie - bes - blick.

*mormorando*  
Was da — war kehrt

*mormorando*  
Was da — war kehrt

Hr.

The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices. The right hand has a melodic line with many accidentals and ties, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

100

lunga

Alb.

lie - - ben dich al - - lein! \_\_\_\_\_

Edm.

lie - - ben dich al - - lein! \_\_\_\_\_

*verhauchend*  
*ppp*

Ah! \_\_\_\_\_

— nie zu - - rück, so will's ir - di - - sches Ge - schick.

*verhauchend*  
*ppp*

Ah! \_\_\_\_\_

*verhauchend*  
*ppp*

Ah! \_\_\_\_\_

— nie zu - - rück.

— nie zu - - rück, so will's ir - di - - sches Ge - schick..

lunga

*ppp*

Str.  
Cl.

# Scherzo a quattro.

Vivace moderato.

101

Kommissionsrat (zufrieden, geht Leonhard entgegen).

Al - - - les hat sich wohl ge - - fügt,

Fl.

Tr. *p*

*p*

*sempre staccato*

2ter Sp.

Hbk.

VI.

Br.

Hr.

Fg.

Fg.

C-Fg.

pizz.

K-rat. Eu - er Wort hat nicht ge - trügt: Dank — Euch!

Fl.

Ob.

Cl. *dolce*

Cl.

*cresc.*

*m.s.*

102

Leonhard. Je - der Einz' - le hat be - glückt sei - nes

*dolce*

Ob.

Hr. *mf*

Str. *f*

VI.

Cl. *mf*

Br.

*m.d.*

C-Fg.

Vc.

Leon. *b.e.* *2* *b.e.* *2*

We - - sens Frucht ge - pflückt. Kommissionsrat (übertrieben).  
 Rich - - tig! Sehr

*Fl.* *f* *cresc.* *Tr. marc.* *Str. Hbl. Hr. f*

Albertine. *mf (legg.)*  
 Al - - les hat sich wohl ge - - fügt,

Edmund *mf (legg.)*  
 Al - - les hat sich wohl ge - - fügt,

Leon. *p (legg.)*  
 Al - les hat sich wohl ge-fügt, die Lie - be hat al - lein ge-siegt,

K-rat. *p (legg.)*  
 rich - tig! Al - les hat sich wohl ge-fügt, und Eu - erWort hat nicht ge-trügt,--

*Str.* *p* *piu f* *p legg.* *Fg. Hr.* *C-Fg.* *Pk.*

Alb. Lie - be hat al - - lein ge - - siegt, ge

Edm. Lie - be hat al - - lein ge - - siegt, ge

Leon. je - der Einz' - le hat be - glückt sei - nes We - sens Frucht ge - pflückt, ist be - glückt,

K-rat. je - der Einz' - le hat be - glückt sei - nes We - sens Frucht ge - pflückt, ist be - glückt,

Cl. 3

Vl. Br.

Alb. siegt! Lie - - - be!

Edm. siegt! Lie - - - be!

Leon. ist be - glückt, — beglückt, denn Al - les hat sich wohl ge - fügt, die Lie - be hat al -

K-rat. ist be - glückt, ist beglückt, denn Al - les hat sich wohl ge - fügt, die Lie - be hat al -

Hr. 3

Bes. Fg.

Alb. Lie - - - be hat al - lein ge-siegt, die Lie - be hat al - lein ge-siegt!

Edm. Lie - - - be hat al - lein ge-siegt!

Leon. lein ge-siegt. Je - der Einz' - le hat be - glückt sei - nes We-sens Frucht ge-pflückt!

K-rat. lein ge-siegt. Je - - der Einz' - le hat be - glückt sei - nes We-sens Frucht ge-pflückt!

The first system of the musical score features four vocal staves (Alb., Edm., Leon., K-rat.) and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The lyrics are: "Lie - - - be hat al - lein ge-siegt, die Lie - be hat al - lein ge-siegt!" for Alb. and Edm.; "lein ge-siegt. Je - der Einz' - le hat be - glückt sei - nes We-sens Frucht ge-pflückt!" for Leon. and K-rat.

Alb. Lie - be hat al - lein ge - siegt und al - les -

Edm. Lie - be hat al - lein ge - siegt und al - les -

Leon. Al - les hat sich

K-rat. Al - les hat sich wohl ge - fügt und je - der Einz' - le

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The lyrics are: "Lie - be hat al - lein ge - siegt und al - les -" for Alb. and Edm.; "Al - les hat sich" for Leon.; "Al - les hat sich wohl ge - fügt und je - der Einz' - le" for K-rat.

*forte, ma leggiero*

Hr.

The third system features a piano accompaniment and a horn part (Hr.). The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The horn part is in treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. Dynamics include *f* (forte). The lyrics are: "Al - les hat sich wohl ge - fügt und je - der Einz' - le" for K-rat.

106

Alb. hat sich wohl ge - fügt. Al - les hat sich  
 Edm. hat sich wohl ge - fügt. Al -  
 Leon. wohl ge-fügt, der Streich ist mir ge-glückt. Al -  
 K-rat. hat be-glück-ket sei-nen Teil ge-kriegt.

tranquillo piacevole.

*pp* *dolce*  
 Hr. Cl.  
 B.Cl. B.Cl.  
 Fg. *dolce*  
 B.Cl. Pk. Bss. Pk.

Alb. wohl ge-fügt, Lie - be hat al - lein ge - siegt. Al -  
 Edm. - les hat sich wohl ge-fügt, Lie - be hat al - lein ge - siegt.  
 Leon. - les hat sich wohl ge-fügt, Lie - be hat al - lein  
 K-rat. *dolce*  
 Al -

*pp*

Alb. *Al - - les hat sich wohl ge - fügt, die Lie - be hat al - lein*

Edm. *Al - - les hat sich wohl ge - fügt, die Lie - be hat al - lein*

Leon. *ge - siegt, die Lie - be hat al - lein ge - siegt. Die*

K-rat. *- les hat sich wohl ge - fügt, Lie - - be hat al - lein ge - siegt. Die*

Cl. Fl. Hr. Str. Ob. Cl. 3 5 *m.d.* Hr. Str. *f*

Alb. *cresc. ge - siegt, ge - siegt, die Lie - - be hat*

Edm. *cresc. ge - siegt, ge - siegt, die Lie - - be hat*

Leon. *Lie - - be hat ge - siegt, die Lie - - be*

K-rat. *Lie - - be hat ge - siegt, die Lie - - be*

*piu f* Hr. *f* *piu f*



Alb. — ge - siegt! —

Edm. — ge - siegt! —

Leon. hat ge - siegt! —

K-raz. hat ge - siegt! —

Lo stesso movimento.

Leonhard (indem er Edmund am Arme faßt und mit sich zieht).

(sehr stark und entschieden)

Nun

VI. *mp*

Cl. *p*

Fg. *p*

C.-Fg. *p*

Tr. u. pizz.

Fl.

109

Leon. *fort,* nach Rom! *(mit Geste)*

*poco*  
*non cresc.*

Sopr. *f* Nun *f* fort, nach

Contr. *f* Nun *f* fort, nach

Chor.

Ten. *f* Nun *f* fort, nach

Baß. *f* Nun *f* fort, nach

2 Trompeten hinter der Bühne. *dolce marc.* *f* *mf*

*p* Str. *mf* *f* *p*

Hbl. Hr. Tr. *mf* sopra Bss. *p*

Pos. Fg. C.Fg.

(Kommissionsret und Albertine eilen an das Fenster und winken mit Taschentüchern.)

110

Rom! \_\_\_\_\_

Rom! \_\_\_\_\_

Chorus tacet usque ad finem.

Rom! \_\_\_\_\_

Rom! \_\_\_\_\_

tacēt.

*ff*

F1. Cl.

Pos.

*f*

pizz. u. Blech.

*mf cresc.*

111

Presto.

Str.

Tr.

*p*

Tr.

u. Hbl.

u. Hr.

112

*f*

*ff*

u. Pos.

Ende des Stückes.